

Cuvânt înainte

Dragi utilizatori,

Vă mulțumim pentru încrederea acordată Farizon Auto și pentru alegerea vehiculelor Farizon cu performanțe excelente în materie de siguranță, confort, putere și economie. Așteptăm cu nerăbdare să aducem mai multă plăcere în activitatea și viața dumneavoastră cu produse și servicii de înaltă calitate.

Vă rugăm să citiți și să respectați conținutul acestui manual înainte de a utiliza pentru prima dată vehiculul. Vă va ajuta să înțelegeți și să utilizați mai bine vehiculele Farizon, astfel încât noul dumneavoastră vehicul să fie în stare tehnică bună și să vă asigure întotdeauna performanțe maxime în utilizarea viitoare. Cu cât veți ști mai multe despre vehiculul dumneavoastră, cu atât vă veți putea bucura mai mult de siguranța și plăcerea de a-l conduce.

În cazul în care veți găsi unele probleme în timpul utilizării, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service auto post-vânzare Farizon Auto pentru întreținere. Service-ul auto vă va oferi servicii de înaltă calitate în ceea ce privește întreținerea și reparațiile. Vă rugăm să asigurați efectuarea întreținerii conform programului, conform reglementărilor de întreținere din acest manual.

Acest manual oferă informații relevante pentru toate modelele de vehicule. Având în vedere configurațiile diferite ale diferitelor modele de vehicule, descrierea din acest manual poate să difere față de configurația reală a vehiculului pe care l-ați achiziționat. Informațiile finale depind de vehiculul pe care l-ați primit.

Acest manual este parte integrantă a vehiculului, vă rugăm să-l păstrați în mod corespunzător. Dacă vindeți sau împrumuți vehiculul altcuiva, asigurați-vă că documentele tipărite sunt prezente întotdeauna în vehicul.

Toate datele din acest manual corespund informațiilor disponibile în momentul tipăririi. Veți fi notificat cu privire la orice modificare viitoare, în conformitate cu reglementările relevante.

Happy Life, Geely Drive!

Zhejiang Geely Farizon New Energy
Commercial Vehicle Group Co., Ltd.

Iunie 2024

Toate drepturile rezervate. Se interzice oricărei entități sau persoane să modifice, să extragă sau să copieze conținutul acestui document, parțial sau integral, sau să disemineze conținutul către terți în vreun fel fără autorizarea în scris a companiei Zhejiang Geely Farizon New Energy Commercial Vehicle Group Co., Ltd.

Notă: Coperta și imaginile din cadrul acestui manual au rol doar de referință. Vor prevala informațiile curente referitoare la vehicul.

Notă pentru proprietari.....	7	Prezentare generală a	vehiculului.....	35
Introducere a manualului de		Instrumente și control		35
utilizare	7	Prezentare generală a cabinei		35
Notă pentru proprietari	7	Prezentare generală a		
Reamintire	8	panoului de instrumente.....		36
Simbol.....	8	Informațiile de bază afișate pe		
Identificarea vehiculului	9	panoul de instrumente		37
Numărul de identificare a		Informațiile comune afișate		
vehiculului (VIN)	9	pe panoul de instrumente.....		37
Locul VIN	9	Setările panoului de		
Dispozitivul de înregistrare a		instrumente.....		38
datelor cu privire la		Lămpile de avertizare și		
evenimente (EDR).....	11	indicatoarele luminoase		41
Plăcuța de tip	13	Instrucțiuni cu privire la		
Sistemul de încărcare electrică.	14	lămpile de avertizare și		
Prezentarea sistemului	14	indicatoarele luminoase		43
Configurația sistemului de		Scaunele		50
încărcare.....	14	Scaunele față.....		50
Bateria de tracțiune	15	Ventilația și încălzirea		
Siguranța cu privire la înalta		scaunelor		51
tensiune	16	Sistemul de aer condiționat.....		53
Avertisment	17	Sistemul de control aer		
Întreținere, reciclare și casare .	18	condiționat		53
Încărcarea vehiculului	19	Reglarea orificiilor de		
Măsuri de precauție pentru		ventilație		57
încărcare	19	Întreținere aer condiționat		58
Portul de încărcare	21	Comutatorul combinat (lumini și		
Operația de încărcare.....	21	ștergătoare)		60
Operația de descărcare*.....	25	Comutatorul combinat pentru		
Deblocarea de urgență a		lumini		60
pistolului de încărcare	28	Comutatorul combinat pentru		
Urcarea și coborârea	29	ștergătoare		62
Cheia și sistemul antifurt.....	29	Iluminatul interior		63
Cheia inteligentă	29	Iluminatul față.....		63
Înlocuirea bateriei cheii.....	29	Iluminatul spate		64
Sistemul antifurt	30	Volanul.....		64
Descuierea și încuierea		Claxonul		64
vehiculului.....	30	Reglarea volanului		65
		Butoanele de pe volan		65

Oglinzile retrovizoare	67	Pornirea și conducerea.....	97
Oglinzile retrovizoare		Pornirea vehiculului	97
exterioare.....	67	Pregătirea conducerii și	
Geamurile	68	verificarea siguranței	97
Geamurile cu acționare		Butonul de pornire	98
electrică	68	Procedura de pornire a	
Dispozitivele din cabină.....	71	vehiculului	98
Modulul comutatorului de pe		Vehiculul nu pornește	99
consolă	71	Conducerea vehiculului.....	100
Zonele de depozitare.....	72	Operațiile aferente conducerii	100
Priza electrică	74	Operațiile de schimbare a	
Porturi USB	74	treptelor de viteză	101
Parasolare	75	Modurile vehiculului.....	102
Mânerele interioare.....	75	Sunetul de atenționare pentru	
Buzunarul pentru reviste	76	viteză scăzută	103
Compartimentul de marfă	77	Instrucțiuni pentru șoferi	103
Transportarea mărfii	77	Sistemele de asistență pentru	
Afișaj multimedia.....	80	șofer	108
Prezentarea ecranului de		Informații generale cu privire	
pornire.....	80	la sistemele de asistență	
Prezentarea listei de aplicații...	82	pentru șofer	108
Blocarea și repornirea		Funcțiile de croazieră	110
ecranului	83	Asistența pentru menținerea	
Setările	83	benzii (LKA)	118
Conexiunea la telefonul mobil	87	Memento-ul pentru informații	
Siguranța.....	89	rutiere	121
Centurile de siguranță	89	Sistemul inteligent de activare	
Prezentare generală a		a fazei lungi	123
centurilor de siguranță.....	89	Sistemul de frânare automată	
Centura de siguranță în trei		de urgență (AEB).....	125
puncte	91	Sistemul de asistență radar	
Întreținerea și înlocuirea		laterală spate	129
centurii de siguranță	93	Modul de monitorizare a	
Airbagurile	93	șoferului (DMM)	132
Prezentare generală a		Frâna și sistemul electric auxiliar	134
airbagurilor	93	Frâna de serviciu.....	134
Poziția airbagurilor	95	Recuperarea energiei.....	135
Declanșarea airbagului	95	Frâna de parcare	135
		Sistemul de asistență la	
		frânare (BAS)	137

Sistemul de control al coborării în pantă (HDC)	140	Măsurile în cazul scurgerilor de la bateria de tracțiune	170
Sistemul de servodirecție (EPS)	140	Trusa de scule a vehiculului.....	171
Sistemul de asistență la parcare. 141		Trusa de scule a vehiculului	171
Sistemul de senzori radar pentru marșarier.....	141	Întreținerea.....	173
AVM (Around view monitor)	143	Instrucțiuni privind întreținerea .	173
Urgențe	146	Întreținerea periodică	173
Dispozitiv de avertizare de avarie	146	Capota	174
Lămpi de avertizare de avarie .	146	Deschiderea și închiderea capotei	174
Triunghiul de avertizare	146	Sistemul de răcire	176
Salvarea de urgență.....	146	Prezentare generală a sistemului de răcire.....	176
Pornirea prin alimentare de la alt vehicul	147	Lichidul de răcire	176
Pornirea vehiculului prin alimentare de la alt vehicul.....	147	Sistemul de frânare	178
Tractarea vehiculului.....	150	Prezentare generală a sistemului de frânare	178
Sfaturi pentru tractare	150	Lichidul de frână.....	178
Inelul de remorcă	151	Lichidul de spălare și lamele ștergătoarelor.....	179
Modul de remorcă*	152	Lichidul de spălare	179
Înlocuirea siguranțelor.....	156	Lamele ștergătoarelor.....	180
Poziția și identificarea siguranțelor	156	Lămpile exterioare.....	182
Centrul electric sub capotă (UEC)	156	Aburirea lămpilor exterioare...	182
Cutia de siguranțe interioară...	162	Bateria de joasă tensiune	182
Verificarea sau înlocuirea siguranțelor	165	Întreținerea bateriei de joasă tensiune	182
Înlocuirea becurilor	166	Verificarea bateriei de joasă tensiune	183
Specificațiile becului	166	Înlocuirea bateriei de joasă tensiune	183
Măsuri în caz de urgență	167	Depozitarea vehiculului pe termen lung.....	183
Supraîncălzirea vehiculului	167	Anvelopele	184
Coliziunile.....	167	Prezentare generală a anvelopelor	184
Incendiile vehiculului	168	Anvelopele pentru iarnă	184
Eliberarea vehiculului	169	Presiunea din anvelope	185
Conducerea prin apă.....	170		

Verificarea și rotația anvelopelor	186	Parametrii de geometrie a roților	208
Reglarea geometriei roților și echilibrarea anvelopelor	187	Lichide recomandate	209
Alegerea anvelopelor noi	187	Lichide și volume recomandate	209
Lațurile pentru anvelope	188		
În cazul unei pene de cauciuc..	189		
Înlocuirea roților și a anvelopelor	189		
Înlocuirea cu roata de rezervă* ..	190		
Scoaterea roții de rezervă	190		
Scoaterea roții cu anvelopa spartă și montarea roții de rezervă*	191		
Depozitarea roții cu anvelopa spartă*	194		
Curățarea vehiculului	194		
Curățarea exteriorului	194		
Curățarea interiorului	196		
Informații tehnice	199		
Informații tehnice	199		
Parametrii dimensionali principali ai vehiculului	199		
Parametrii referitori la masa vehiculului	200		
Parametrii caracteristici principali ai vehiculului	202		
Performanțele de putere a vehiculului	203		
Parametrii motorului	204		
Parametrii bateriei de tracțiune	205		
Parametrii sistemului de frânare	206		
Parametrii de reglare a scaunului	207		
Parametrii roților și anvelopelor	208		

Introducere a manualului de utilizare

Notă pentru proprietari

1. Vehiculul este un vehicul pur electric cu caracteristici diferite față de vehiculele convenționale cu carburant. Înainte de a utiliza vehiculul pentru prima dată, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să conduceți cu atenție. Vă rugăm să păstrați în mod corespunzător manualul după ce l-ați citit.
2. Pentru a parca vehiculul, deplasați întotdeauna maneta schimbătorului de viteze în poziția P și acționați frâna de parcare. La prima utilizare a vehiculului, vă rugăm să încărcați complet bateria de tracțiune. În timpul utilizării zilnice, încercați să mențineți o încărcare suficientă și să nu descărcați niciodată bateria complet.
3. Încercați să mențineți accelerarea și decelerarea lină atunci când conduceți vehiculul. Vehiculul este echipat cu o funcție de recuperare a energiei. Această funcție este activată automat atunci când vehiculul decelerează sau frânează. Pentru a utiliza vehiculul în mod eficient, vă rugăm să evitați accelerarea sau decelerarea rapidă, dacă nu este necesar.
4. Verificați în mod regulat uzura și presiunea anvelopelor în modul

recomandat în acest manual și conform etichetei cu presiunea din anvelope.

5. Sistemul de alimentare electrică al vehiculului este de înaltă tensiune. Vă rugăm să respectați informațiile de pe etichetele de avertizare și atenționare atașate pe componentele de înaltă tensiune ale vehiculului.
6. Nu atingeți cablurile de înaltă tensiune (portocalii), conectorii și componentele de înaltă tensiune (motoare, baterii de tracțiune, controlere auxiliare de înaltă tensiune etc.). Acest lucru poate cauza vătămări grave sau chiar decesul.
7. Nu atingeți niciun cablu neizolat care iese în interiorul sau în exteriorul vehiculului. Există un risc de electrocutare.
8. Vă rugăm să vă îndepărtați de vehicul în cazul în care ia foc. Folosiți un jet de apă cu înaltă presiune pentru a stinge incendiul asupra componentei sau cablajului de înaltă tensiune care fumegă.
9. Nu vindeți, nu transferați și nu modificați bateria de tracțiune fără autorizație. Apelați la un service post-vânzare Farizon Auto pentru colectarea bateriei de tracțiune îndepărtată din vehiculul scos din uz. Faceți acest lucru pentru a preveni accidentele sau poluarea mediului.

10. Nu eliminați și nu depozitați bateria de tracțiune uzată fără autorizație. Contactați un service post-vânzare Farizon Auto.
11. Nu depozitați vehiculul în medii cu temperaturi ridicate (mai mari de 55 °C) sau scăzute (sub -30 °C).
12. Vă rugăm să utilizați uleiurile și fluidele recomandate în acest manual și să asigurați efectuarea lucrărilor de service la intervalele specificate. Acest lucru poate prelungi în mod eficient durata de viață a vehiculului.
13. Nu modificați și nu adăugați niciun dispozitiv sau accesoriu fără autorizație. Farizon Auto nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele directe sau indirecte sau pierderile care decurg din modificarea sau adăugarea neautorizată.

Dacă aveți întrebări în timpul utilizării vehiculului, puteți vizita site-ul oficial Farizon Auto pentru a ne contacta.

Site web: <https://global.geelycv.com>

Reamintire

Înaltă tensiune



Consultați evenimentele legate de circuitul de înaltă tensiune al vehiculelor pur electrice. Instrucțiunile de aici trebuie respectate cu strictețe. Nerespectarea acestui lucru poate cauza electrocutări sau vătămări mai grave sau chiar decesul. ◀

Avertisment



Ignorarea avertismentului poate cauza vătămări grave sau decesul. Urmați întotdeauna cu strictețe pașii indicați aici sau luați în considerare cu atenție informațiile furnizate. ◀

Atenție



Problemele menționate în acest loc merită atenția dumneavoastră, în caz contrar vehiculul putând fi deteriorat. ◀

Notă



Declarație orientativă, care vă ajută să utilizați vehiculul într-un mod mai bun. ◀

Protecția mediului



Consultați evenimentele legate de protecția mediului. ◀

Asterisc (*)

Asteriscul „*” care urmează un titlu sau un nume indică faptul că dispozitivul sau funcția descris(ă) este disponibil(ă) doar pentru anumite modele. Este posibil să nu fie prezent pentru vehiculul dumneavoastră.

Simbol



Indică un obiect.



Indică sensul de mișcare.



Indică sensul de rotație.



Indică operațiunile interzise.

Identificarea vehiculului

Numărul de identificare a vehiculului (VIN)

Când contactați un service post-vânzare Farizon Auto, vă rugăm să furnizați numărul de identificare a vehiculului (VIN).

Locul VIN

Locul numărului de identificare a vehiculului (VIN)

Numărul de identificare a vehiculului (VIN) este elementul de identificare legală a vehiculului pentru înregistrarea proprietarului. Poate fi citit din pozițiile descrise mai jos.

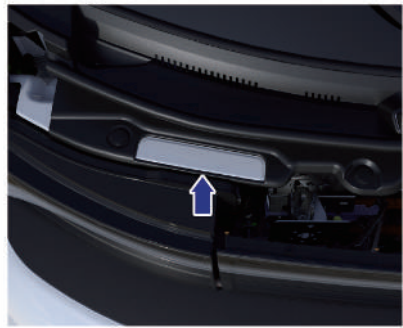
i Dacă numărul de identificare a vehiculului lipit/imprimat pe caroseria vehiculului este deteriorat, vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto. ◀



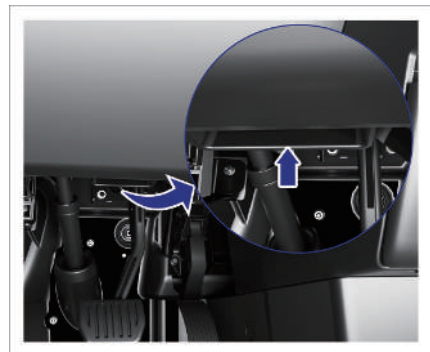
1. Printr-un vizualizator din partea stângă jos a parbrizului



2. De pe plăcuța de tip de pe pragul ușii pasagerului din față.



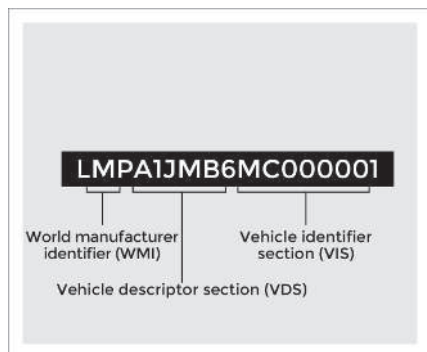
3. Pe partea dreaptă a canalului pentru apă de ploaie de sub capotă



4. Prin interfața de diagnostică OBD, lângă pedala de frână

 Dacă metoda de mai sus este necesară pentru a citi numărul de identificare a vehiculului, datele vor fi citite de personalul profesionist de întreținere al service-ului post-vânzare Farizon Auto. Efectuarea operațiilor de persoane neprofesioniste poate cauza defectarea vehiculului. ◀

Numărul de identificare a vehiculului (VIN):



WMI: identificatorul producătorului mondial al vehiculului

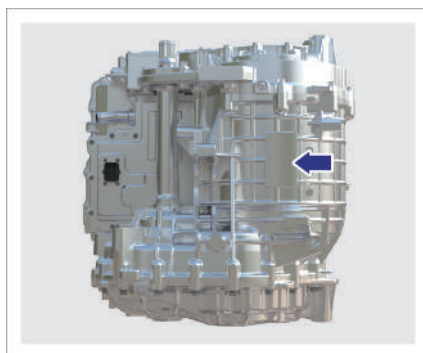
VDS: secțiunea de descriere a vehiculului

VIS: secțiunea de identificare a vehiculului

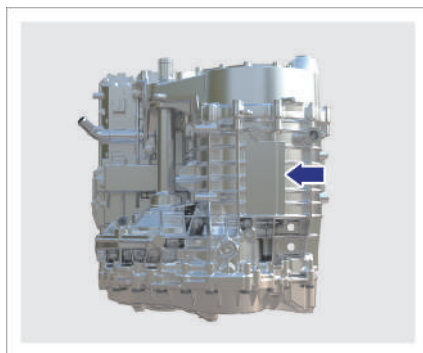
Numărul VIN include 17 caractere. Acesta include informații precum identificatorul producătorului, anul de fabricație, forma caroseriei și locul de asamblare a vehiculului.

Poziția codului motorului

Motorul (VREMT)



Motorul (HASCO MAGNA)



Codul motorului este imprimat în centrul părții inferioare a motorului.

Fereastră microunde



Fereastră pentru microunde este situată în centrul planului orizontal și

în partea superioară în plan vertical al parbrizului.

Elementul de identificare electronică a înmatriculării vehiculului trebuie montat într-un loc central, în partea dreaptă. Deoarece conține informații despre vehicul, acesta nu trebuie să fie blocat de alte componente de montare, cum ar fi dispozitivul ETC și suportul senzorului.



- Vă rugăm să păstrați parbrizul curat și uscat.
- Nu aplicați acoperiri și nu lipiți materiale metalice pe fereastra pentru microunde. Astfel, asigurați montarea standard a elementului de identificare electronică a înmatriculării și citirea eficientă a datelor.
- Nu acoperiți, nu comprimați și nu demontați niciodată elementul de identificare electronică a înmatriculării. În caz că este deteriorat, vă rugăm să solicitați emitentului acestuia un nou element de identificare electronică a înmatriculării. ◀

Dispozitivul de înregistrare a datelor cu privire la evenimente (EDR)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de înregistrare a datelor cu privire la evenimente (EDR) care respectă standardele naționale relevante. Dispozitivul de înregistrare este destinat înregistrării informațiilor

despre vehicul atunci când are loc o coliziune, cum ar fi viteza de deplasare (viteza vehiculului în momentul producerii evenimentului) și starea de frânare (dacă vehiculul a fost frânat în momentul producerii evenimentului).

Informațiile din datele cu privire la eveniment pot ajuta personalul relevant să cunoască starea vehiculului din momentul producerii evenimentului. Acest lucru ajută părțile respective să acționeze în conformitate cu legile și reglementările relevante. Aceste informații pot fi folosite și pentru cercetarea în materie de inginerie. Cercetarea poate ajuta Farizon Auto să îmbunătățească continuu calitatea și siguranța produselor.

În conformitate cu legile și reglementările naționale, Farizon Auto poate avea nevoie să dezvăluie date relevante anumitor autorități (de exemplu, organe de securitate publică sau alte instituții cu acces la EDR). Citirea datelor necesită utilizarea unor dispozitive speciale de citire a datelor care respectă standardele corespunzătoare. Această sarcină poate fi efectuată numai de către persoane sau organizații autorizate să citească datele EDR.

Vehiculul este echipat cu un EDR. Dispozitivul înregistrează datele operaționale ale sistemului vehiculului (pentru o durată de 5 secunde sau mai puțin) în cazul anumitor coliziuni sau evenimente la

limita de producere a unui accident. Înregistrarea acestor date facilitează reproducerea evenimentului. În funcție de gravitatea și tipul evenimentului, EDR poate să nu înregistreze date cu privire la eveniment.

Datele înregistrate de EDR-ul vehiculului includ:

- Viteza vehiculului. EDR achiziționează și înregistrează semnalele de viteză ale vehiculului prin magistrală. Aceste semnale sunt achiziționate de la senzorul de viteză al roții de către sistemul de control al stabilității vehiculului (VSC) și apoi transmise.
- Frâna de serviciu ON sau Off. EDR achiziționează și înregistrează semnalele cu privire la starea pedalei de frână prin magistrală. Aceste semnale sunt transmise prin unitatea de control al vehiculului (VCU).
- Numărul de identificare a vehiculului (VIN). EDR înregistrează automat informațiile.
- Accelerația longitudinală. EDR înregistrează automat informațiile.

Extragerea datelor din cadrul EDR

Citirea datelor necesită utilizarea unor dispozitive speciale de citire a datelor care respectă standardele corespunzătoare. Datele înregistrate de EDR-ul vehiculului pot fi extrase prin conectarea la interfața de diagnostică OBD a vehiculului printr-un

dispozitiv dedicat. Pe lângă Farizon Auto, terții care au acces la vehicul sau EDR (de exemplu, agențiile de aplicare a legii) pot folosi și dispozitive dedicate pentru a extrage date.

Mecanismul de blocare a datelor în cadrul EDR

Evenimentele înregistrate de EDR sunt clasificate în evenimente blocate și neblocate. Distincția dintre cele două tipuri de evenimente poate fi efectuată dacă are loc declanșarea ireversibilă a elementelor de reținere (de exemplu, airbaguri sau centuri de siguranță cu pretensionare). Este vorba despre un eveniment blocat atunci când are loc declanșarea ireversibilă a elementelor de reținere. Evenimentul blocat are un nivel mai mare de gravitate. Acesta poate reprezenta o amenințare pentru siguranța șoferului și a pasagerilor. Când are loc un eveniment blocat, vor fi blocate datele din cadrul EDR. Este vorba despre un eveniment neblocat atunci când nu are loc declanșarea ireversibilă a elementelor de reținere. Evenimentul neblocat are un nivel mai mic de gravitate. În condiții normale, acesta nu poate reprezenta o amenințare pentru siguranța șoferului și a pasagerilor. Datele despre evenimentul neblocat stocate în cadrul EDR pot fi înlocuite cu cele ale evenimentului următor.

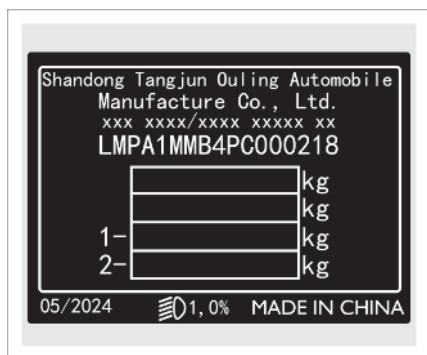
Dezvăluirea datelor din cadrul EDR

Farizon Auto poate dezvălui către terți datele înregistrate în cadrul EDR-ului vehiculului:

- Dacă a fost încheiat un acord cu proprietarul vehiculului (sau cu cel care a închiriat vehiculul);
- La solicitarea autorităților relevante, cum ar fi poliția și instanțele judecătorești;
- În favoarea Farizon Auto în cadrul unei apărări juridice; sau,
- În scopul cercetării, fără a dezvălui informații specifice despre vehicul și proprietar.

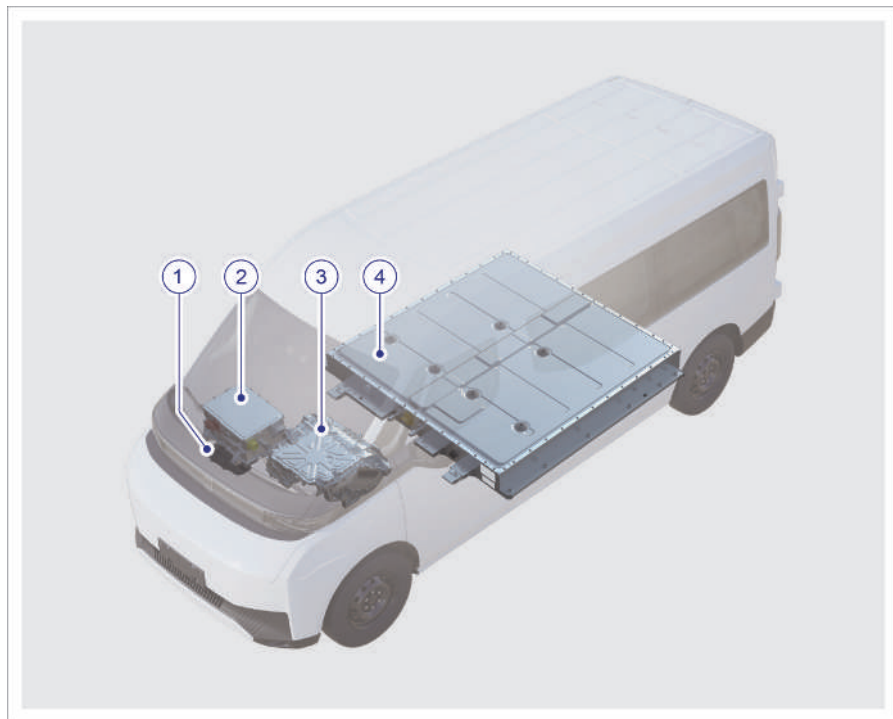
Plăcuța de tip

Plăcuța de tip este amplasată pe pragul ușii pasagerului din față. Poate fi văzută prin deschiderea ușii pasagerului din față.



Prezentarea sistemului

Configurația sistemului de înaltă tensiune



1. Compresorul electric

2. Controlerul de acționare de înaltă tensiune auxiliar

3. Ansamblul sistemului de acționare electric de

4. Bateria de tracțiune

Bateria de tracțiune

Fiind una dintre principalele surse de alimentare, bateria de tracțiune poate fi încărcată în mod repetat. Bateria de tracțiune este încărcată prin intermediul unei surse de alimentare externe: AC și DC. Când vehiculul frânează sau rulează liber, poate, de asemenea, să recicleze energia și să încarce bateria.



Pentru a menține în stare optimă bateria de tracțiune, dacă vehiculul a fost depozitat mai mult de trei luni sau indicatorul pentru starea de încărcare indică o baterie descărcată, este necesar să o încărcăți. Dacă nu faceți acest lucru, bateria se poate descărca. Acest lucru poate degrada performanța bateriei de tracțiune. Nicio defecțiune sau deteriorare a vehiculului care este cauzată de acest lucru nu este acoperită de garanție. ◀

- Pentru un vehicul nou, cu bateria de tracțiune în stare normală, durata stării de încărcare va fluctua din cauza diferitelor obiceiuri de conducere (de exemplu, accelerare sau decelerare frecventă), a condițiilor de drum (de exemplu, urcarea pe pante lungi și abrupte), a temperaturii (de exemplu, temperaturi scăzute) și a pornirii/opririi echipamentelor electrice (de exemplu, sistemul de aer condiționat).

- Viteza de reacție chimică din interiorul bateriei de tracțiune scade la temperaturi scăzute (sub 0 °C). În consecință, energia efectivă furnizată de bateria de tracțiune scade. Acest lucru este normal.
- Toți consumatorii electrice din cadrul vehiculului sunt alimentați de bateria de tracțiune. La temperaturi scăzute, sistemul bateriei va începe autoîncălzirea. În acest caz, sistemul de aer condiționat va începe încălzirea. Acest lucru reduce cantitatea de energie alocată sistemului de alimentare electrică și, prin urmare, scurtează durata stării de încărcare.
- Bateria de tracțiune este un produs chimic special. Aceasta necesită operare și întreținere corespunzătoare. Operațiunile zilnice adecvate sunt esențiale pentru menținerea performanței sale. Capacitatea bateriei de tracțiune este supusă reducerii naturale din cauza proprietăților sale chimice. Pentru vehiculul care a fost utilizat pentru o perioadă de timp, când se constată o diferență semnificativă în kilometrajul de anduranță după ce bateria a fost încărcată complet, se recomandă să conduceți la un service post-vânzare Farizon Auto pentru inspecție.

Notă

Bateria de tracțiune este un dispozitiv de stocare a energiei de înaltă

tensiune clasificat drept articol periculos. Operarea de către personal necalificat sau operarea necorespunzătoare poate avea consecințe grave, cum ar fi electrocutare, ardere și explozie. Montarea și întreținerea bateriei de tracțiune trebuie efectuate de tehnicienii calificați de la service-urile post-vânzare Farizon Auto, în strictă conformitate cu reglementările relevante privind siguranța. Montarea și întreținerea bateriei de tracțiune de către personal necalificat sau utilizarea acesteia în afara intervalului specificat sunt strict interzise. Deteriorarea bateriei și alte pierderi cauzate de nerespectarea cerințelor specificate sau de utilizarea în afara intervalului specificat nu sunt acoperite de garanție.

Vă rugăm să respectați următoarele puncte în timpul utilizării zilnice:

1. Protecție împotriva umidității și apei

În interiorul bateriei de tracțiune sunt prezente multe circuite și celule de control de înaltă tensiune. Lichidul din interiorul bateriei poate provoca scurtcircuite, scurgeri și coroziunea celulelor, circuitelor și conectorilor. Pentru a evita această problemă, aveți grijă întotdeauna ca bateria să nu fie înmuiată în lichide și ca aerul umed să nu pătrundă în baterie.

2. Protecția împotriva temperaturilor ridicate ambientale

Menținerea bateriei de tracțiune în intervalul optim de temperatură de funcționare poate prelungi foarte mult durata de viață a acesteia și-i poate îmbunătăți performanța în materie de siguranță. Din acest motiv, aveți grijă ca vehiculul să fie parcat într-un loc ventilat, protejat împotriva temperaturilor ridicate ambientale.

3. Protecția împotriva loviturilor și coliziunilor

Bateria de tracțiune conține celule conectate în serie și este montată cu un sistem de gestionare și dispozitive de detectare. Pentru a preveni impactarea bateriei, aveți grijă când conduceți pe drumuri accidentate.

Siguranța cu privire la înalta tensiune

Grupul motopropulsor pur electric, componentele și cablurile de înaltă tensiune ale vehiculului sunt echipate cu elemente de ecranare electromagnetică. Volumul de unde electromagnetice emise de elementele de ecranare electromagnetică este în limitele normale. Radiațiile electromagnetice nu cauzează vătămări corpului uman.



Pentru siguranța ocupanților vehiculului și a personalului de prim ajutor, vă rugăm să respectați următoarele:

- Bateria este echipată cu o siguranță de înaltă tensiune pentru a-i asigura protecția împotriva scurtcircuitelor.
- Cablurile de înaltă tensiune, pozitive și negative, conectate la bateria de tracțiune sunt de obicei controlate de releul normal deschis de înaltă tensiune. Când sursa de alimentare de înaltă tensiune este deconectată, releul poate fi deconectat pentru a preveni pierderile de curent de înaltă tensiune din bateria de tracțiune.
- În unele zone ale vehiculului sunt aplicate etichete de avertizare de culoare portocalie, pentru a avertiza că în zona respectivă există înaltă tensiune. Respectați întotdeauna informațiile de pe eticheta de avertizare a sistemului de înaltă tensiune.
- Tensiunea este redusă la o valoare sigură pentru ca piesele să poată fi atinse doar la 15 minute după întreruperea alimentării cu energie a vehiculului. Nu atingeți, nu deconectați și nu deteriorați niciodată cablurile portocalii sau componentele de înaltă tensiune. Faceți acest lucru pentru a preveni rănirea gravă sau chiar

moartea din cauza arsurilor severe sau a electrocutării.

- Personalul de service necalificat nu are voie să atingă, să dezassembleze și să monteze nicio componentă (cum ar fi motorul, controlerul motorului, compresorul pentru sistemul de aer condiționat și bateria de tracțiune) a sistemului de înaltă tensiune.
- Când vehiculul funcționează, sistemul său de control va monitoriza întotdeauna dacă există scurgeri de curent de înaltă tensiune. Dacă este detectată o defecțiune, se va aprinde indicatorul luminos de defecțiune de pe panoul de instrumente. ◀

Avertisment

În cazul unei defecțiuni a sistemului de alimentare sau al utilizării necorespunzătoare, va fi afișat automat un mesaj de avertizare pe panoul de instrumente. Vă rugăm să citiți mesajul și să urmați instrucțiunile. În cazul aprinderii unei lămpi de avertizare, al afișării unui mesaj de avertizare pe panoul de instrumente sau dacă o baterie de joasă tensiune nu funcționează corespunzător, este posibil ca sistemul de alimentare să nu poată porni. Vă rugăm să încercați să reporniți sistemul. Dacă indicatorul OK nu se aprinde, vă rugăm să

contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Îndepărtarea și înlocuirea oricăror componente de înaltă tensiune din vehicul poate afecta performanța și siguranța vehiculului. Apelați întotdeauna la service-urile post-vânzare Farizon Auto pentru a demonta și monta aceste componente.



Vehiculul este echipat cu sisteme de înaltă tensiune DC și AC și baterie de 12 V. Nu deapanați dumneavoastră personal vehiculul în caz de defecțiune. Atingerea accidentală a componentelor de înaltă tensiune poate cauza rănirea prin electrocutare sau chiar moartea. ◀

Întreținere, reciclare și casare

Fiind una dintre principalele surse de alimentare, bateria de tracțiune poate fi încărcată în mod repetat. Bateria de tracțiune poate fi încărcată la stații de încărcare ca/cc care îndeplinesc standardele naționale. Energia de frânare a vehiculului poate fi reciclată, încărcând bateria de tracțiune prin intermediul unui motor.

Capacitatea bateriei de tracțiune este supusă reducerii naturale din cauza proprietăților sale chimice. Pentru vehiculul care a fost utilizat pentru o perioadă de timp, când se constată reducerea kilometrajului de anduranță după ce bateria a fost

încărcată complet, se recomandă să conduceți la un service post-vânzare Farizon Auto pentru inspecție. Dacă service-ul verifică și constată că rezultatele sunt în limitele normale, reducerea kilometrajului de anduranță este cauzată de factori externi, cum ar fi obiceiurile de conducere și temperaturile.



Pentru a menține bateria de tracțiune în cea mai bună stare de funcționare, încărcați-o complet cu echipamentul de încărcare la intervale regulate (se recomandă încărcarea completă cel puțin o dată pe săptămână). ◀



Nu modificați niciodată piesele și componentele sistemului de alimentare și nu adăugați produse electronice care nu respectă cerințele naționale referitoare la acestea. Acest lucru poate afecta performanța și durata de viață a sistemului de alimentare. ◀

Reciclarea

Utilizatorii trebuie să predea bateriile uzate la centrele de reciclare desemnate de service-urile post-vânzare Farizon Auto sau să contacteze autoritățile locale, cum ar fi protecția mediului, în loc să le predea altor entități sau persoane. Proprietarul vehiculului va purta întreaga responsabilitate pentru poluarea mediului sau accidente de siguranță cauzate prin îndepărtarea

și dezasamblarea neautorizată a bateriei de tracțiune.

 Nu vindeți, transferați sau modificați niciodată bateria de tracțiune. Apelați la un service post-vânzare desemnat Farizon Auto pentru a recicla bateria de tracțiune și a o îndepărta din vehiculul scos din uz conform procedurii specificate pentru a preveni accidentele legate de siguranță. ◀

 Dacă bateria de tracțiune nu este reciclată corespunzător, pot apărea următoarele situații, care pot cauza răniri grave sau decesul:

- Casarea sau eliminarea neautorizată a bateriei de tracțiune poate dăuna mediului, iar atingerea componentelor de înaltă tensiune poate cauza electrocutarea.
- Funcționarea necorespunzătoare sau modificarea bateriei de tracțiune poate cauza accidente, cum ar fi electrocutare, încălzire, fum, explozie și scurgeri de electrolit. ◀

Încărcarea vehiculului

Măsurile de precauție pentru încărcare



Respectați întotdeauna următoarele măsuri de precauție pentru a evita electrocutarea la înaltă tensiune sau rănirile mai grave:

- Înainte de încărcare, verificați dacă sunt deteriorate suprafața și acoperirea de protecție a cablului de încărcare. În cazul apariției situației de mai sus, contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru reparare sau înlocuire. Este interzisă utilizarea cablurilor de încărcare deteriorate.
- Înainte de încărcare, asigurați-vă că echipamentul și instalațiile de încărcare, cum ar fi portul de încărcare și încărcătorul, sunt uscate, fără praf și alte obiecte străine.
- Nu deconectați încărcătorul în timp ce se încarcă bateria. Urmați întotdeauna procedura de operare prescrisă pentru a evita rănirile grave cauzate de electrocutare.
- Nu conectați și nu deconectați încărcătorul cu mâinile ude sau când stați într-un loc cu apă. Există riscul de electrocutare și de rănire.
- Nu încărcați vehiculul în aer liber în timpul unei furtuni.

Acest lucru poate deteriora echipamentul și instalațiile de încărcare.

- Când conectați sau deconectați încărcătorul, introduceți sau scoateți ștecherul în poziție verticală în timp ce țineți partea sa izolatoare. Nu scuturați încărcătorul și nu trageți de cablul de încărcare.
- Este interzis copiilor să efectueze încărcarea. Încărcătorul este un dispozitiv electric de înaltă tensiune. Este interzisă utilizarea acestuia de către copii.
- Nu îndepărtați și nu modificați portul de încărcare fără autorizație.
- Nu încărcați bateria într-o zonă cu pericol de foc sau explozie.
- Nu prelungiți și nu modificați cablul de încărcare sau încărcătorul fără autorizație.
- Nu puneți degetul sau vreun obiect metalic în mufa portului de încărcare.
- Nu comprimați cablul de încărcare în timpul încărcării. Faceți acest lucru pentru a evita electrocutarea sau incendiile.
- Nu amplasați cablul de încărcare în interiorul

vehiculului în timpul încărcării.

- Utilizați echipamente de încărcare a bateriei certificate la nivel național.
- După încărcare, aveți întotdeauna grijă să închideți capacul de protecție al prizei de încărcare și capacul portului de încărcare. Asigurați-vă că încărcătorul a fost scos din portul de încărcare înainte de a porni vehiculul.
- Nu stați în vehicul și nu intrați în vehicul pentru a lua ceva dacă aveți un implant electronic (de exemplu, stimulator cardiac sau defibrilator cardiovascular, pompă de durere, pompă de insulină și aparat auditiv) în timpul încărcării bateriei. Interferența câmpului electromagnetic poate afecta eficacitatea normală a dispozitivelor electronice medicale. Acest lucru poate cauza vătămări corporale sau decesul.
- Dacă utilizați sursa de alimentare de acasă pentru încărcare, specificațiile curente ale prizei selectate și ale cablului de legătură nu trebuie să fie mai mici decât intensitatea nominală de pe

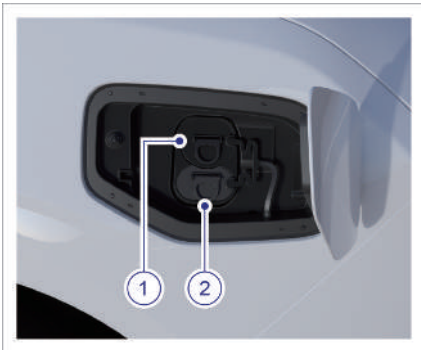
plăcuța de identificare a prizei de încărcare AC. ◀

Portul de încărcare

Poziția portului de încărcare



Portul de încărcare este situat pe aripa dreapta față a vehiculului, iar capacul portului de încărcare poate fi deschis apăsând pe partea stângă a capacului acestuia în timp ce vehiculul este descuriat.



1. Port de încărcare lentă
2. Port de încărcare rapidă

Operația de încărcare

Încărcare rapidă cu DC la stația de încărcare



1. Deschideți placa de acoperire a portului de încărcare și scoateți capacul superior și capacul inferior pentru praf;
2. Îndepărtați încărcătorul de la stația de încărcare DC. Introduceți-l în portul de încărcare (nu apăsați butonul de blocare de pe încărcător) până când se aude un „clic” și butonul de blocare are un recul, ceea ce indică o conexiune fiabilă de încărcare a vehiculului. În acest moment, lampa cu LOGO din partea frontală a vehiculului este aprinsă constant, iar indicatorul conexiunii de încărcare de pe panoul de instrumente se aprinde.



Asigurați-vă că încărcătorul este introdus complet în portul de încărcare pentru a evita neactivarea blocării electronice, ceea ce cauzează neefectuarea încărcării. ◀

3. Vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de precauție și alte informații despre stația de încărcare DC și să respectați instrucțiunile. După o serie de operațiuni, cum ar fi glisarea cardului sau scanarea codului QR și pornirea cu aplicația mobilă, stația de încărcare începe încărcarea DC. În acest proces, lampa cu LOGO din partea frontală a vehiculului se aprinde intermitent, panoul de instrumente indică încărcarea în curs, iar timpul estimat de încărcare rămas este afișat pe ecranul de încărcare;

 Vă rugăm să utilizați echipamente de încărcare rapidă care respectă standardul; în caz contrar, pot fi cauzate defecțiuni sau incendii, rezultând victime. ◀

 Încărcarea trebuie efectuată sau oprită în strictă conformitate cu procedura de funcționare a stației de încărcare. Este interzisă conectarea și deconectarea încărcătorului în timpul încărcării. ◀

4. Când încărcarea este finalizată, lampa cu logo din partea frontală a vehiculului revine la iluminare constantă. După aceea, apăsați butonul de deblocare de pe încărcător, scoateți ștecherul din portul de încărcare de pe vehicul și așezați-l în poziția desemnată a stației de încărcare.

5. Amplasați capacul de praf pentru portul de încărcare și închideți capacul portului de încărcare.

Încărcare lentă cu cc la stația de încărcare



1. Deschideți capacul portului de încărcare și scoateți capacul de praf de la portul de încărcare;
2. Îndepărtați încărcătorul de la stația de încărcare AC. Introduceți-l în portul de încărcare (nu apăsați butonul de blocare de pe încărcător) până când se aude un „clic” și butonul de blocare are un recul, ceea ce indică o conexiune fiabilă de încărcare a vehiculului. În acest moment, lampa cu LOGO din partea frontală a vehiculului este aprinsă constant, iar indicatorul conexiunii de încărcare de pe panoul de instrumente  se aprinde.

 Asigurați-vă că încărcătorul este introdus complet în portul de încărcare pentru a evita neactivarea blocării electronice,

ceea ce cauzează neefectuarea încărcării. ◀

3. Vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de precauție și alte informații despre stația de încărcare AC și să respectați instrucțiunile. După o serie de operațiuni, cum ar fi glisarea cardului sau scanarea codului QR și pornirea cu aplicația mobilă, stația de încărcare începe încărcarea DC. În acest proces, lampa cu LOGO din partea frontală a vehiculului se aprinde intermitent, panoul de instrumente indică încărcarea în curs, iar timpul estimat de încărcare rămas este afișat pe ecranul de încărcare;

 Încărcarea trebuie efectuată sau oprită în strictă conformitate cu procedura de funcționare a stației de încărcare. Este interzisă conectarea și deconectarea încărcătorului în timpul încărcării. ◀

4. Când încărcarea este finalizată, lampa cu logo din partea frontală a vehiculului revine la iluminare constantă. După aceea, apăsați butonul de deblocare de pe încărcător, scoateți ștecherul din portul de încărcare de pe vehicul și așezați-l în poziția desemnată a stației de încărcare.
5. Amplasați capacul de praf pentru portul de încărcare și închideți capacul portului de încărcare.

Încărcare lentă acasă la AC.



Pentru a evita electrocutarea la înaltă tensiune sau rănirea mai gravă a personalului în cazul încărcării la prize de alimentare de uz casnic trebuie luate următoarele măsuri de precauție:

- Specificațiile curente ale prizei selectate și ale cablului de legătură nu trebuie să fie mai mici decât intensitatea nominală de pe plăcuța de identificare a ansamblului prizei de încărcare AC.
- Trebuie să vă asigurați că priza de uz casnic cu trei pini este legată la masă în mod fiabil, altfel există riscul de electrocutare.
- Priza utilizată trebuie să fie o priză specială de încărcare cu funcție de protecție împotriva întreruperii circuitului, pentru a evita deteriorarea liniei sau declanșarea cauzate de încărcarea de mare putere, care poate afecta utilizarea normală a altor echipamente.



Înainte de a utiliza echipamentul de încărcare lentă AC de uz casnic, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și să urmați cu strictețe instrucțiunile pentru încărcare. ◀



1. Deschideți capacul portului de încărcare și scoateți capacul de praf de la portul de încărcare;

2. Îndepărtați echipamentul de încărcare AC de uz casnic. Introduceți ștecherul în priza de alimentare, moment în care se va aprinde indicatorul de alimentare al echipamentului de încărcare;

 Utilizați o priză compatibilă cu standardul de putere al pistolului de încărcare; în caz contrar, poate provoca încălzirea circuitului de uz casnic sau chiar scurtcircuitarea, ceea ce poate cauza un incendiu. ◀

3. Introduceți conectorul în portul de încărcare (nu apăsați butonul de blocare de pe încărcător) până când se aude un „clic” și butonul de blocare are un recul, ceea ce indică o conexiune fiabilă de încărcare a vehiculului. În acest moment, lampa cu LOGO din partea frontală a vehiculului este aprinsă constant, iar indicatorul conexiunii de încărcare de pe

panoul de instrumente  se aprinde.

 Când deconectați conectorul de încărcare, vă rugăm să țineți partea izolată a acestuia și să nu trageți sau trageți direct de cablul de încărcare. În timpul încărcării, cablul de încărcare nu trebuie să fie blocat în ușa, geamul mașinii sau sub volan. ◀

4. După autotest, indicatorul luminos de încărcare al casetei de control a cablului de încărcare se aprinde intermitent și vehiculul începe încărcarea. În acest proces, lampa cu LOGO din partea frontală a vehiculului se aprinde intermitent, panoul de instrumente indică încărcarea în curs, iar timpul estimat de încărcare rămas este afișat pe ecranul de încărcare;

 Când se aprinde indicatorul luminos de funcționare defectuoasă a casetei de control a cablului de încărcare AC de uz casnic, asigurați-vă că pistolul de încărcare este bine conectat la portul de încărcare al vehiculului și consultați manualul de utilizare însoțitor pentru operare. ◀

5. Când încărcarea vehiculului este finalizată, lampa cu logo din partea frontală a vehiculului revine la iluminare constantă.

6. Deconectați ștecherul de alimentare, apăsați butonul de

deblocare al pistolului de încărcare și trageți pistolul de încărcare din portul de încărcare;

7. Închideți capacul de protecție împotriva prafului al portului de încărcare;

8. Închideți capacul portului de încărcare și depozitați echipamentul de încărcare AC de uz casnic.



- Puterea și timpul de încărcare vor varia atunci când utilizați diferite echipamente de încărcare. În plus, timpul de încărcare poate fi afectat și de temperatura mediului ambiant.

- Încărcarea nu va putea fi efectuată dacă protocolul de comunicare al echipamentului de încărcare nu respectă standardele naționale. ◀

Operația de descărcare*

Descărcarea exterioară



- Nu utilizați un dispozitiv de descărcare deteriorat.

- Copiilor le este interzis să se apropie de, să atingă sau să folosească dispozitive de descărcare.

- Când descărcarea nu funcționează bine, opriți imediat utilizarea dispozitivului de descărcare.

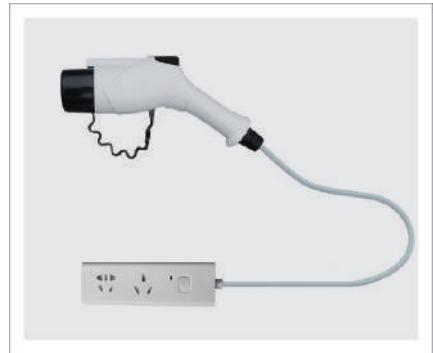
- Nu atingeți ștecherul, pinii și mufele dispozitivului de descărcare. ◀



Dacă a fost conectat dispozitivul de descărcare, nu conectați încărcătorul DC. ◀

Când vehiculul este pornit și frâna de parcare electronică (EPB) este trasă în sus, descărcarea exterioară poate fi efectuată folosind pistolul de descărcare:

1. Deschideți capacul de protecție al portului de încărcare.



2. Introduceți pistolul de descărcare în portul de încărcare lentă.



3. Apăsați butonul de descărcare de pe modulul de comutare din stânga al panoului de bord. Când se aprinde indicatorul verde privind starea de funcționare, vehiculul începe descărcarea și pistolul de descărcare este blocat imediat.
4. După ce descărcarea este completă, apăsați butonul de descărcare. Apoi, deconectați descărcătorul și închideți capacul portului de încărcare.

i Când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune scade la 20%, procesul de descărcare exterioră se va încheia automat pentru a nu afecta funcționarea vehiculului. ◀

Descărcarea interioară



Compartimentul de marfă este echipat cu trei prize de 16 A cu trei pini. Energia electrică stocată în bateria de tracțiune poate fi descărcată la o tensiune de 220 V prin priza din zona pentru marfă.

i Când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune scade sub 20%, procesul de descărcare se va încheia automat pentru a nu afecta funcționarea vehiculului.



Când vehiculul este pornit și frâna de parcare electronică (EPB) este trasă în sus, descărcarea interioară poate fi efectuată în pașii următori:



1. Apăsați butonul de descărcare de pe modulul de comutare din stânga al panoului de bord. Apoi se va aprinde indicatorul verde privind starea de funcționare.



2. Deschideți capacul prizei din zona pentru marfă și apăsați butonul de descărcare (săgeata din figură). Apoi se aprinde indicatorul de alimentare.
3. Introduceți ștecherul consumatorului de electricitate în priza electrică din zona pentru marfă. Apoi vehiculul va începe descărcarea.
4. După descărcare, apăsați butonul comutatorului de descărcare din

compartimentul de marfă înainte de a deconecta dispozitivul care utilizează energie;

5. Închideți capacul prizei din zona pentru marfă.



- Când descărcarea este în desfășurare, copiilor le este interzis să se apropie de priza electrică din zona pentru marfă și de consumatorul de energie electrică. Aceasta pentru a preveni pericolul potențial de moarte din cauza electrocutării accidentale.

- Evitați utilizarea prizei electrice din zona pentru marfă în cazul în care panoul poate fi scufundat în apă. Aceasta pentru a preveni accidentele cauzate de scurgerile de curent electric.

- După utilizarea prizei electrice din zona pentru marfă, opriți comutatorul de alimentare din zona pentru marfă și păstrați priza uscată și curată. Aceasta pentru a preveni pericolul potențial de moarte din cauza electrocutării accidentale. ◀



- Intensitatea curentului de pornire pentru unele dispozitive electrice este mai mare de trei ori decât intensitatea nominală atunci când este activă funcția de descărcare la 220 V AC. Comutarea unui consumator

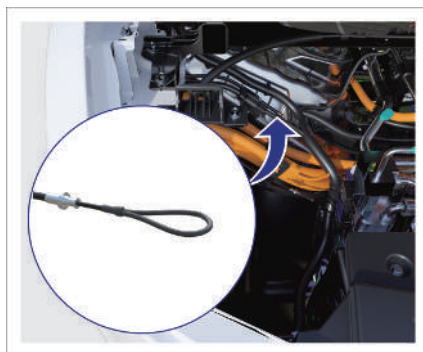
electric, cum ar fi o bormașină sau un uscător de păr, de la nivel scăzut la nivel înalt poate activa protecția la suprasarcină a vehiculului din cauza intensității excesive.

- În cazul în care apare o cădere de energie anormală a unui consumator electric în procesul de descărcare, deconectați consumatorul electric de la vehicul. După ce funcția de descărcare a vehiculului este reactivată, reconectați consumatorul electric și lăsați-l să funcționeze la un nivel de putere mai scăzut, dacă este posibil. ◀

Deblocarea de urgență a pistolului de încărcare

În timpul încărcării bateriei la portul de încărcare lentă, dacă o situație neașteptată (de exemplu, până de curent a vehiculului sau defecțiune mecanică a blocării electronice) împiedică scoaterea pistolului de încărcare lentă, pistolul poate fi deblocat manual folosind cablul de încărcare pentru deblocarea de urgență.

1. Deschideți capota. Pentru etapele de operare, consultați secțiunea „Deschiderea și închiderea capotei [► 174]” din acest manual.



2. Găsiți cablul de încărcare pentru deblocare de urgență și trageți-l spre exterior.
3. Apăsați butonul de deblocare de pe pistolul de încărcare și scoateți-l din portul de încărcare.

 Dacă pistolul de încărcare tot nu poate fi deblocat după finalizarea procedurii de deblocare de urgență a pistolului de încărcare, solicitați asistență de la producătorul dispozitivului de încărcare sau de la un service post-vânzare Farizon Auto. Nu conectați și nu deconectați cu forță pistolul de încărcare dumneavoastră personal. ◀

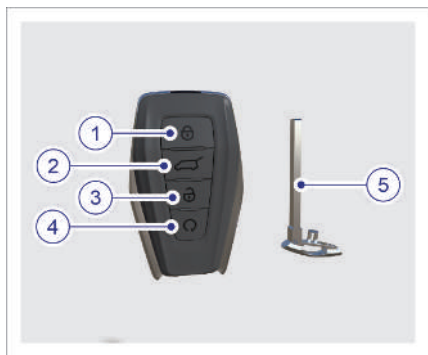
Cheia și sistemul antifurt

Cheia inteligentă

Cheia inteligentă a fost adaptată la sistemul vehiculului. În cazul în care cheia inteligentă este pierdută, deteriorată sau furată, contactați un service post-vânzare Farizon Auto cât mai curând posibil pentru dezactivarea acesteia. După găsirea cheii, service-ul o poate reactiva.

i În cazul înlocuirii cheii inteligente, cea nouă nu poate funcționa imediat. Service-ul post-vânzare Farizon Auto are nevoie de ceva timp pentru a adapta noua cheie la vehicul. ◀

Butoanele de pe cheia inteligentă



1. Butonul de încuiere
2. Butonul pentru descuierea ușii spate
3. Butonul de descuiere
4. Butonul pentru localizarea vehiculului
5. Cheia mecanică



Vă rugăm să luați cheia inteligentă cu dumneavoastră atunci când părăsiți vehiculul. Lăsarea cheii în vehicul, în cazul în care butonul de pornire este în poziția on, poate cauza pericole sau utilizarea neautorizată sau accidentală a cheii. ◀

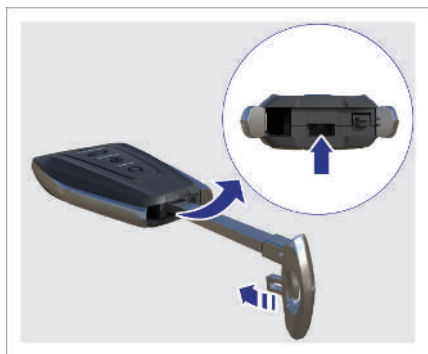
Scoaterea cheii mecanice



Apăsați butonul de deblocare de pe capacul din spate al cheii inteligente, apoi scoateți cheia mecanică.

Înlocuirea bateriei cheii

Dacă descoperiți că nu puteți utiliza cheia inteligentă pentru a controla vehiculul de la distanță chiar dacă vă aflați aproape de acesta sau vehiculul nu poate identifica cheia din cauza bateriei descărcate, este necesar să înlocuiți bateria cheii.



1. Scoateți cheia mecanică, introduceți-o ușor în deschiderea din mijloc, apoi apăsați urechea și acționați-o pentru a deschide capacul din spate al cheii.



2. Înlocuiți bateria și asigurați-vă că borna pozitivă este orientată corect.

i Model de baterie pentru cheia inteligentă: 3 V, CR2032. ◀

3. Asamblați capacele din față și din spate ale cheii inteligente în sens corect, având grijă să se potrivească perfect.

⚠ • Pentru a preveni înghițirea accidentală a bateriei

înlocuite de către copii, nu o lăsați la îndemâna lor.

- În cazul în care nu funcționează în continuare, contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀



Vă rugăm să eliminați bateria uzată conform cerințelor de protecție a mediului pentru a evita poluarea. ◀

Sistemul antifurt

Vehiculul este echipat cu un sistem antifurt. Când vehiculul este încuiat cu cheia inteligentă, este activat sistemul antifurt. Când sistemul detectează că oricare dintre uși este deschisă sau vehiculul este pornit fără a utiliza cheia inteligentă pentru a-l deschide, este declanșată o alarmă antifurt. Claxonul începe să sune la o anumită frecvență și lampa de avarie se aprinde intermitent. După deblocarea vehiculului cu cheia inteligentă va fi emis un semnal sonor.



Nu lăsați cheia inteligentă sau mecanică în vehicul. Există riscul ca vehiculul să fie furat. ◀

Descuierea și încuierea vehiculului

Descuierea și încuierea de la distanță

Descuierea

- Apăsați scurt butonul de descuiere de pe cheia inteligentă și vor fi descuiate toate ușile (lampa de

semnalizare direcție se va aprinde intermitent de trei ori*).

- Apăsați lung butonul de deschidere a ușii spate de pe cheia inteligentă și vor fi deschise doar ușa glisantă laterală și ușa spate.

Încuierea

Apăsați scurt butonul de încuiere de pe cheia inteligentă și vor fi încuiate toate ușile. Lampa de semnalizare direcție se va aprinde intermitent o dată, claxonul va suna o dată, iar vehiculul va fi blocat. Dacă nu este închisă o ușă, apăsați butonul de încuiere de pe cheia inteligentă. Vehiculul nu va fi încuiat (lampa de semnalizare direcție se va aprinde intermitent de trei ori*).

Localizarea vehiculului

Când vehiculul este oprit și încuiat, apăsați de două ori consecutiv butonul de localizare a vehiculului de pe cheia inteligentă. Lampa de semnalizare direcție se va aprinde intermitent de trei ori, iar claxonul va suna de două ori.

Deschiderea și încuierea cu cheia mecanică

 Când cheia inteligentă sau butonul de control central nu funcționează, poate fi folosită cheia mecanică pentru a deschide sau încuia manual ușa. ◀

Funcția de deschidere de urgență

1. Scoateți cheia mecanică din cheia inteligentă.



2. Introduceți cheia mecanică în inserția de pe capul dispozitivului de încuiere a ușii șoferului, îndepărtați-o și scoateți capul.



3. Introduceți cheia mecanică în orificiul cheii și rotiți-o în sens orar pentru a deschide vehiculul.

 În cazul în care cheia inteligentă a rămas fără baterie, dacă folosiți cheia mecanică pentru a deschide ușa șoferului, vor fi deschise automat toate ușile. ◀

Funcția de încuiere de urgență

Acest scenariu este aplicabil în cazul în care vehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu inteligentă, dar ușa trebuie

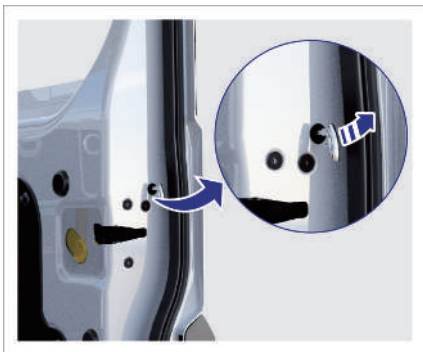
Încuiată atunci când puterea vehiculului este insuficientă sau bateria cheii cu telecomandă este descărcată.



1. Încuierea ușii pasagerului din față: introduceți cheia mecanică în orificiul de încuiere de urgență al încuietorii ușii, apăsați comutatorul de încuiere de urgență și apoi închideți ușa.



2. Încuierea ușii laterale glisante: apăsați spre stânga comutatorul de încuiere al ușii glisante pentru a o încuia, apoi închideți ușa.



3. Încuierea ușii spate: introduceți cheia mecanică în orificiul de încuiere de urgență a ușii spate, rotiți-o în sens antiorar pentru a încuia și închideți ușa spate.



4. Încuierea ușii șoferului: închideți ușa, introduceți cheia mecanică în orificiul cheii și rotiți-o în sens antiorar pentru a încuia vehiculul.

Descuierea și încuierea din interior

Încuierea centralizată



1. Butonul de descuiere
2. Butonul de încuiere

Când toate ușile sunt încuiate, puteți apăsa butonul de descuiere pentru a descuia toate ușile.

Când toate ușile și capota sunt închise, dacă vehiculul este descuiat, puteți apăsa butonul de încuiere pentru a încuia toate ușile.

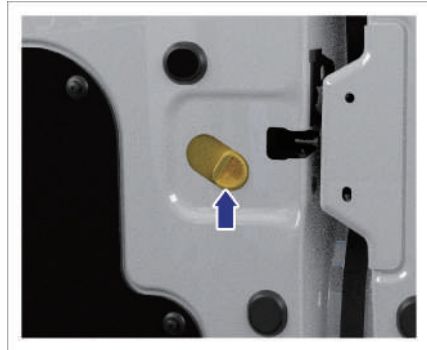
 Funcția de descuiere cu butonul din interior funcționează doar atunci când sistemul antifurt este dezactivat. Nu are efect atunci când sistemul antifurt este activat. ◀

Descuierea și încuierea din interior a ușii glisante laterale



Pentru a încuia ușa laterală glisantă, închideți-o și apăsați spre stânga comutatorul de încuiere al ușii. Pentru a o descuia, apăsați spre dreapta comutatorul de încuiere a ușii glisante.

Descuierea ușii spate din interior



Apăsați spre stânga sus comutatorul de descuiere a ușii spate pentru a descuia și deschide ușa.

Încuietoare de siguranță pentru copii

Vehiculul este echipat cu încuietori de siguranță pentru copii pe ușile laterale glisante. Pentru a împiedica copiii să deschidă accidental ușile atunci când se află în vehicul, utilizați

Încuietoarea de siguranță pentru copii.



Comutatoarele pentru încuietorii de siguranță pentru copii sunt situate la marginea ușilor laterale glisante. Introduceți cheia mecanică în orificiul încuietorii de siguranță pentru copii și deplasați-o în jos pentru a o debloca. Când încuietoarea de siguranță pentru copii este „activă”, ușa glisantă laterală nu poate fi deschisă din interiorul vehiculului. Ușile pot fi deschise doar din exterior.

 După activarea încuietorii de siguranță pentru copii, verificați întotdeauna dacă ușa glisantă laterală poate fi deschisă normal din interior pentru a vă asigura că încuietoarea de siguranță pentru copii este în stare normală de funcționare. ◀

Încuierea automată

Când vehiculul este descuiat și toate ușile, capota și ușa spate sunt închise, vehiculul poate fi încuiat automat când viteza de conducere depășește 15 km/h.

Reluarea automată a încuierii

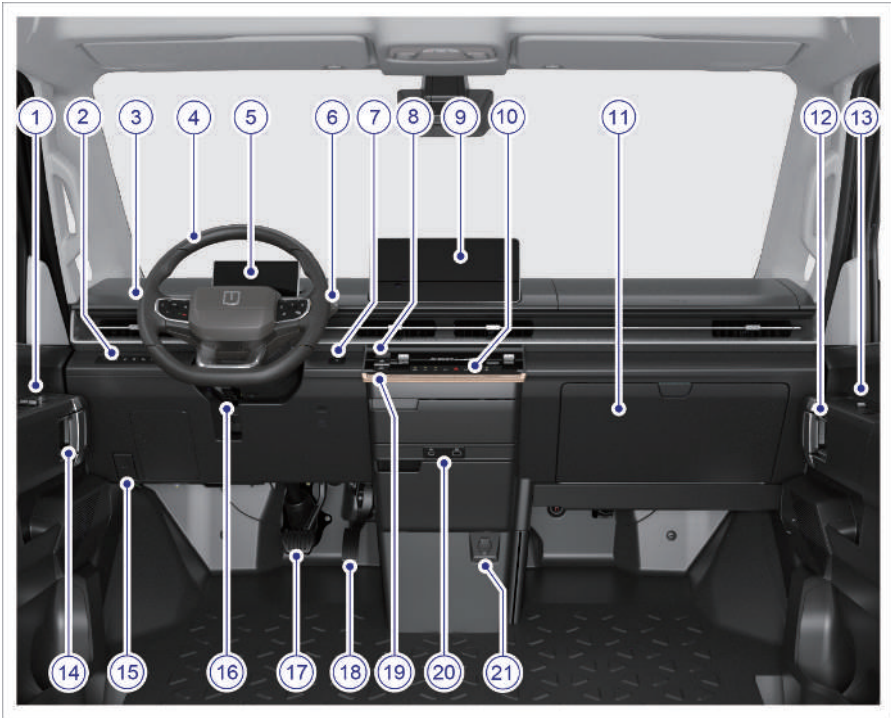
După descuierea vehiculului cu cheia inteligentă, dacă nu a fost efectuată nicio deschidere a ușii sau alte operațiuni pe vehicul, acesta va relua automat încuierea după 30 de secunde.

Descuierea în caz de coliziune

După o coliziune, încuietoarea ușii va fi deblocată în timpul declanșării airbagului. În momentul respectiv, lămpile de avarie se aprind intermitent și sistemul de înaltă tensiune este oprit, astfel încât șoferul și pasagerii să poată părăsi rapid și în siguranță vehiculul avariata.

Instrumente și control

Prezentare generală a cabinei



- | | |
|---|--|
| 1. Comutatorul combinat pentru ușa șoferului | 12. Mânerul interior al ușii pasagerului |
| 2. Modulul comutatorului de pe consolă | 13. Comutatorul pentru geamul de pe partea pasagerului |
| 3. Modulul volanului | 14. Mânerul interior al ușii șoferului |
| 4. Volanul | 15. Maneta de deschidere a capotei |
| 5. Panoul de instrumente | 16. Maneta de reglare a volanului |
| 6. Maneta schimbătorului de viteze electronic | 17. Pedala de frână |
| 7. Butonul de pornire | 18. Pedala de accelerație |
| 8. Butonul frânei de parcare electronice | 19. Butonul AUTO HOLD |

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| 9. Afișaj multimedia | 20. Porturi USB |
| 10. Panoul de control aer condiționat | 21. Priza de rezervă |
| 11. Torpedoul | |

Prezentare generală a panoului de instrumente

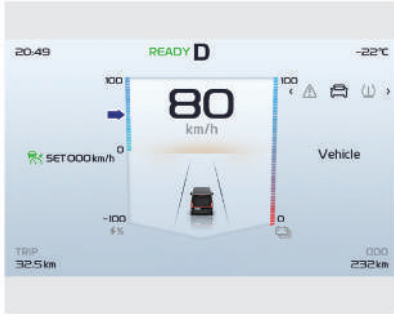


- | | |
|----------------------|---|
| 1. Vitezometrul | 5. Contorul de putere |
| 2. Treapta de viteză | 6. Indicatorul pentru starea de încărcare |
| 3. Distanța parcursă | 7. Distanța totală |
| 4. Autonomia | |

Informațiile de bază afișate pe panoul de instrumente

Contorul de putere

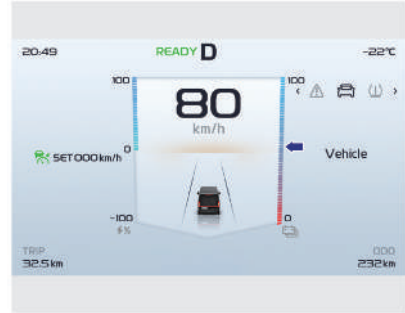
Contorul de putere este utilizat pentru a afișa puterea instantanee de ieșire a motorului activ al vehiculului, în procente.



Limita superioară este 100%, iar limita inferioară este -100%. Jumătatea superioară este afișată în albastru, indicând puterea de ieșire, iar jumătatea inferioară este afișată în verde, indicând recuperarea energiei. Valorile din cadrul jumătății inferioare sunt negative.

Indicatorul pentru starea de încărcare

Când butonul de pornire se află în poziția ON, indicatorul pentru starea de încărcare va afișa nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune.



Limita superioară este 100%, iar limita inferioară este 0. Când nivelul de încărcare scade sub 20%, valorile vor fi afișate în roșu și se va aprinde indicatorul de nivel de încărcare scăzut al bateriei. Vă rugăm să încărcăți bateria.

Informațiile comune afișate pe panoul de instrumente

Informațiile comune afișate pe panoul de instrumente includ ora, temperatura exterioră, treapta de viteză, autonomia, distanța parcursă, distanța totală și nivelul de recuperare a energiei.



Din motive de siguranță, este interzisă reglarea afișajului de pe panoul de instrumente în timpul conducerii. ◀

Ora

Ora curentă este afișată aici, în mod implicit, în format de 24 de ore.

Temperatura exterioră

Temperatura exterioră curentă este afișată aici, implicit în °C.

Treapta de viteză

Informațiile despre treapta de viteză sunt afișate în timp real chiar

deasupra panoului de instrumente. Când există o eroare de funcționare la schimbarea vitezelor, pe ecranul panoului de instrumente va apărea un mesaj de avertizare.

Autonomia

Aici este afișată distanța pe care nivelul de încărcare al bateriei asigură deplasarea vehiculului. Având în vedere condițiile diferite ale drumului și starea de conducere, intervalul de rulare disponibil afișat va fi diferit față de distanța reală de parcurs, iar valoarea este doar pentru referință.

Distanța parcursă

Aici este afișată distanța parcursă de vehicul în călătoria curentă. Distanța parcursă poate fi resetată prin apăsarea lungă a butonului OK atunci când tabloul de bord este în starea implicită, adică atunci când nu este apăsat comutatorul de schimbare a modului.

Distanța totală

Aici este afișată distanța cumulativă parcursă de vehicul.

Nivelul de recuperare a energiei

Aici este afișat nivelul de recuperare a energiei setat în prezent. Nivelul de recuperare a energiei poate fi setat prin apăsarea butonului de recuperare a energiei de pe modulul comutatorului de pe consolă.

Setările panoului de instrumente

Șoferul poate vedea mesajul de avertizare de alarmă pe afișajul panoului de instrumente și poate seta ce informații din cadrul unității

de control electronice (ECU) dorește să vadă.

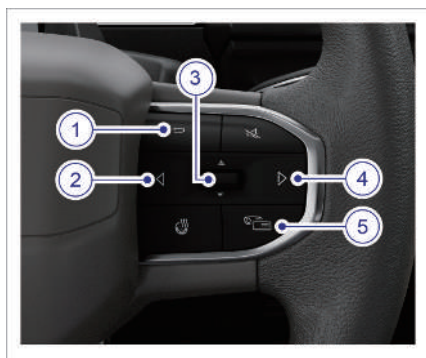


Din motive de siguranță, este interzisă setarea afișajului panoului de instrumente în timp ce vehiculul este în mișcare, iar meniul de setare a acestuia nu va fi accesibil în timpul conducerii. ◀



Înainte de a seta afișajul panoului de instrumente, trebuie să apăsați scurt butonul de comutare a modurilor de pe volan pentru a comuta între modurile de control ale butoanelor de pe volan. ◀

Prezentarea butoanelor de setare a panoului de instrumente



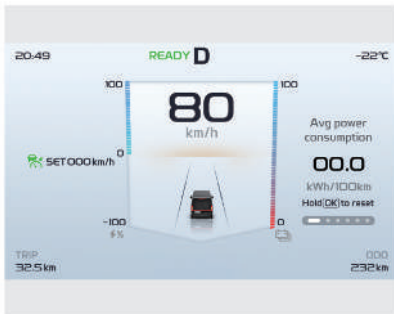
1. Butonul Înapoi: apăsați acest buton pentru a reveni la interfața anterioară.
2. Butonul de selecție stânga: apăsați scurt acest buton pentru a selecta meniul din stânga.
3. Butonul de confirmare: apăsați în sus pentru a selecta în partea de

sus a meniului; apăsați în jos pentru a selecta în partea de jos a meniului; apăsați scurt acest buton pentru a confirma selectarea elementelor de meniu și pentru a intra în submeniul de nivel următor.

i Când vehiculul este în starea ON (Pornit) sau READY (Pregătit), apăsați lung butonul de confirmare mai mult de 10 secunde pentru a reporni sistemul de infotainment din vehicul. ◀

4. Butonul de selecție dreapta: apăsați scurt acest buton pentru a selecta meniul din dreapta.
5. Butonul de comutare a modurilor: apăsați acest buton pentru a comuta controlul de la butoanele de pe volan pe afișajul multimedia și pe panoul de instrumente.

Informațiile ECU



După comutarea modului de control prin intermediul butonului de comutare a modului de pe volan, informațiile ECU pot fi comutate prin butoanele de selecție stânga/dreapta.

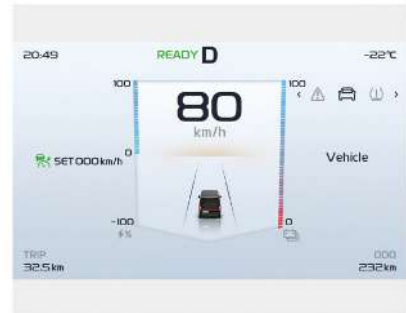
După comutarea informațiilor ECU, afișajul panoului de instrumente va înregistra ecranul curent de afișare a informațiilor ECU; când vehiculul va fi pornit data viitoare, afișajul va afișa din nou ecranul curent.

ECU poate afișa următoarele informații: consumul mediu de energie, presiunea și temperatura anvelopelor, greutatea încărcăturii, navigația, muzică și setări de meniu.

Resetarea informațiilor ECU

După trecerea la modul instrumente de control, apăsați și mențineți apăsat butonul de confirmare de pe pagina consumului mediu de energie pentru a reseta distanța parcursă și consumul mediu de energie. În acest moment, în cazul întreruperii de alte alarme, încercați să ștergeți alarmele și efectuați acțiunea din nou.

Meniul setări



După selectarea setărilor din meniul de pe ecranul de informații ECU, apăsați butonul de confirmare de pe volan pentru a accesa meniul de setări.

Setările meniului panoului de instrumente

Primul nivel al meniului	Al doilea nivel al meniului	Al treilea nivel al meniului	Al patrulea nivel al meniului	Al cincilea nivel al meniului
Setări de meniu	Setări vehicul	Alarmă de viteză excesivă	Deblocare	
			Setare viteză	Viteză implicită: 120 km/h Reglați viteza cu tastele sus/jos
				Confirmare
				Anulare
			Înapoi	
			Compensare întreținere	Confirmare
				Anulare
			Înapoi	
			Învățare	
			Înapoi	
	Învățare senzor presiune anvelope	Senzor stânga față	Învățare	
			Înapoi	
		Senzor dreapta față	Învățare	
			Înapoi	
		Senzor stânga spate	Învățare	
			Înapoi	
		Senzor dreapta spate	Învățare	
			Înapoi	
		Înapoi		
	Setările unităților	Unitate pentru temperatură	°C	
			°F	
			Înapoi	
		Unitate pentru presiune	psi	
			kPa	
			bar	

Primul nivel al meniului	Al doilea nivel al meniului	Al treilea nivel al meniului	Al patrulea nivel al meniului	Al cincilea nivel al meniului
			Înapoi	
		Unitate pentru kilometraj	Km	
			Kilometri	
			Înapoi	
		Înapoi		
	Listă de defecțiuni	Listă de defecțiuni		
		Înapoi		
	Înapoi			

Lămpile de avertizare și indicatoarele luminoase

Informații despre lămpile de avertizare și indicatoarele luminoase

Lămpile și indicatoarele de avertizare de pe panoul de instrumente indică starea curentă a vehiculului astfel încât șoferul să aibă informațiile necesare. Deoarece sistemul efectuează un autotest în timpul pornirii vehiculului, unele lămpi luminoase sunt aprinse o perioadă de timp înainte de a se stinge sau se sting după ce este pornit vehiculul. Lămpile de avertizare și indicatoarele luminoase aprinse indică faptul că pot exista erori ale funcțiilor lor corespunzătoare sau ale sistemului. Unele dintre acestea sunt activate cu semnale vizuale și memento-uri sonore.

Simbol	Nume	Culoare
	Indicator frână de parcare	Roșu
	Indicatorul de defecțiune a sistemului de frânare	Roșu/galben
	Indicator luminos de defecțiune a servodirecției (EPS)	Roșu/galben
	Lampă de avertizare pentru centura de siguranță necuplată	Roșu
	Indicator luminos de defecțiune a airbagului	Roșu
	Indicator luminos de funcționare defectuoasă a grupului motopropulsor	Roșu

Simbol	Nume	Culoare
	Indicator luminos de defecțiune a motorului	Roșu
	Indicator luminos privind conectarea cablului de încărcare	Roșu
	Indicator luminos de defecțiune a bateriei de tracțiune	Roșu
	Indicator luminos pentru temperatura excesivă a bateriei de tracțiune	Roșu
	Lampă de avertizare de eroare de încărcare a bateriei de joasă tensiune	Roșu
	Indicator luminos încuiere de la distanță	Roșu
	Indicator luminos lampă de ceață spate	Galben
	Lampă de avertizare a sistemului de frânare antiblocare (ABS)	Galben
	Indicator luminos sistem de control electronic al stabilității (ESC)	Galben
	Indicator luminos privind dezactivarea sistemului ESC	Galben
	Indicator luminos privind activarea frânării automate de urgență (AEB)	Galben
	Indicator luminos privind dezactivarea AEB	Galben
	Indicator luminos al sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope	Galben
	Indicator luminos al sistemului de monitorizare a oboselii șoferului	Galben
	Lampă de avertizare pentru întreruperea alimentării de la bateria de tracțiune	Galben
	Indicator luminos nivel de încărcare scăzut al bateriei de tracțiune	Galben
	Indicator luminos limitator de putere	Galben
	Indicator luminos de eroare a sistemului electric de distribuție a forței de frânare (EBD)	Galben

Simbol	Nume	Culoare
	Indicator luminos lampă de semnalizare direcție stânga	Verde
	Indicator luminos lampă de semnalizare direcție dreapta	Verde
	Lămpi de avertizare de avarie	Verde
	Indicator luminos pentru faza scurtă	Verde
	Indicator luminos lampă de poziție	Verde
	Indicator luminos proiector de ceață	Verde
	Indicator luminos pentru starea funcției AUTO HOLD	Verde/roșu
	Indicator luminos READY (Pregătit)	Verde
	Indicator luminos pentru modul Economie	Verde
	Indicator luminos pentru modul cu o singură pedală	Verde
	Indicator luminos asistență pentru menținerea benzii (LKA)	Verde/galben/gri
	Indicator luminos pentru detectarea unghiului mort	Verde/roșu
	Indicator luminos pentru sistemul de control al coborârii în pantă (HDC)	Verde/galben
	Indicator luminos pentru starea tempomatului adaptiv (ACC)	Verde/gri/roșu
	Indicator luminos pentru starea tempomatului inteligent (ICC)	Verde/gri/roșu/galben
	Indicator luminos pentru faza lungă	Albastru
	Indicator sistem inteligent pentru faza lungă	Alb/galben

Instrucțiuni cu privire la lămpile de avertizare și indicatoarele luminoase

Indicator luminos frână de parcare - roșu

Când este acționată frâna de parcare, se aprinde în roșu indicatorul luminos de pe panoul de instrumente. După ce frâna de

parcare este eliberată, indicatorul luminos se stinge.

Lampă de avertizare de defecțiune a sistemului de frânare - roșu/galben

Când butonul de pornire este în poziția ON, lampa de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea roșu timp de câteva secunde pentru autoverificare și apoi se stinge, indicând că sistemul funcționează corect; dacă această lampă de avertizare este aprinsă continuu, indică faptul că nivelul lichidului de frână este prea scăzut.

Când lampa de avertizare de pe tabloul de instrumente se aprinde în culoarea galben, indică faptul că există alte defecțiuni la sistemul de frânare. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

 Dacă lampa de avertizare de defecțiune a sistemului de frânare rămâne aprinsă, indică faptul că poate exista o anomalie a acestuia. În cazul în care continuați să conduceți în această situație, poate avea loc un accident. Dacă observați că această lampă de avertizare se aprinde în timpul conducerii, vă rugăm să ieșiți în siguranța de pe carosabil, să opriți cu atenție și să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru reparații. ◀

Lampă de avertizare de defecțiune a sistemului de direcție asistată electric (EPS) - roșu/galben

Când EPS are o defecțiune generală, lampa de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea galben. Când EPS are o defecțiune majoră, lampa de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea roșu. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Lampă de avertizare pentru centura de siguranță - roșu

Când butonul de pornire este deplasat în poziția ON, dacă centura de siguranță a șoferului sau a pasagerului din față nu este cuplată, această lampă de avertizare va rămâne aprinsă. Lampa de avertizare se stinge după ce șoferul sau pasagerul din față a cuplat corect centura de siguranță.

Lampă de avertizare cu privire la airbag - roșu

Această lampă de avertizare se va aprinde în cazul oricărei defecțiuni a sistemului de airbaguri. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Lampă de avertizare de defecțiune a sistemului de alimentare electrică - roșu

Această lampă de avertizare se va aprinde în cazul oricărei defecțiuni a

sistemului de alimentare electrică. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos de defecțiune a motorului

Acest indicator luminos se va aprinde în cazul oricărei defecțiuni a motorului (și al unității de control a motorului). Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos privind conectarea cablului de încărcare - roșu

La conectarea cablului de încărcare, acest indicator luminos se aprinde. Vehiculul nu poate porni și nu se poate mișca atunci când este conectat cablul de încărcare.

Lampă de avertizare de defecțiune a bateriei de tracțiune - roșu

Această lampă de avertizare se va aprinde în cazul oricărei defecțiuni a bateriei de tracțiune. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos de alarmă privind temperatura excesivă a bateriei de tracțiune - roșu

Acest indicator luminos se va aprinde în cazul temperaturii excesive a bateriei de tracțiune. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un

service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Lampă de avertizare de eroare de încărcare a bateriei de joasă tensiune - roșu

Această lampă de avertizare se va aprinde în cazul unei erori de încărcare a bateriei de joasă tensiune. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos încuiere de la distanță - roșu

Când este activată funcția de încuiere de la distanță, se va aprinde acest indicator luminos.

Indicator luminos lampă de ceață spate - galben

Când este aprinsă lampa de ceață spate, acest indicator luminos se va aprinde.

Lampă de avertizare a sistemului de frânare antiblocare (ABS) - galben

Când butonul de pornire este deplasat în poziția ON, lampa de avertizare se aprinde timp de câteva secunde pentru autoverificare. Dacă ABS și sistemul de asistență la frânare funcționează corect, lampa de avertizare se va stinge automat; dacă sistemul se defectează în timpul pornirii sau al conducerii, lampa de avertizare se va aprinde. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. În timpul

conducerii, dacă lampa de avertizare se aprinde și apoi se stinge și nu se mai aprinde, se poate considera că sistemul este normal.

 Dacă lampa de avertizare de defecțiune a sistemului ABS rămâne aprinsă, opriți imediat vehiculul într-un loc sigur și contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. În acest caz, stabilitatea vehiculului va fi, de asemenea, redusă semnificativ în timpul frânării din cauza defecțiunii sistemului ABS. ◀

Indicator luminos sistem de control electronic al stabilității (ESC) - galben

Acest indicator luminos se aprinde intermitent atunci când funcționează sistemul ESC. Acest indicator luminos va rămâne aprins în cazul unei defecțiuni a sistemului ESC. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos de dezactivare a sistemului de control electronic al stabilității (ESC) - galben

Acest indicator luminos se aprinde atunci când este dezactivat sistemul ESC. Acest indicator luminos se stinge atunci când sistemul ESC este activat din nou.

Indicator luminos privind activarea frânării automate de urgență (AEB) - galben

Acest indicator luminos se aprinde atunci când este activat sistemul AEB. Acest indicator luminos se aprinde intermitent în caz de risc de coliziune.

Indicator luminos privind dezactivarea frânării automate de urgență (AEB) - galben

Acest indicator luminos se aprinde atunci când este dezactivat sistemul AEB.

Indicator luminos al sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope - galben

Când sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope detectează o valoare anormală a presiunii, acest indicator luminos va rămâne aprins. Dacă indicatorul luminos al sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope rămâne aprins continuu după ce s-a aprins intermitent timp de aproximativ un minut, indică faptul că sistemul are o defecțiune. Vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos al sistemului de monitorizare a oboselii șoferului - galben

Când funcția de monitorizare a oboselii este dezactivată, apar defecțiuni sau camera este obstrucționată, se va aprinde acest indicator luminos.

Lampă de avertizare pentru întreruperea alimentării de la bateria de tracțiune - galben

Acest indicator luminos se va aprinde atunci când este întreruptă alimentarea cu energie a bateriei de tracțiune. În acest caz, tensiunea de intrare a unității de control al motorului este zero și vehiculul nu se poate deplasa. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos nivel de încărcare scăzut al bateriei de tracțiune - galben

Acest indicator luminos se aprinde când nivelul de încărcare rămas al bateriei de tracțiune este mai mic de 20%. Vă rugăm să încărcați vehiculul fără întârziere.

Indicator luminos limitator de putere - galben

În cazul anumitor defecțiuni specifice ale vehiculului, puterea vehiculului va fi limitată; iar acest indicator luminos arată starea de limitare a puterii. Când indicatorul luminos este aprins, performanța de accelerare a vehiculului va fi redusă cu mult.

Indicator luminos de eroare a sistemului electric de distribuție a forței de frânare (EBD) - galben

Acest indicator luminos se va aprinde în cazul unei defecțiuni a sistemului EBD. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-

vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Indicator luminos lampă de semnalizare direcție stânga - verde

Când este pornită lampa de semnalizare direcție stânga, se aprinde simultan indicatorul luminos pentru lampa de semnalizare direcție stânga.

Indicator luminos lampă de semnalizare direcție dreapta - verde

Când este pornită lampa de semnalizare direcție dreapta, se aprinde simultan indicatorul luminos pentru lampa de semnalizare direcție dreapta.



Dacă indicatorul luminos se aprinde intermitent cu o frecvență mai mare decât cea normală, indică faptul că lampa de semnalizare direcție de pe partea respectivă este defectă; vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

Lampă de avertizare de avarie - verde

Când este pornită lampa de avertizare de avarie, lămpile de semnalizare direcție stânga și dreapta și indicatoarele luminoase respective de pe panoul de bord se vor aprinde intermitent simultan.

Indicator luminos pentru faza scurtă - verde

Acest indicator luminos se aprinde atunci când este activată faza scurtă.

Indicator luminos lampă de poziție - verde

Acest indicator luminos se aprinde atunci când sunt aprinse lămpile de poziție.

Indicator luminos proiector de ceață - verde

Când este aprins proiectorul de ceață, se aprinde acest indicator luminos.

Indicator luminos pentru starea funcției AUTO HOLD - verde/roșu

Când este activată funcția AUTO HOLD, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în verde; când funcția AUTO HOLD are o eroare, lampa de avertizare de pe panoul de bord se aprinde în roșu.

Indicator luminos READY (Pregătit) - verde

Când este activat sistemul de conducere al vehiculului, se aprinde acest indicator luminos. Faptul că indicatorul luminos READY nu poate fi aprins normal arată că există o defecțiune a vehiculului sau că nu sunt îndeplinite alte condiții. În acest caz, sistemul de conducere al vehiculului nu poate fi activat, iar vehiculul nu poate rula corect.

Indicator luminos pentru modul de economisire a energiei/economic - verde

Când vehiculul intră în modul de economisire a energiei/economic, se aprinde acest indicator luminos. În acest mod, puterea de ieșire a vehiculului este relativ constantă, ceea ce ajută la economisirea energiei și la asigurarea autonomiei maxime.



Indicator luminos pentru modul cu o singură pedală - verde

Acest indicator luminos se aprinde atunci când este activat modul cu o singură pedală.

Indicator luminos asistență pentru menținerea benzii (LKA) - verde/galben/gri

Când funcția de asistență pentru menținerea benzii nu este activată, pe panoul de instrumente combinat se aprinde indicatorul luminos gri. Când funcția funcționează normal după ce a fost activată, pe panoul de instrumente combinat se aprinde un indicator luminos verde. Când funcția sau alte funcții sunt dezactivate, pe panoul de instrumente combinat se aprinde n indicator luminos galben. Când există o eroare a funcției, pe panoul de instrumente combinat se va aprinde, de asemenea, indicatorul luminos galben și va fi afișat un mesaj pop-up.



Indicator luminos pentru detectarea unghiului mort - verde/roșu

Când este activată funcția de detectare a unghiului mort, se aprinde indicatorul luminos verde de pe panoul de instrumente.

Când funcția de detectare a unghiului mort este nefuncțională, se aprinde indicatorul luminos roșu de pe panoul de instrumente.



Indicator luminos pentru sistemul de control al coborârii în pantă (HDC) - verde/galben

Când funcția HDC este activată, se aprinde indicatorul luminos verde de pe panoul de instrumente. Când funcția HDC este nefuncțională, se aprinde indicatorul luminos galben de pe panoul de instrumente. Vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.



Indicator luminos pentru starea tempomatului adaptiv (ACC) - verde/gri/roșu

Când ACC nu este activat, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea gri; când ACC este activat, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea verde; când ACC este nefuncțional, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea roșu.



Indicator luminos pentru starea tempomatului inteligent (ICC) - verde/gri/roșu/galben

Când ICC nu este activat, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea gri; când ICC este activat, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea verde; când ICC are o eroare generală, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea galben, când ICC are o eroare majoră, indicatorul luminos de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea roșu.



Indicator luminos pentru faza lungă - albastru

Când este activată faza lungă, acest indicator luminos se va aprinde.



Indicator luminos sistem inteligent pentru faza lungă - alb/galben

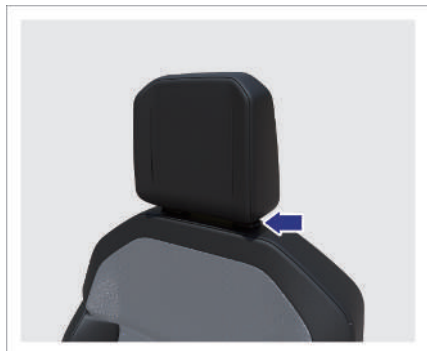
Când este activat sistemul inteligent pentru faza lungă, pe panoul de instrumente combinat se aprinde indicatorul luminos alb. Când există o defecțiune a sistemului inteligent pentru faza lungă, pe panoul de instrumente combinat se aprinde indicatorul luminos galben.

Scaunele

Scaunele față

Reglarea tetierelor scaunelor față

Înainte de a conduce, montați și reglați corect tetierele astfel încât să fie la același nivel cu partea superioară a capului ocupanților. Acest lucru poate reduce riscul de rănire a gâtului în cazul unor accidente.



Când reglați tetierele în sus, doar trageți în sus. Când reglați tetierele în jos, apăsați butonul de reglare de pe partea laterală a tetierei scaunului și deplasați tetiera în poziția dorită până când se aude un clic pentru a vă asigura că tetiera este cuplată.

 Nu reglați tetiera scaunului în timp ce vehiculul este în mișcare. Acest lucru poate face ca vehiculul să piardă controlul, crescând foarte mult riscul de accidente și chiar de deces. ◀

Reglarea scaunului șoferului

Șoferul poate regla scaunul din față cu maneta de reglare față/spate de la partea inferioară a scaunului și maneta de reglare de pe partea laterală a scaunului, pentru a îmbunătăți confortul.

 Următoarea metodă de reglare este valabilă doar pentru scaunul șoferului. Pentru metoda de reglare a scaunului pasagerului din față, consultați această parte. ◀



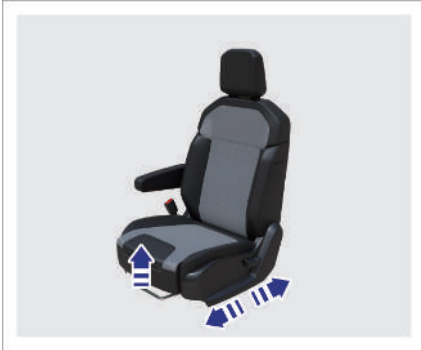
1. Maneta de reglare a scaunului față/spate
2. Maneta de reglare a spătarului



- Nu reglați spătarul în timpul conducerii. Deplasarea scaunului în timpul conducerii poate duce la pierderea controlului asupra mașinii, producând accidente și chiar la răni grave.
- Nu reglați scaunul în timp ce vehiculul este în mișcare. Acest lucru poate cauza

pierderea controlului asupra vehiculului, ducând la rănire sau deces. ◀

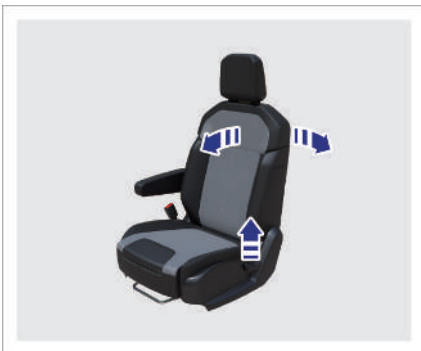
Reglarea scaunului prin deplasare în față/spate



Trageți în sus maneta de reglare față/spate, glisați scaunul în poziția dorită și apoi eliberați maneta.

i Când reglarea poziției scaunului este finalizată, puteți trage ușor scaunul în față și în spate pentru a vă asigura că a fost reglat pe loc și blocat. ◀

Reglarea unghiului spătarului



Ridicați maneta de reglare a spătarului scaunului pentru a-l

debloca. Reglați spătarul la unghiul dorit și coborâți maneta pentru a-l bloca.



Centura de siguranță poate oferi protecție maximă în timpul unui accident doar dacă scaunul șoferului este într-o poziție corectă, cu spătarul în poziție verticală. Dacă se sprijină pe spătar, centura pentru șold poate aluneca și poate aplica direct forță asupra abdomenului sau gâtul poate intra în contact cu centura pentru umăr. În cazul unei coliziuni frontale, înclinarea excesivă a scaunului poate crește riscul de rănire a ocupanților. ◀



Când reglarea unghiului spătarului este finalizată, puteți trage ușor scaunul în spate și în față pentru a vă asigura că a fost reglat pe loc și blocat. ◀

Ventilația și încălzirea scaunelor

Ventilația scaunului față



1. Buton pentru ventilația scaunului
2. Buton de control coordonat

3. Buton de reglare ventilație/setare temperatură a scaunului

Activați ventilația scaunului prin atingerea butonului de ventilație a scaunului de pe afișajul multimedia și butonul va fi evidențiat. După atingerea butonului de control coordonat, scaunul șoferului și cel al pasagerului din față pot fi reglate simultan în timpul ajustării setării. Controlul coordonat poate fi, de asemenea, dezactivat pentru a regla un scaun separat. Dacă selectați OFF, ventilația scaunului de pe partea corespunzătoare va fi oprită.

- i** • Ventilația scaunului din față este disponibilă numai când butonul de pornire este în poziția ON.
- Încălzirea și ventilația aceluiasi scaun nu pot fi activate simultan. ◀

Încălzirea scaunului față



1. Buton pentru încălzirea scaunului
2. Buton de control coordonat
3. Buton de reglare ventilație/setare temperatură a scaunului

Activați încălzirea scaunului prin atingerea butonului de încălzire a scaunului de pe afișajul multimedia și

butonul va fi evidențiat. După atingerea butonului de control coordonat, scaunul șoferului și cel al pasagerului din față pot fi reglate simultan în timpul ajustării setării. Controlul coordonat poate fi, de asemenea, dezactivat pentru a regla un scaun separat. Dacă selectați OFF, încălzirea scaunului de pe partea corespunzătoare va fi oprită.



Dacă organismul nu poate percepe durerea și temperatura din cauza medicamentelor, paraliziei, amorțelii și a altor boli, nu utilizați funcția de încălzire a scaunului pentru a evita arsurile. ◀



- Nu curățați scaunele printr-o metodă ce presupune umiditate.
- Nu stați în genunchi și nu aplicați o greutate concentrată pe scaun pentru a evita deteriorarea elementelor de încălzire a acestuia.
- Nu utilizați funcția de încălzire a scaunului după ce ați amplasat o pernă de scaun. ◀

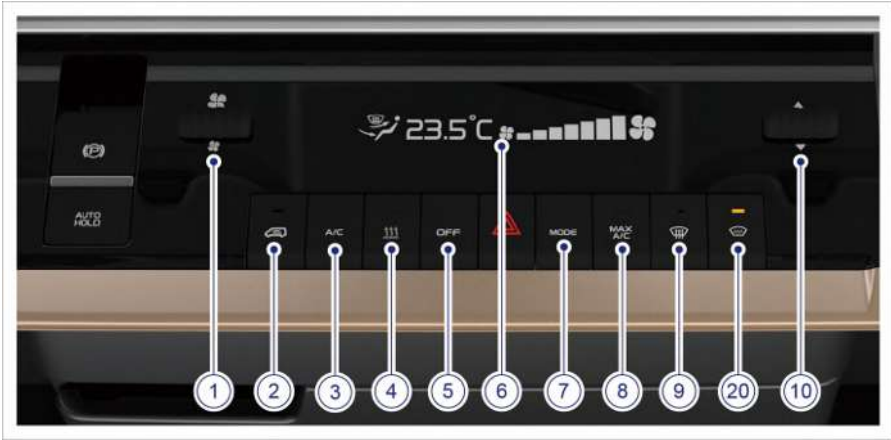


- Funcția de încălzire a scaunului din față este disponibilă numai când butonul de pornire este în poziția ON.
- Încălzirea și ventilația aceluiasi scaun nu pot fi activate simultan. ◀

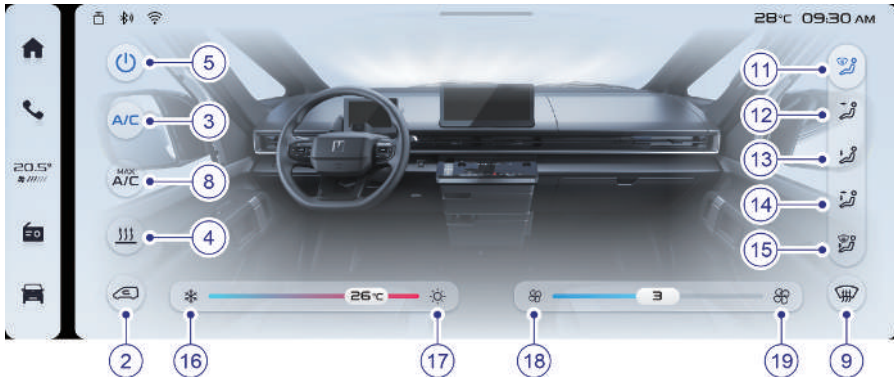
Sistemul de aer condiționat

Sistemul de control aer condiționat

Panoul de control aer condiționat



Panoul de control aer condiționat de pe afișajul multimedia



1. Butonul de reglare a volumului de aer
2. Butonul pentru aer proaspăt/recirculare
11. Butonul pentru modul geam
12. Butonul pentru modul față

- | | |
|---|---|
| 3. Butonul pentru sistemul de aer condiționat | 13. Butonul pentru modul picioare |
| 4. Butonul pentru aer cald | 14. Butonul pentru modul față + picioare |
| 5. Butonul de oprire | 15. Butonul pentru modul geam + picioare |
| 6. Afișajul LCD pentru sistemul de aer condiționat | 16. Butonul pentru scăderea temperaturii |
| 7. Butonul MOD | 17. Butonul pentru creșterea temperaturii |
| 8. Butonul pentru putere maximă a sistemului de aer condiționat | 18. Butonul de reducere a volumului |
| 9. Butonul de degivrare/dezaburire a parbrizului | 19. Butonul de creștere a volumului |
| 10. Butonul de reglare a temperaturii | |

Descrierea funcțiilor butoanelor pentru sistemul de control aer condiționat

1. Butonul de reglare a volumului de aer

Volumul de aer poate fi reglat prin apăsarea acestui buton. Sunt disponibile 7 niveluri. Apăsați în jos pentru a reduce volumul de aer și în sus pentru a crește volumul de aer.

2. Butonul pentru aer proaspăt/recirculare

Apăsați în mod repetat acest buton pentru a comuta în modul pentru aer proaspăt/recirculare. Indicatorul luminos al butonului se aprinde când este pornit modul de recirculare. În modul pentru aer proaspăt, aerul din exterior poate intra în vehicul, ceea ce ajută la îmbunătățirea calității aerului din interior. Modul de recirculare permite circulația internă a aerului în vehicul, ceea ce ajută la răcirea sau încălzirea rapidă a acestuia și împiedică pătrunderea aerului și a mirosurilor din exterior.



Utilizarea pe termen lung a modului de recirculare poate cauza scăderea calității aerului din vehicul și aburirea geamurilor, putând, de asemenea, să accentueze somnolența și să distragă atenția șoferului, ceea ce poate duce la accidente de circulație și vătămări personale. ◀



- În cazul în care temperatura exterioară este ridicată, se recomandă modul de recirculare pentru a reduce consumul de energie și a scădea rapid temperatura din vehicul.
- În timpul iernii, se recomandă trecerea la modul pentru aer proaspăt pentru a preveni aburirea geamurilor ce poate afecta siguranța în trafic. ◀

3. **Butonul pentru sistemul de aer condiționat**

Funcția de răcire a sistemului de aer condiționat poate fi activată sau dezactivată prin apăsarea acestui buton. Dacă temperatura exterioară scade sub -3 °C, funcția de răcire a sistemului de aer condiționat nu va mai funcționa (dar indicatorul luminos va rămâne aprins).



Dacă performanța sistemului de aer condiționat nu corespunde așteptărilor, vă rugăm să verificați dacă pe suprafața condensatorului de aer condiționat există acumulări de murdărie sau insecte. Dacă doriți să curățați sistemul de aer condiționat, vă rugăm să apelați la un service post-vânzare Farizon Auto. ◀

4. **Warm air button**

Modul de încălzire al sistemului de aer condiționat poate fi activat sau dezactivat prin apăsarea acestui buton. Indicatorul luminos al butonului se aprinde când este activat modul de încălzire al sistemului de aer condiționat.

5. **Butonul de oprire**

Sistemul de aer condiționat poate fi oprit prin apăsarea acestui buton.

6. **Afișajul LCD pentru sistemul de aer condiționat**

Afișează informațiile curente privind starea de funcționare parțială a sistemului de aer condiționat.

7. **Butonul MOD**

Prin apăsarea repetă a acestui buton, pot fi selectate diverse moduri de alimentare cu aer: modul față, modul față + picioare, modul picioare, modul picioare + degivrare și modul de degivrare.

8. **Butonul pentru putere maximă a sistemului de aer condiționat**

Funcția de răcire rapidă a sistemului de aer condiționat poate fi activată/dezactivată prin apăsarea acestui buton.

9. **Butonul de degivrare/dezaburire a parbrizului**

Modul de degivrare al sistemului de aer condiționat poate fi activat prin apăsarea acestui buton. Modul de răcire al sistemului de aer condiționat

și pentru aer proaspăt va fi activat automat, iar viteza aerului va fi reglată la viteza maximă. Parbrizul poate fi dezaburit rapid în acest mod.



Dacă doriți să dezaburiți cu aer cald, trebuie doar să porniți butonul de aer cald și să opriți butonul pentru sistemul de aer condiționat. ◀

10. **Butonul de reglare a temperaturii**

Când reglați temperatura din vehicul, puteți apăsa în jos pentru a scădea temperatura și în sus pentru a crește temperatura. Temperatura este setată la HI (nivel ridicat) când este peste 31,5 °C și la LO (nivel scăzut) când este sub 17,5 °C.

11. **Butonul pentru modul geam**

Când este apăsat acest buton, este iluminat și se activează modul geam.

12. **Butonul pentru modul față**

Când este apăsat acest buton, este iluminat și se activează modul față.

13. **Butonul pentru modul picioare**

Când este apăsat acest buton, este iluminat și se activează modul picioare.

14. **Butonul pentru modul față + picioare**

Când este apăsat acest buton, este iluminat și se activează modul față + picioare.

15. **Butonul pentru modul geam + picioare**

Când este apăsat acest buton, este iluminat și se activează modul geam + picioare.

16. **Butonul pentru scăderea temperaturii**

Acest buton este folosit pentru a reduce temperatura. Acesta va fi dezactivat când temperatura este de până la 17,5 °C.

17. **Butonul pentru creșterea temperaturii**

Acest buton este folosit pentru a mări temperatura. Acesta va fi dezactivat când temperatura este mai mare de 31,5 °C.

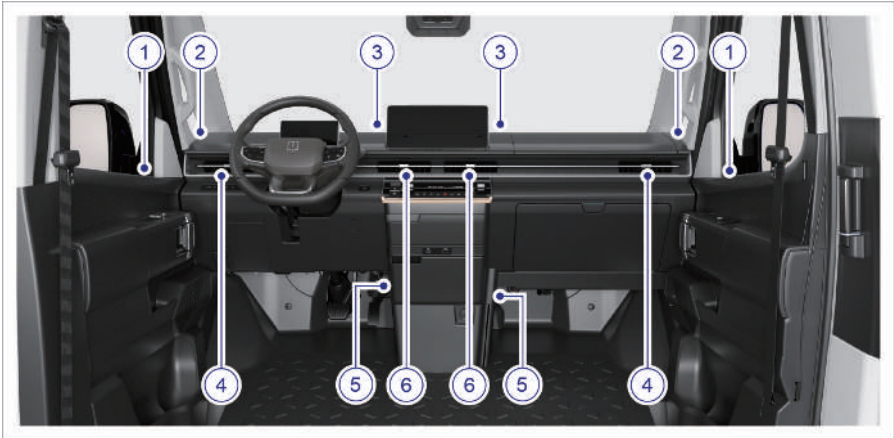
18. **Butonul de reducere a volumului**

Acest buton este folosit pentru a reduce volumul de aer. Când volumul de aer este reglat la nivelul 1, acest buton este dezactivat.

19. **Butonul de creștere a volumului**

Acest buton este folosit pentru a mări volumul de aer. Când volumul de aer este reglat la nivelul 7, acest buton este dezactivat.

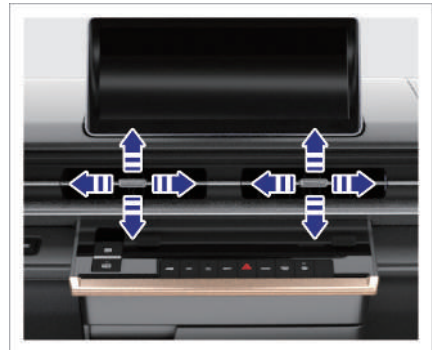
Poziția orificiilor de evacuare a aerului



- | | |
|---|---|
| 1. Orificii de evacuare a aerului pe uși | 4. Orificiu de evacuare a aerului lateral |
| 2. Orificiu de evacuare a aerului lateral pentru degivrare | 5. Orificiu de evacuare a aerului în zona picioarelor |
| 3. Orificii de evacuare a aerului pentru degivrare pe parbriz | 6. Orificiu de evacuare a aerului central |

Reglarea orificiilor de ventilație

Reglare orificii de ventilație



Deplasați comutatoarele de reglare în direcția indicată în ilustrație pentru a regla direcția fluxului de aer de la orificiile de ventilație.

Închiderea orificiilor de ventilație



Deplasați cât se poate spre stânga butonul central de reglare a orificiilor de ventilație, în direcția indicată în ilustrație, pentru a închide orificiul de ventilație.



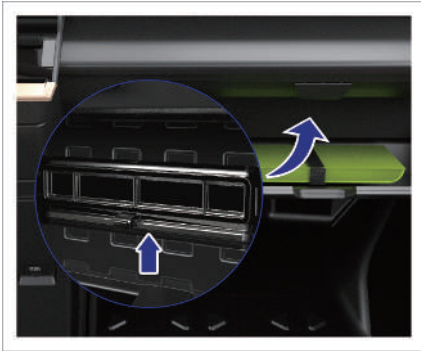
Deplasați cât se poate spre stânga butonul lateral de reglare a orificiilor de ventilație, în direcția indicată în ilustrație, pentru a închide orificiul de ventilație.

Întreținere aer condiționat

Întreținerea sistemului de aer condiționat

- Dacă vehiculul este parcat la soare pentru o perioadă lungă de timp, temperatura din interior va crește brusc. În acest caz, se recomandă să deschideți mai întâi toate geamurile pentru a asigura evacuarea aerului cald și apoi să activați modul de răcire al sistemului de aer condiționat. Când temperatura din vehicul este redusă, închideți geamurile și reglați temperatura interioară după cum este necesar.
- Pe vreme umedă, aerul rece nu trebuie suflat direct pe parbriz pentru a preveni formarea condensului pe exteriorul geamului din cauza diferenței de temperatură din interior față de exterior.
- Când conduceți pe drumuri cu praf, vă rugăm să închideți toate geamurile și să activați modul de circulare internă a aerului.
- Nu fumați în timpul funcționării sistemului de aer condiționat pentru a evita iritația sau usturimea ochilor.
- Înlocuirea regulată a filtrului sistemului de aer condiționat ajută la menținerea prospețimii aerului din vehicul.

Filtrul sistemului de aer condiționat



Filtrul sistemului de aer condiționat este situat în partea din spate a torpedoului și poate reține și filtra eficient praful, polenul și alte particule fine din aerul din exterior.

Pentru a menține efectul optim al filtrului, vă rugăm să verificați și să înlocuiți în mod regulat filtrul sistemului de aer condiționat. Montați filtrul sistemului de aer condiționat așa cum este indicat de săgeata de pe acesta, pentru a vă asigura că este instalat în direcția corectă.

Depozitarea pe termen lung

Deschideți ușile pentru a ventila după depozitare pe termen lung. Mai întâi, reglați sistemul de aer condiționat la circulare în exterior a aerului pentru a ajuta la emiterea mirosului neplăcut și pentru a menține aerul din vehicul proaspăt.

Comutatorul combinat (lumini și ștergătoare)

Comutatorul combinat pentru lumini

Lampa de semnalizare direcție stânga



Când comutatorul combinat este deplasat în sus/jos până la capăt, se aprind intermitent lămpile de semnalizare direcție dreapta/stânga. Când virajul este încheiat, deplasați comutatorul combinat în poziția de mijloc, iar lampa de semnalizare de pe partea corespunzătoare va fi oprită sau va fi oprită automat la revenirea volanului.

Lumina pentru schimbarea benzii



Când deplasați ușor comutatorul combinat în sus/jos în prima poziție și îl eliberați, acesta va reveni automat și lampa de semnalizare direcție dreapta/stânga se va aprinde intermitent de trei ori.

Lumina de poziție



Dacă deplasați comutatorul combinat în poziția , se aprind simultan luminile de poziție și luminile de spate.

Faza scurtă



Dacă deplasați comutatorul combinat în poziția , se aprinde faza scurtă.

Faza lungă



Dacă a fost activată faza scurtă, împingeți comutatorul combinat în poziția limită în direcția A pentru a activa faza lungă. Când împingeți din nou comutatorul combinat în direcția A până în poziția limită este dezactivată faza lungă. Comutatorul combinat va reveni automat atunci când va fi eliberat.



- Vă rugăm să utilizați faza lungă în mod rezonabil. Utilizarea necorespunzătoare poate afecta vederea altor

participanți la trafic și poate provoca orbirea acestora, ducând la accidente de circulație.

- Utilizarea fazei lungi este interzisă pe unele tronsoane de drum; vă rugăm să fiți atenți la legile rutiere pentru tronsonul de drum pe care conduceți. ◀

Aprinderea intermitentă a fazei lungi



Deplasați comutatorul combinat în direcția B în poziția de mijloc, iar faza lungă este activată. Comutatorul va reveni automat când va fi eliberat, iar faza mare va fi dezactivată. Funcția de aprindere intermitentă a fazei lungi poate fi utilizată continuu trăgând în mod repetat comutatorul combinat.

Lampa de ceață spate



Dacă deplasați comutatorul combinat în poziția , se aprind luminile de ceață spate și este activată în același timp și faza scurtă.

Farurile automate



În mod implicit, comutatorul combinat este în poziția **AUTO**. Când sunt activate farurile automate, sistemul automat de iluminare controlează aprinderea și stingerea farurilor în mod inteligent, în funcție de intensitatea luminii ambientale. Când lumina ambientală scade sub un anumit nivel (cum ar fi seara sau la intrarea într-un tunel), vor fi aprinse automat luminile de poziție și

faza scurtă; la câteva secunde după ce revine intensitatea luminii ambientale, luminile de poziție și faza scurtă vor fi oprite automat.

Dacă deplasați o dată comutatorul combinat în poziție, farurile se vor stinge automat. Dacă deplasați din nou în poziția , farurile vor fi aprinse din nou. Aceste operații pot fi efectuate succesiv.

Luminile de zi

Luminile de zi se vor aprinde automat când vehiculul va intra în modul READY (Pregătit). Luminile de zi se vor stinge automat când faza scurtă sau proiectoarele de ceață vor fi aprinse.

Funcția Follow me home

După activarea funcției follow me home, farurile se vor aprinde și se vor stinge pentru o perioadă de timp atunci când va fi oprită alimentarea vehiculului.



Apăsați setările vehiculului - follow me home din meniul ecranului de control central pentru a activa funcția și a seta durata. Durata de activare a funcției follow me home poate fi setată la 30 s, 60 s sau 120 s pe interfața follow me home. Această funcție poate fi, de asemenea, dezactivată pe această interfață.

Comutatorul combinat pentru ștergătoare



Poziția INT a ștergătorului față

Dacă rotiți o butonul de reglare a comutatorului combinat în poziția ..., ștergătorul față va șterge constant la intervale mari de timp.

Poziția LO a ștergătorului față

Dacă rotiți butonul de reglare a comutatorului combinat în poziția —, ștergătorul față va efectua baleieri cu frecvență scăzută.

Poziția HI a ștergătorului față

Dacă rotiți butonul de reglare a comutatorului combinat în poziția =, ștergătorul față va efectua baleieri constante cu frecvență ridicată.

Poziția OFF a ștergătorului față

Dacă rotiți butonul de reglare a comutatorului combinat în poziția □, ștergătorul față va fi oprit.

Spălarea parbrizului

Dacă rotiți o dată butonul de reglare a comutatorului combinat în poziția ☼, ștergătorul față va efectua o baleiere. Dacă rotiți și mențineți butonul de reglare a comutatorului combinat în poziția ☼, ștergătoarele față vor șterge constant în timp ce

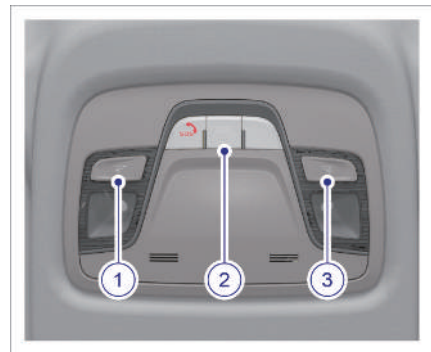
sistemul de spălare a parbrizului va pulveriza apă. Când butonul va fi eliberat, sistemul de spălare nu va mai pulveriza apă. După finalizarea spălării, ștergătorul funcționează încă 4 secunde.



Pe cât posibil, nu activați ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat. În caz contrar, geamul poate fi deteriorat și durata de viață a lamei ștergătoarelor poate fi scurtată. Dacă există praf sau nisip pe parbriz, nu folosiți ștergătoarele înainte de a-l curăța în mod corespunzător. În caz contrar, geamul poate fi deteriorat și durata de viață a lamei ștergătoarelor poate fi scurtată. ◀

Iluminatul interior

Iluminatul față



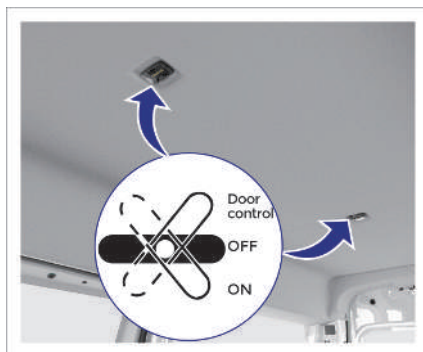
1. Comutator lumini interioare stânga: luminile interioare stânga pot fi aprinse sau stinse cu ajutorul acestui comutator.

2. Comutatorul ușă de control al iluminării: funcția de control a ușii pentru iluminare poate fi activată/dezactivată de acest comutator. Când funcția de control al ușii pentru iluminare este activată, luminile interioare se vor aprinde la deschiderea oricărei uși.
3. Comutator lumini interioare dreapta: luminile interioare dreapta pot fi aprinse sau stinse cu ajutorul acestui comutator.

 Nu aprindeți luminile interioare când conduceți noaptea. Luminozitatea din interior va reduce vizibilitatea pe întuneric, ceea ce poate provoca cu ușurință accidente de circulație. ◀

 Când luminile interioare sunt aprinse de funcția de control ușă, luminile de pe partea corespunzătoare nu pot fi stinse de comutatoarele de lumini stânga și dreapta. ◀

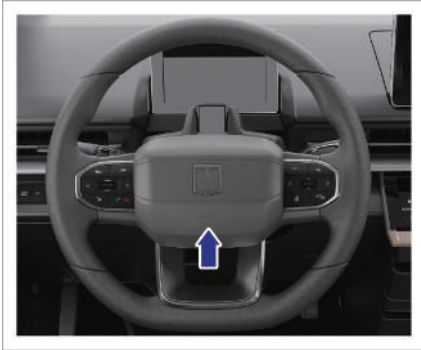
Iluminatul spate



- Controlul ușii: dacă deplasați comutatorul în poziția de comandă a ușii, luminile interioare din spate vor fi aprinse la deschiderea oricărei uși și vor fi stinse atunci când toate ușile sunt închise.
- OFF: deplasați comutatorul în poziția OFF (oprit) pentru a stinge luminile interioare.
- ON: deplasați comutatorul în poziția ON (pornit) pentru a aprinde luminile interioare.

Volanul

Claxonul



Apăsăți zona cu o pictogramă claxon de pe volan (săgeata din ilustrație) pentru a acționa claxonul.

- i** • Vă rugăm să respectați reglementările locale de circulație atunci când utilizați claxonul.
- Observați împrejurimile înainte de a utiliza claxonul. Nu apăsați brusc sau constant zona claxonului când sunt oameni sau animale în față, încetiniți pentru a nu-i speria. ◀

Reglarea volanului



Maneta de reglare a volanului se află sub volan.

Volanul poate fi reglat în poziția corespunzătoare prin următorii pași:

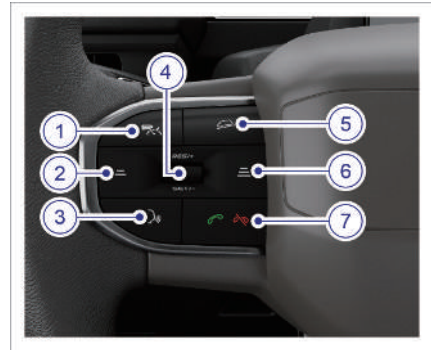
1. Rotiți volanul în poziția de conducere drept în față;
2. Trageți în jos maneta de reglare a volanului pentru a o elibera complet;
3. Prindeți volanul cu ambele mâini și reglați-l în sus și în jos în poziția corespunzătoare;
4. Trageți în sus maneta de reglare a volanului pentru a bloca volanul în noua poziție.



După reglarea poziției volanului, vă rugăm să verificați dacă a fost blocat și fixat. Nu reglați volanul în timp ce vehiculul este în mișcare, pentru a evita vătămările corporale grave și daunele materiale. ◀

Butoanele de pe volan

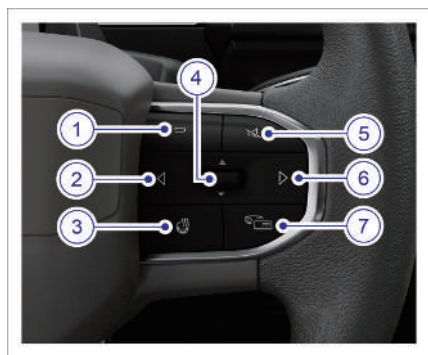
Butoanele din partea stângă a volanului



1. Buton pentru tempomat: activarea/dezactivarea tempomatului.

2. Buton pentru scăderea distanței față de vehiculul din față: reduceți distanța față de vehiculul din față în modul croazieră.
3. Buton pentru comenzi vocale: activați asistentul vocal inteligent.
4. Buton de reglare și setare a vitezei: apăsați acest buton pentru a regla viteza de croazieră/ limita de viteză în modul croazieră.
5. Buton pentru controlul la coborârea în pantă (HDC): activarea/dezactivarea funcției HDC.
6. Buton pentru mărirea distanței față de vehiculul din față: măriți distanța față de vehiculul din față în modul croazieră.
7. Buton de apelare: răspundeți/ închideți un apel.

Butoanele din partea dreaptă a volanului



1. Butonul Înapoi: apăsați scurt acest buton pentru a reveni la interfața anterioară.

2. Buton de selecție stânga: apăsați scurt acest buton pentru a reda fișierul anterior în modul multimedia.
3. Buton pentru încălzirea volanului*: apăsați scurt acest buton: va fi activată funcția de încălzire a volanului și se va aprinde indicatorul luminos portocaliu; apăsați din nou acest buton și funcția de încălzire a volanului va fi dezactivată, iar indicatorul luminos se va stinge.



- Setați acest buton la MODE (mod) (comutare sursă) ◀

4. Buton pentru volum: deplasați acest buton în sus pentru a crește volumul; și deplasați acest buton în jos pentru a reduce volumul. Apăsați butonul pentru volum pentru a ieși din modul de întrerupere a sunetului.
5. Buton de întrerupere a sunetului: apăsați scurt acest buton pentru a activa modul Mute; apăsați din nou scurt această tastă pentru a ieși din modul de sunet.
6. Buton de selecție dreapta: apăsați scurt acest buton pentru a reda fișierul următor în modul multimedia.
7. Butonul de comutare a modurilor: apăsați acest buton pentru a comuta controlul de la butoanele de pe volan pe afișajul multimedia și pe panoul de instrumente.

Oglinzile retrovizoare

Oglinzile retrovizoare exterioare

Reglarea electrică a oglinzii retrovizoare exterioare



Comutatorul de reglare a oglinzilor retrovizoare exterioare este situat pe panoul interior al ușii șoferului. Acestea pot fi reglate prin următoarea metodă:

1. Când butonul de pornire este în poziția ACC sau ON, rotiți comutatorul de reglare a oglinzilor retrovizoare exterioare spre stânga (L) sau spre dreapta (R) pentru a selecta oglinda retrovizoare exterioară stânga sau dreapta corespunzătoare;
2. Deplasați comutatorul de reglare a oglinzilor retrovizoare exterioare spre stânga, spre dreapta, în sus și în jos pentru a regla unghiul oglinzilor retrovizoare exterioare.
3. După finalizarea reglării, readuceți comutatorul de reglare

a oglinzilor retrovizoare exterioare în poziția inițială (O).



Nu reglați oglinzile retrovizoare exterioare în timp ce vehiculul este în mișcare, pentru a evita vătămările corporale grave și daunele materiale. ◀



• Înainte de a conduce, trebuie să depliați și să reglați în mod corespunzător oglinzile retrovizoare exterioare.

• Când reglați electric oglinzile retrovizoare exterioare, nu aplicați manual o forță în direcția opusă asupra oglinzii retrovizoare exterioare, pentru a evita deteriorarea vehiculului. ◀



• Obiectele văzute în oglinzile retrovizoare exterioare par mai îndepărtate decât sunt în realitate. Vă rugăm să reglați mai întâi poziția de conducere și apoi oglinzile retrovizoare exterioare.

• Când oglinzile retrovizoare exterioare sunt înghețate, utilizați un spray pentru a îndepărta gheața de pe suprafața acestora și apoi reglați-le. ◀

Plierea oglinzilor retrovizoare exterioare

Oglinzile retrovizoare exterioare pot fi pliate pentru a facilita conducerea în spații înguste și în parcare.

Plierea manuală a oglinzilor retrovizoare exterioare



Apăsați manual oglinzile retrovizoare exterioare spre interior pentru a le plia. Trageți manual oglinzile retrovizoare exterioare spre exterior pentru a le deplia.

Funcția de încălzire și degivrare a oglinzilor retrovizoare exterioare

În zile ploioase, cu ceață, reci și în alte condiții meteorologice nefavorabile, vizibilitatea în oglinzile retrovizoare poate fi afectată din cauza ceții, înghețului, zăpezii sau din alte motive. În acest caz, poate fi activată funcția de încălzire și degivrare pentru a îndepărta ploaia, zăpada, gheața sau ceața de pe oglindă.



Deplasați comutatorul de reglare a oglinzilor retrovizoare exterioare la  pentru a activa funcția de încălzire și degivrare a oglinzilor retrovizoare exterioare.

i Această funcție va fi dezactivată după 20 de minute. Dacă aveți nevoie de încălzire suplimentară, deplasați comutatorul de reglare a oglinzilor retrovizoare exterioare în altă poziție și apoi reveniți la în poziția de încălzire.



Geamurile

Geamurile cu acționare electrică

Garniturile ușilor față sunt prevăzute cu comutatoare pentru controlul geamurilor.

i Următoarea prezentare se referă doar la comutatoarele pentru geamul de pe partea șoferului. Puteți consulta această secțiune pentru metoda de operare a comutatoarelor

pentru geamul de pe partea pasagerului din față. ◀



1. Comutatoarele pentru geamul de pe partea șoferului
2. Comutatorul pentru blocarea geamului
3. Comutatorul pentru geamul de pe partea pasagerului din față

Deschiderea/închiderea geamului

- Deschiderea geamului: dacă apăsați comutatorul în spate în prima poziție, geamul va coborî și se va opri din mișcare la eliberarea comutatorului. Dacă apăsați comutatorul în spate în a doua poziție, geamul va coborî automat până când va fi complet deschis.
- Închiderea geamului: dacă apăsați comutatorul în față în prima poziție, geamul se va ridica și se va opri din mișcare la eliberarea comutatorului. Dacă apăsați comutatorul în față în a doua poziție, geamul se va ridica automat până când va fi complet închis.

- Întreruperea mișcării geamului: dacă apăsați din nou comutatorul pentru geam în față sau în spate în timpul deschiderii sau închiderii automate a geamului, acesta nu se va mai deschide sau închide.



- Geamurile din față ale vehiculului au o funcție de deplasare înapoi, astfel ocupanții pot fi protejați împotriva prinderii în timpul apăsării pentru închidere.
- Înainte de a închide geamurile, șoferul trebuie să se asigure că nu există nicio parte a corpului pasagerilor (în special a copiilor) care să iasă pe geam, pentru a evita răniurile grave.
- Vă rugăm să vă asigurați că mișcarea geamurilor nu este împiedicată de niciun obiect.



Comutatorul pentru blocarea geamului

Comutatorul pentru geamul de pe partea pasagerului din față poate fi dezactivat prin apăsarea comutatorului pentru blocarea geamului. Când funcția de blocare este activată, se aprinde indicatorul comutatorului pentru blocarea geamului. Șoferul poate controla în continuare geamurile de pe partea șoferului și a pasagerului din față cu ajutorul comutatorului pentru geamul de pe partea șoferului.

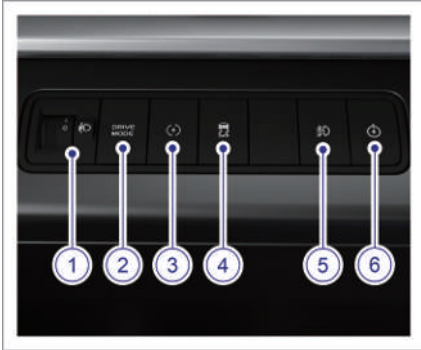
Puteți apăsa din nou comutatorul pentru blocarea geamului pentru a restabili funcționarea comutatorului pentru geamul de pe partea pasagerului din față. Indicatorul luminos se stinge, iar funcția de blocare este dezactivată.

Protecția termică a geamurilor cu acționare electrică

Dacă geamurile sunt acționate frecvent într-o perioadă scurtă de timp, comutatorul poate deveni inoperabil pentru evitarea scurtării duratei de viață a motorului. Așteptați un timp scurt pentru ca funcționarea geamurilor cu acționare electrică să fie restabilită.

Dispozitivele din cabină

Modul comutatorului de pe consolă



1. Butonul de reglare a înălțimii fasciculului luminos al farurilor

Acest buton este folosit pentru a regla înălțimea fasciculului luminos al farului. Butonul are patru poziții: „0”, „1”, „2” și „3”.

Se recomandă să stabiliți poziția butonului în funcție de starea de încărcare a vehiculului. Poate fi reglat la „0” atunci când încărcătura vehiculului este minimă și poate fi reglat la „3” atunci când încărcătura vehiculului este maximă.

2. Butonul pentru modul conducere (DRIVE MODE)

Prin apăsarea repetată a acestui buton, pot fi selectate succesiv modurile de conducere economic, confort și sport.

3. Butonul pentru nivelul de recuperare a energiei

Nivelul de recuperare a energiei poate fi setat atunci când selectorul este în poziția D. Se poate comuta succesiv între L1, L2 și L3 prin apăsarea repetă a acestui buton. După pornirea vehiculului, nivelul de recuperare a energiei este L2 în mod implicit.

Cu cât nivelul de recuperare a energiei este mai mare, cu atât este mai mare recuperarea energiei și distanța de coasting este mai mică. Vă recomandăm să setați nivelul de recuperare a energiei la L3 când vehiculul este încărcat complet.

4. Butonul de dezactivare a sistemului de control electronic al stabilității (ESC)

Sistemul ESC este activat în mod implicit. Dacă apăsați acest buton, funcția ESC este dezactivată și se aprinde indicatorul luminos  de pe tabloul de instrumente. Apăsați din nou acest buton pentru a activa sistemul ESC.



Pentru a menține controlul stabil al vehiculului în timp ce este în mișcare, se recomandă să păstrați întotdeauna sistemul activat. ◀

5. Butonul pentru modul cu o singură pedală

Dacă apăsați acest buton, vehiculul intră în modul cu o singură pedală și se aprinde

indicatorul luminos  de pe panoul de instrumente. În acest moment, șoferul poate controla accelerarea și decelerarea vehiculului cu ajutorul pedalei de accelerație. Vehiculul poate fi accelerat prin apăsarea pedalei și poate fi frânat prin eliberarea pedalei.

6. Butonul pentru proiectoarele de ceață

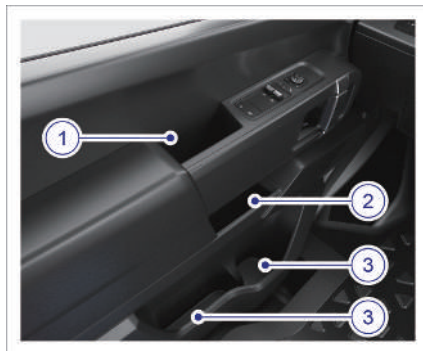
Când faza scurtă este activată, apăsați butonul pentru proiectoarele de ceață pentru a le aprinde; dacă apăsați din nou acest buton, proiectoarele de ceață vor fi stinse.

7. Butonul pentru descărcare*

Bateria vehiculului poate fi descărcată. Puteți scoate electricitatea stocată în bateria de tracțiune la o tensiune de 220 V prin intermediul pistolului de descărcare.

Zonele de depozitare

Compartimentele de depozitare de pe uși



1. Compartimentul mânerului
2. Compartimentele de depozitare din partea superioară a ușilor
3. Compartimentele de depozitare din partea inferioară a ușilor

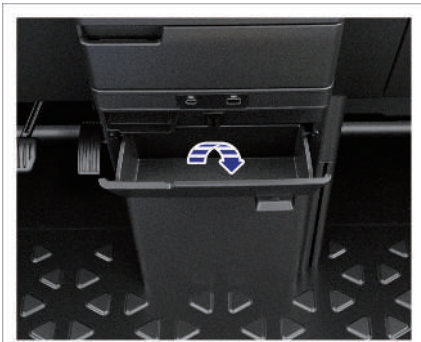
Compartimentele de depozitare de pe uși sunt amplasate pe panourile interioare ale ușilor. Compartimentele mânerelor și compartimentele de depozitare din partea superioară a ușilor pot fi folosite pentru depozitarea unor monede sau obiecte mici; compartimentele de depozitare din partea inferioară a ușilor pot fi folosite pentru depozitarea diverselor obiecte sau a sticlelor cu apă.

Suportul pentru pahare de pe consola centrală



Suportul pentru pahare de pe consola centrală se află sub panoul de control al sistemului de aer condiționat. Acesta poate fi deschis trăgându-l din consola centrală. Poate fi folosit pentru depozitarea diverselor obiecte sau a sticlelor cu apă.

Compartimentul de depozitare din consola centrală



Compartimentul de depozitare din consola centrală se află sub suportul pentru pahare de pe consola centrală. Poate fi deschis prin tragere

în direcția săgeții și închis deplasând spre interior.

Torpedoul



Torpedoul este situat pe partea pasagerului din față, pe panoul de bord. Torpedoul poate fi deschis prin apăsarea butonului de deschidere (săgeata din ilustrație). Poate fi închis pur și simplu împingându-l înapoi spre interior. În torpedou sunt depozitate documentele însoțitoare și vesta reflectorizantă.

Compartimentele de depozitare de sub scaunele din față



Compartimentul de depozitare poate fi deschis ridicând mânerul pentru al

debloca și apoi trăgându-l în față. Poate fi îndepărtat ridicându-l trăgându-l în față.



Pentru a-l monta, aliniați-l cu șina glisantă de sub scaune și împingeți-l spre interior în jos, oblic. După ce l-ați montat, îl puteți închide pur și simplu așezându-l plat și împingându-l în interior.

Suportul pentru pahare pentru scaunul șoferului, de dimensiuni mari *



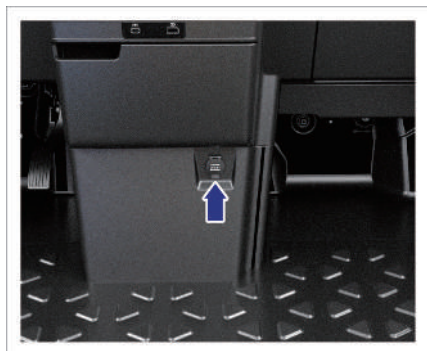
Suportul pentru pahare pentru scaunul șoferului, de dimensiuni mari este situat în interiorul scaunului acestuia. Suportul pentru pahare poate fi deschis prin apăsarea

butonului din ilustrație. Poate fi închis prin apăsarea suportului pentru pahare.



Nu așezați pahare cu apă sau obiecte cu o dimensiune neconformă cu cea a suportului pentru pahare pentru a preveni alunecarea lor în zona picioarelor șoferului, ceea ce poate provoca accidente și răni grave sau fatale. ◀

Priza electrică



Acest vehicul este echipat cu o priză electrică de 12 V și 120 W, care poate fi folosită ca sursă de alimentare de rezervă pentru a furniza energie pentru echipamentele electrice de 12 V.

Porturi USB



1. Interfață de tip C
2. Interfață de tip A

Consola centrală este echipată cu o interfață de tip C și o interfață de tip A. Interfața de tip C are funcție de încărcare rapidă, cu o putere de încărcare de 20 V/3 A, iar interfața de tip A are funcții de transfer de date și de încărcare și este compatibilă cu un transfer de date USB 2.0, cu putere de încărcare de 5 V/2 A.

Parasolare



Vehiculul este echipat cu parasolare pe partea șoferului și partea pasagerului din față. Coborârea parasolarului poate bloca lumina

orbitoare din partea superioară a parbrizului.



Scoateți parasolarul din suportul de pe o latură și întoarceți-l în lateral pentru a bloca lumina orbitoare din lateral.

Suportul pentru tichete



Întoarceți parasolarul: unele obiecte mici și ușoare (cum ar fi facturile) pot fi depozitate în suportul pentru tichete.

Mânerele interioare

Mânerele interioare



Pe partea pasagerului din față se află un mâner interior, care poate fi folosit de acesta pentru a-și menține echilibrul.

- ⚠ • Nu folosiți mânerele interioare atunci când urcați/coborâți din vehicul sau părăsiți scaunele.
- Nu agățați obiecte grele și nu aplicați o forță mare de tracțiune pe mânerele interioare pentru a evita deteriorarea. ◀

Mânerele auxiliare pentru urcare



Mânerele auxiliare pentru urcare sunt amplasate pe montantul A de pe partea șoferului și de pe partea pasagerului din față. Când șoferul sau pasagerul din față intră în vehicul, pot utiliza aceste mâner.

Buzunarul pentru reviste



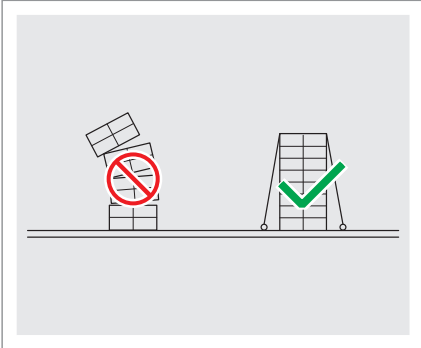
Buzunarul pentru reviste este situat pe spatele scaunului din față și este folosit pentru a depozita obiecte mici, cum ar fi ziare și hărți.

- ⚠ • Nu puneți obiecte grele sau ascuțite în buzunarul pentru reviste pentru a preveni deteriorarea. ◀

Compartimentul de marfă

Transportarea mărfii

Încărcarea



Când încărcați marfa în compartimentul de marfă respectați următoarele:

- Marfa trebuie să fie amplasată în mod stabil și securizată.
- Evitați încărcarea mai multor mărfuri pe o parte pentru a vă asigura că greutatea este distribuită uniform.
- Asigurați-vă că înălțimea mărfii este uniformă.



- Când încărcați marfa prin ușa spate, protejați-vă capul pentru a preveni loviturile din cauza neatenției.
- În caz de frână de urgență, virare sau accident, încărcăturile din compartimentul de marfă se pot răsturna sau se pot ciocni între ele, cauzând deteriorarea.

- Dacă lungimea sau volumul încărcăturii depășește volumul compartimentului de marfă, vă rugăm să transportați cu alte vehicule adecvate. Pentru siguranță, nu transportați obiecte foarte mari și lungi, care ar putea menține deschisă ușa spate.
- Nu încărcați mărfuri inflamabile, explozive, corozive, volatile și alte încărcături periculoase. Vă rugăm să vă interesați în avans despre legislația rutieră locală atunci când transportați mărfuri speciale.



Pereții despărțitori ai compartimentului de marfă al vehiculului îndeplinesc cerințele reglementărilor și standardelor relevante cu privire la rezistența protecției, dar în circumstanțe speciale protecția poate fi deteriorată. Prin urmare, la încărcarea mărfii, trebuie respectate notele din această secțiune pentru a

vă asigura că încărcătura are dimensiunea și greutatea corespunzătoare și este bine fixată.

 Dacă notele de mai sus nu sunt respectate, încărcătura se poate deplasa în față și deteriora placa de protecție a mărfii din cauza inerției în caz de frânare de urgență sau accidente de circulație, provocând răni grave sau chiar moartea pasagerilor din față și a șoferului. ◀

Balamaua ușii spate are funcție de limitare. Ușile spate cu deschideri de configurație diferită se deschid la unghiuri diferite. Unghiul de deschidere al ușii spate depinde de configurația vehiculului pe care l-ați achiziționat.

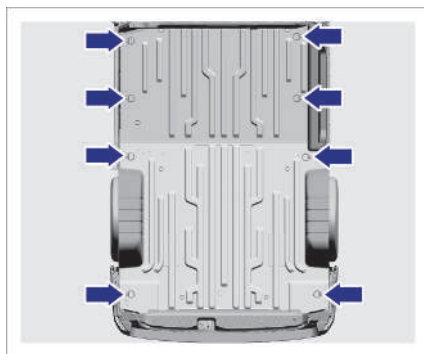
-  • Nu deschideți ușa spate la unghiul maxim de deschidere, deoarece aceasta poate împiedica traficul sau poate provoca răni pietonilor.
- În caz de furtună, ușa spate se poate balansa atunci când este deschisă, provocând rănirea pietonilor care trec și a altor utilizatori ai drumului sau deteriorarea altor vehicule.
 - În unele cazuri, utilizarea ușii spate poate afecta efectul de avertizare al lămpii combinate spate. Când folosiți ușa spate pe întuneric, se recomandă utilizarea unor semne de avertizare

suplimentare (cum ar fi triunghiul de avertizare sau dispozitive similare) pentru a avertiza alte vehicule sau pietonii. ◀



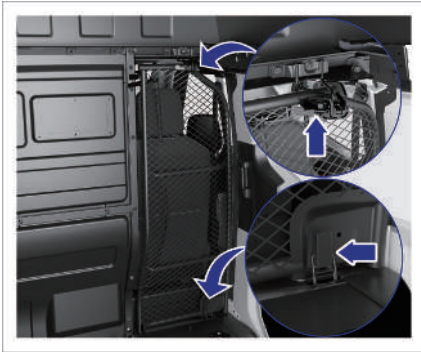
- Când închideți ușile spate, vă rugăm să închideți mai întâi ușa din stânga (asigurați-vă că este blocată) și apoi ușa din dreapta. Nu închideți ușa spate dreapta când cea din stânga nu este închisă (nebloată) pentru a evita deteriorarea vehiculului.
- Nu închideți simultan ușile spate stânga și dreapta pentru a evita deteriorarea vehiculului. ◀

Securizarea mărfii



În compartimentul de marfă se află opt inele de fixare pentru securizarea încărcăturii. Când utilizați inele de fixare, mai întâi trageți-le în unghiul potrivit cu o unealtă, apoi rotiți-le manual în poziția dorită. Vă rugăm să amplasați inelele de fixare plat după utilizare.

Rotirea peretelui despărțitor*



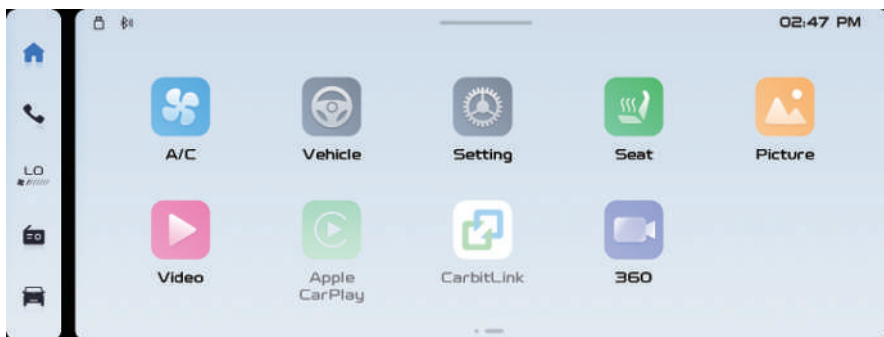
După ce scaunul pasagerului din față este rabatat, peretele despărțitor poate fi rotit în față prin deschiderea manuală a clemelor superioare și inferioare.

Afișaj multimedia

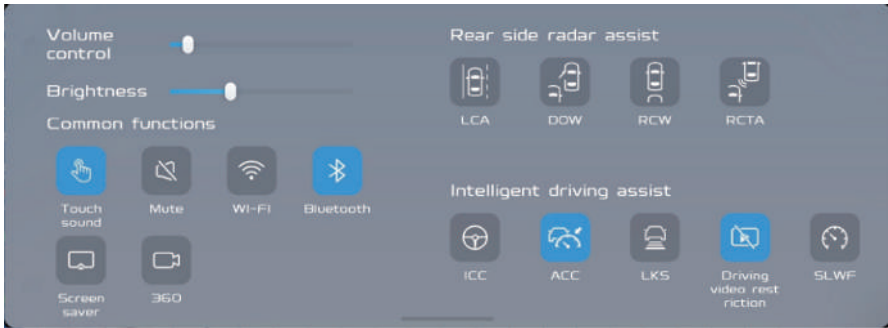
Prezentarea ecranului de pornire



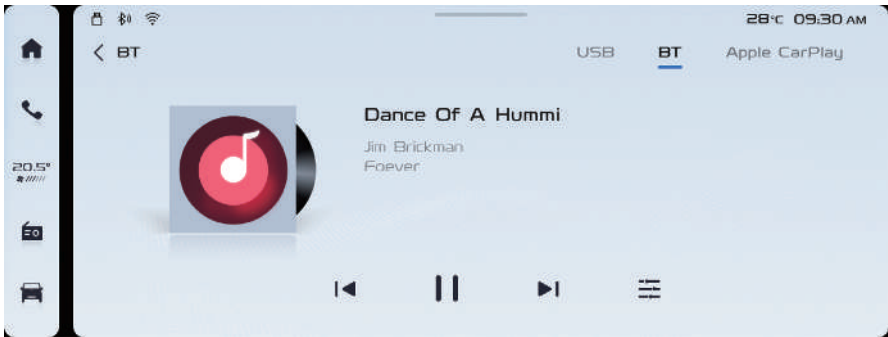
Pe ecranul de pornire sunt afișate carduri mici cu mai multe aplicații ce pot fi selectate, inclusiv conexiunea mobilă, radio și muzică.



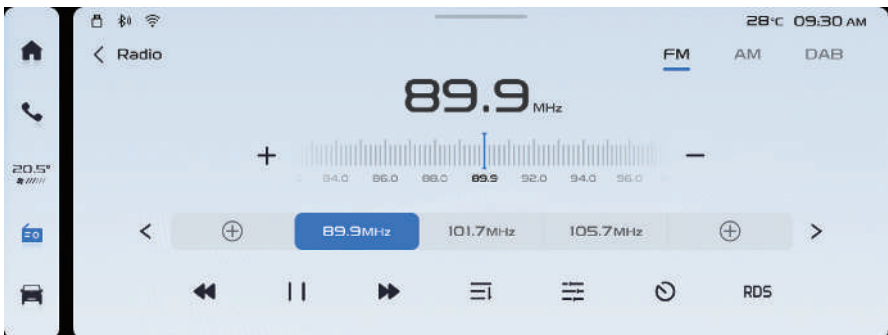
Glisați spre stânga pe pagina de pornire pentru a accesa interfața listei de aplicații și pentru a deschide aplicația corespunzătoare sau aplicația rapidă. Faceți clic pe butonul de pornire din colțul din stânga sus pentru a reveni la pagina de pornire.



Glisați în jos din partea centrală de sus a ecranului pe pagina de pornire pentru a accesa ecranul din stânga. Pe această interfață puteți controla volumul, luminozitatea, funcțiile utilizate în mod obișnuit, asistența radar, asistența inteligentă pentru șofer și alte funcții.



Puteți reda muzică prin USB flash disc sau Bluetooth pe interfața pentru muzică. Pe această interfață puteți trece la melodia următoare, puteți întrerupe sau efectua alte operațiuni.



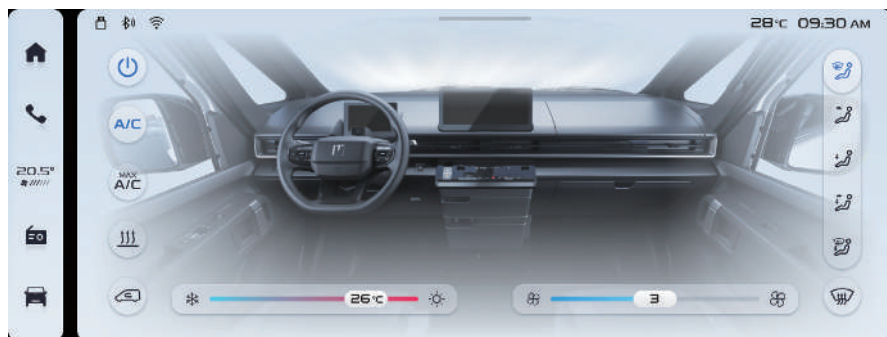
Pe interfața radio sunt disponibile trei benzi de frecvență (FM, AM și DAB). Faceți clic pe butoane pentru a reda diferite posturi de radio.



Dacă țara curentă nu are bandă de frecvență AM/FM/DAB, va fi afișat textul „No signal/no active station could be found” (nu a fost găsit niciun semnal/niciun post activ). Acest lucru este perfect normal. ◀

Prezentarea listei de aplicații

Sistemul de aer condiționat



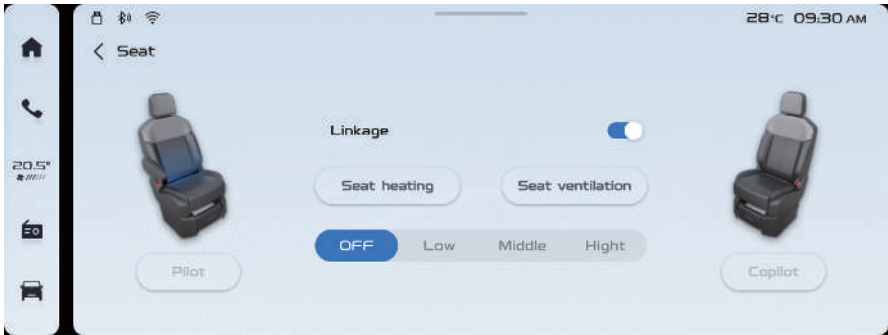
Faceți clic pe A/C pe interfața listei de aplicații pentru a accesa interfața pentru aer condiționat (A/C). Puteți activa/dezactiva A/C și puteți seta modulele de evacuare a aerului A/C, volumul aerului și degivrarea etc.

Setări vehicul



Faceți clic pe Setări vehicul în interfața listei de aplicații pentru a accesa interfața Setări vehicul. Pe această interfață puteți seta funcții precum iluminarea vehiculului, încuierea ușilor, asistența radar lateral și spate.

Scaunele



Faceți clic pe lista de aplicații pe interfața corespunzătoare pentru a accesa interfața pentru scaune. Pe această interfață puteți seta mecanismul de reglare a scaunelor, încălzirea și ventilația acestora.

Blocarea și repornirea ecranului



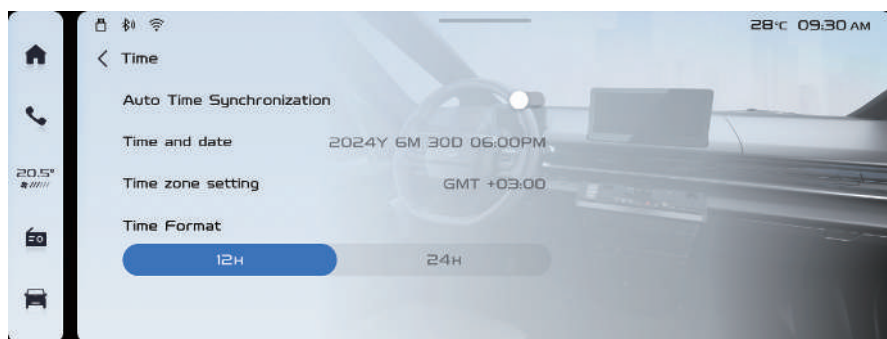
În partea stângă sus a afișajului multimedia se află o tastă POWER (săgeată în ilustrație). Apăsați scurt această tastă pentru a bloca/debloca ecranul; apăsați și mențineți apăsată tasta pentru a reporni sistemul multimedia.

Setările



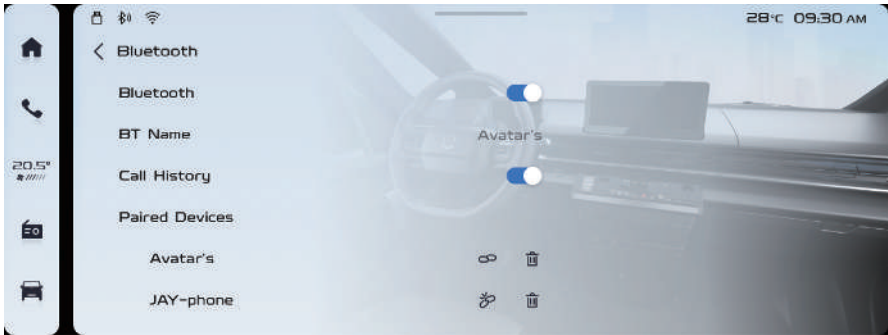
Atingeți pictograma de setare din lista de aplicații pentru a accesa interfața de setare. Pe această interfață se pot seta ora, Bluetooth, WIFI, sunetul, afișajul și sistemul vehiculului.

Ora



Atingeți tasta pentru timp de pe interfața de setare pentru formatele de afișare a timpului disponibile: 12 ore sau 24 de ore. Pe această interfață pot fi setate, de asemenea, data și fusul orar sau poate fi activată sincronizarea automată a orei.

Bluetooth



Atingeți tasta Bluetooth de pe interfața de setare pentru a activa funcția Bluetooth și pentru a căuta semnalele Bluetooth din apropiere. Atingeți un nume Bluetooth pentru a-l redenumi.

WIFI

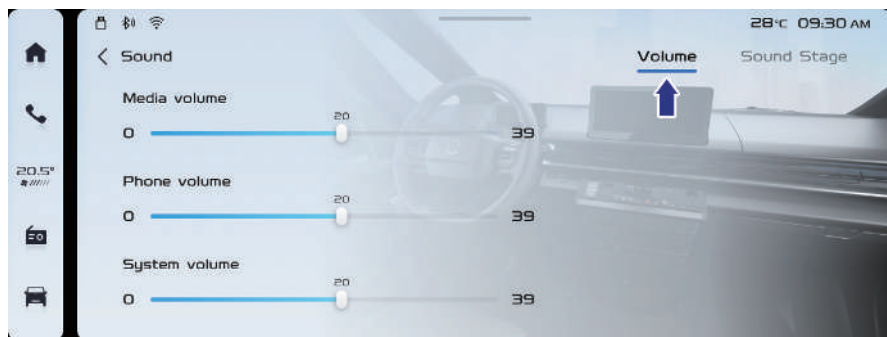


Atingeți tasta WIFI de pe interfața de setare pentru a activa funcția WIFI și a căuta semnalele WIFI din apropiere; atingeți un nume WiFi și introduceți parola WiFi pentru a vă conecta. După conectarea WIFI, atingeți „connected” (conectare) sau „ignore” (ignoră) pentru a vă deconecta.

Sunetul

Atingeți tasta de sunet de pe interfața de setare pentru a regla volumul și efectul sonor.

Reglarea volumului



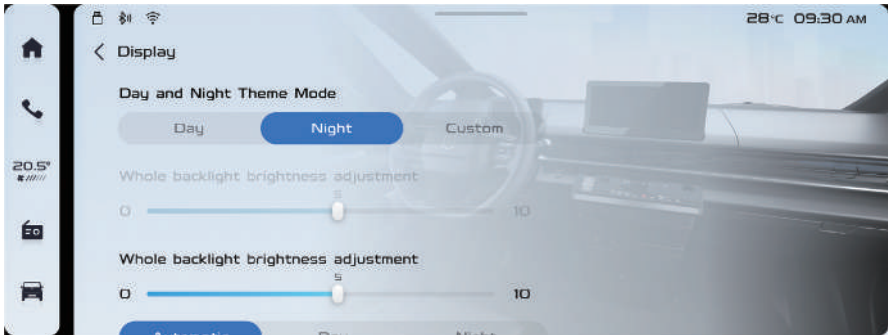
Atingeți tasta de volum din dreapta pentru a accesa interfața de reglare a volumului, pentru a regla volumul sistemului multimedia, volumul telefonului și volumul sistemului vehiculului, pentru a activa/dezactiva sunetul ecranului tactil și a regla controlul volumului în funcție de viteză.

Reglarea efectului sonor



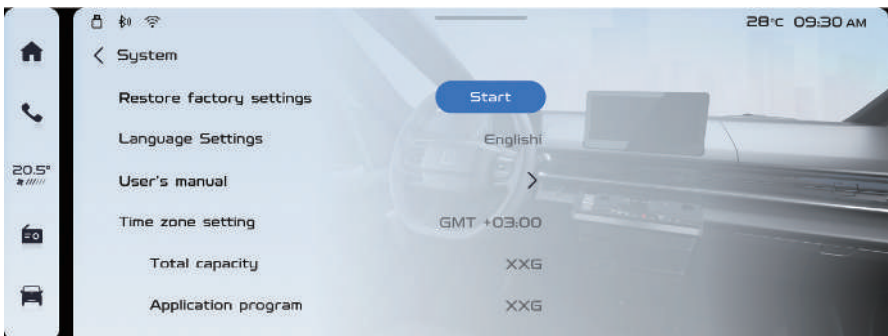
Atingeți tasta pentru efectul sonor din dreapta pentru a accesa interfața de reglare a efectului sonor. Pot fi selectate diferite efecte sonore.

Afișarea



Atingeți tasta pentru afișare de pe interfața de setare pentru a seta luminozitatea, limitele video, modul tematic, limitele de divertisment de conducere și alte funcții.

SISTEMUL

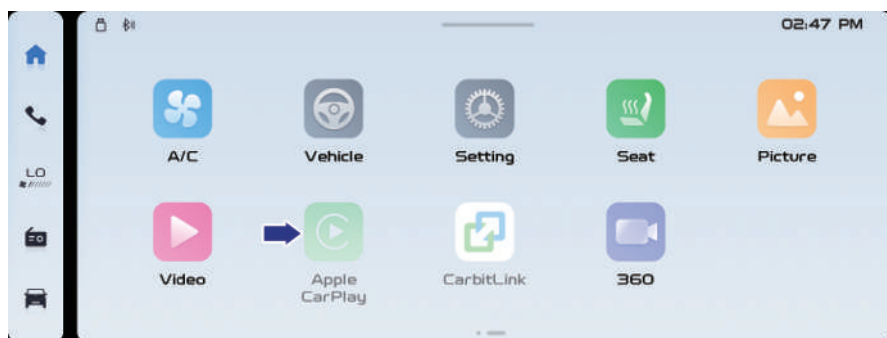


Atingeți tasta pentru sistem de pe interfața de setare, pentru a restabili setările din fabrică și pentru a accesa manualul de utilizare, spațiul de memorie, numărul versiunii software și hardware de sistem și alte informații. De asemenea, puteți selecta limba sistemului, chineză/engleză.

Restabiliți setările din fabrică: ștergeți toate datele utilizatorului. Vă rugăm să utilizați cu prudență.

Conexiunea la telefonul mobil

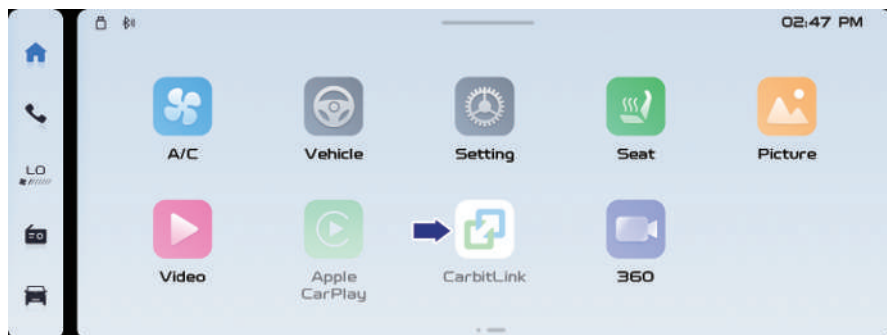
Apple CarPlay



Atingeți Apple pe interfața listei de aplicații după conectarea la iPhone prin cablul USB original Apple sau Bluetooth Siri; prin intermediul CarPlay sunt disponibile sistemul de navigație, muzică și alte funcții.

Conexiunea Apple CarPlay este valabilă doar pentru iOS 10.0.2 și versiunile superioare.

CarbitLink



După conectarea la un telefon mobil Android prin cablu USB sau Bluetooth, funcția pentru muzică sau alte funcții sunt disponibile atingând CarbitLink pe interfața listei de aplicații și apoi activând proiecția ecranului.



Pot exista diferențe cu privire la configurație sau detalii. Vă rugăm să consultați produsul respectiv. ◀

Centurile de siguranță

Prezentare generală a centurilor de siguranță

Toți ocupanții trebuie să cupleze corect centurile de siguranță înainte de pornire. Cuplarea corectă a centurilor de siguranță poate reduce gravitatea rănilor pasagerilor în cazul unei frânări de urgență sau al unui accident.



- Cuplarea incorectă sau necuplarea centurilor de siguranță poate cauza accidente și răni grave sau mortale!
- Niciun ocupant nu are voie să stea în zona fără scaune și centuri de siguranță sau pe scaune cu centura de siguranță deteriorată.
- Fiecare centură de siguranță este destinată unei singure persoană. Nu partajați centura de siguranță (inclusiv cu copii).
- Nu cuplați o centură de siguranță pentru umăr pe gât sau sub brațe.
- Nu îndepărtați, nu dezasamblați și nu modificați centurile de siguranță.
- Centurile de siguranță sunt proiectate în principal în funcție de forma corpului adulților. Copiii trebuie să

folosească un sistem adecvat de reținere pentru copii.

- Nu curățați centurile de siguranță cu înălbitori, coloranți sau solvenți chimici.



Poziția corectă de ședere

Poziția corectă de ședere este foarte importantă pentru funcționarea optimă a centurilor de siguranță. Șoferul și pasagerii pot regla scaunele în funcție de propriile condiții. Poziția corectă de ședere poate garanta:

- Controlul precis, eficient și sigur al vehiculului.
- Susținere adecvată pentru corp, prevenind oboseala șoferului.
- Maximizarea capacității de protecție a centurilor de siguranță.



Pentru a evita rănirea, nu aplecați prea mult spătarul, nu scoateți capul sau brațele în afara geamurilor și nu vă aplecați în față prea aproape de airbag în timpul conducerii. ◀



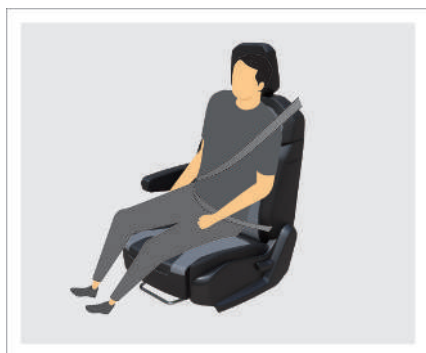
Poziția corectă de ședere pentru șofer va fi prezentată mai jos. Puteți consulta această secțiune pentru poziția corectă de ședere pentru pasager. ◀



- Reglarea volanului: asigurați-vă că între volan și pieptul dumneavoastră este o distanță de cel puțin 25 cm.
- Reglați poziția scaunului șoferului pentru a vă asigura că picioarele acestuia pot controla cu ușurință pedala de accelerație și pedala de frână.
- Stați în poziție verticală pentru a regla spătarul, pentru a asigura potrivirea perfectă a corpului în spătar.
- Reglați tetiera în funcție de condițiile proprii ale șoferului.
- Cuplați corect centura de siguranță.

Cum să cuplați corect centurile de siguranță

Cuplarea centurii de siguranță pentru un adult



Stați în poziție verticală și țineți-vă întotdeauna picioarele pe podeaua din față. Centura pentru șold trebuie să fie poziționată jos și cât mai bine posibil bine pe șolduri, împiedicând deplasarea ocupanților, pentru a reduce riscul de rănire gravă în cazul unui accident de circulație. Centura pentru umăr trebuie să treacă peste umăr și piept. În caz de frânare de urgență sau de accident, centura pentru umăr va fi blocată, pentru a proteja pasagerul.

Modalitatea de folosire a centurii de siguranță pentru o femeie însărcinată



Centura pentru șold trebuie poziționată cât mai jos posibil, sub

burta gravidei. Șederea în poziție verticală și departe de volan sau de panoul de bord poate reduce riscul de rănire atât pentru femeia însărcinată, cât și pentru făt în cazul unei coliziuni sau al declanșării airbag-ului.

Centura de siguranță în trei puncte

Cuplarea corectă a centurilor de siguranță

1. Luați limba centurii și trageți centura de siguranță peste corp. Nu o răsuțiți;

i Centura de siguranță se poate bloca dacă este trasă peste corp prea repede. În acest caz, puteți debloca centura de siguranță retrăgând-o puțin, apoi trageți-o peste corp. ◀



2. Apăsăți limba centurii în cataramă până când se aude un „clic”. Trageți limba centurii pentru a vă asigura că este blocată;

3. Trageți în sus centura pentru umăr pentru a reține centura pentru șold;



4. Apăsăți butonul roșu de pe limba centurii pentru a decupla centura de siguranță. Centura de siguranță se va retrage în starea de dinainte de utilizare.



Aveți grijă să preveniți căderea obiectelor străine, cum ar fi resturi de mâncare, coji de nuci, nasturi, monede și lichide vâscoase în catarama centurii de siguranță. Aceasta poate cauza defectarea funcției de memento a centurii de siguranță decuplate și a funcției de blocare sau deblocare a limbii centurii. ◀



Nu introduceți în cataramă alte obiecte decât limba centurii de siguranță a vehiculului. În caz contrar, poate fi cauzată defectarea cataramei. Acest lucru reduce protecția oferită de centura de siguranță și poate

provoca răni grave și chiar decesul. ◀

⚠ Pentru a preveni retragerea prea rapidă a centurii de siguranță și rănirea pasagerului sau blocarea, vă rugăm să țineți centura în timp ce o decuplați, până când se retrage complet. ◀

⚠ Înainte de a închide ușa, asigurați-vă că centura de siguranță nu va fi blocată în ușa. În caz contrar, centura de siguranță și ușa vor fi deteriorate. ◀

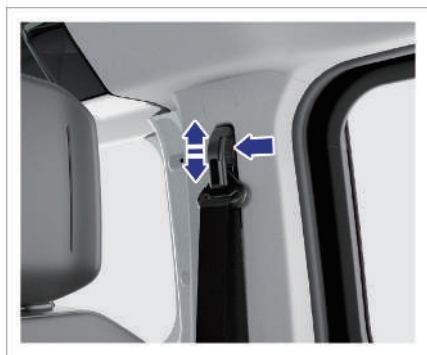
Alarmă pentru centura de siguranță necuplată

Vehiculul este echipat cu lampă de avertizare pentru centura de siguranță necuplată ⚠ și un semnal sonor pentru a reaminti ocupanților să-și cupleze centurile de siguranță. Dacă centura de siguranță nu este cuplată la timp, lampa de avertizare va rămâne aprinsă și va fi emis un bip când vehiculul va atinge o anumită viteză. Când centura de siguranță este cuplată, lampa de avertizare se stinge automat. De asemenea, este oprit semnalul sonor.

⚠ Vă rugăm să acordați o atenție deosebită lămpii de avertizare aprinse. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave și daune materiale. ◀

Dispozitivul de reglare a înălțimii centurii de siguranță pentru umăr

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de reglare a înălțimii centurii de siguranță pentru umăr poziționat pe partea laterală a scaunului șoferului. Acesta reglează înălțimea astfel încât centura de siguranță pentru umăr să fie centrată pe umăr. Centura de siguranță trebuie să fie departe de față și gât, dar să nu cadă de pe umăr. Reglarea incorectă a înălțimii centurii de siguranță pentru umăr a șoferului poate reduce protecția oferită acestuia în cazul unui accident.



1. Când reglați în jos înălțimea centurii de siguranță pentru umăr, apăsați butonul de deblocare (săgeata din ilustrație) și mutați dispozitivul de reglare a înălțimii centurii de umăr în poziția dorită.
2. Când reglați în sus înălțimea centurii de siguranță pentru umăr, nu este nevoie să apăsați continuu butonul de deblocare,

mutați dispozitivul direct în poziția dorită.

3. După reglare, trageți în jos centura de siguranță pentru a vă asigura că dispozitivul de reglare a înălțimii centurii pentru umăr este blocat.

Întreținerea și înlocuirea centurii de siguranță

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat centurile de siguranță:

- Verificați dacă lampa de avertizare pentru centura de siguranță necuplată, centurile de siguranță, cataramele, limbile centurii, retractoarele și elementele de fixare funcționează corect.
- Verificați dacă centurile de siguranță sunt slăbite sau deteriorate și componentele care pot afecta funcționarea normală a acestora.
- Dacă centura de siguranță este fisurată sau deteriorată, înlocuiți-o imediat.
- Asigurați-vă că lampa de avertizare pentru centura de siguranță necuplată funcționează corect.
- Verificați dacă centurile de siguranță sunt curate și uscate.

Întreținerea centurilor de siguranță

Vă rugăm să păstrați centurile de siguranță curate și uscate. Când

spălați materialul centurilor de siguranță, vă rugăm să folosiți apă și săpun neutru sau soluția recomandată pentru curățarea tapițeriei, apoi să ștergeți cu o lavetă uscată. Nu retraceți centura de siguranță în retractor înainte de a fi complet uscată.



- Nu îndepărtați centura de siguranță pentru curățare.
- Nu folosiți înălțitor sau vopsea pentru centura de siguranță, deoarece poate fi slăbită semnificativ integritatea acesteia. În cazul unui accident, este posibil ca centurile de siguranță slăbite să nu protejeze suficient ocupanții. ◀

Înlocuirea centurilor de siguranță

După un accident, vă rugăm să apelați la un service post-vânzare Farizon Auto pentru a verifica sau înlocui centurile de siguranță. Înlocuiți componentele chiar dacă sistemul centurilor de siguranță nu este utilizat în timpul unui accident.



- Când sistemul centurii de siguranță este deteriorat într-un accident, vă rugăm să apelați la un service post-vânzare Farizon Auto pentru înlocuire. ◀

Airbagurile

Prezentare generală a airbagurilor

Airbagurile pot proteja ocupanții în timpul coliziunilor frontale prin reducerea mișcării acestora în direcția coliziunii.

Când sunt declanșate airbagurile, sistemul le umflă cu ajutorul unui generator de gaz, formând un sac gonflabil pentru a reduce mișcarea inertială a șoferului și a pasagerului din față și pentru a evita coliziunea directă cu volanul și panoul de bord.

Airbagurile servesc doar ca supliment la centurile de siguranță automate în trei puncte și joacă un rol de protecție doar în caz de accident și atunci când este suficient pentru a declanșa airbagurile. Airbagurile pot fi declanșate o singură dată și numai în anumite circumstanțe. Centurile de siguranță pot oferi întotdeauna protecție pentru ocupanți, în orice circumstanțe. De exemplu, într-un accident cu implicarea mai multor mașini, doar centurile de siguranță pot proteja ocupanții.

Airbagul este doar un dispozitiv de siguranță în sistemul de siguranță pasivă al întregului vehicul și poate juca eficient un rol de protecție atunci când ocupanții își cuplează centurile de siguranță și se așează corect.

 Nu modificați, nu loviți și nu îndepărtați niciodată vreo componentă sau cabluri ale airbagurilor frontale. Acest lucru poate cauza umflarea bruscă a airbagului sau nefuncționarea, cauzând răni grave sau decesul.



Când vehiculul este pornit și în timpul autotestării, lampa de avertizare de pe tabloul de bord  se aprinde timp de câteva secunde și se stinge după autotest. Dacă lampa de avertizare nu se stinge sau se aprinde din nou după ce s-a stins, indică faptul că sistemul de airbaguri are o defecțiune. Vă rugăm să contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀



- Nu vă bazați exclusiv pe protecția oferită de airbaguri.
- Airbagurile pot avea un rol de protecție adecvat doar atunci când ocupanții cuplează corect centurile de siguranță.



Dacă vă confrunțați cu situațiile următoare, vă rugăm să contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto:

- Este lovită partea din față a vehiculului, dar airbagurile frontale nu sunt declanșate.
- Suprafața capacului airbagului are fisuri, zgârieturi sau alte deteriorări.

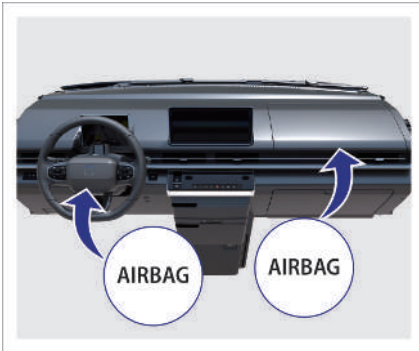


Declanșarea unui airbag depinde de obiectul și direcția de coliziune și de decelerarea cauzată de coliziune. Este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze în următoarele

situații (inclusiv, dar fără a se limita):

- Vehiculul nu este pornit în timpul accidentului.
- O coliziune frontală minoră.
- Este lovită partea laterală sau din spate a vehiculului.
- Coliziune a părții din spate a camionului.
- Răsturnare. ◀

Poziția airbagurilor



În vehicul există două airbaguri, montate în centrul volanului și în panoul de bord, în partea superioară a torpedoului (așa cum este ilustrat), marcate cu cuvântul „AIRBAG”.

Declanșarea airbagului



Ilustrația de mai sus arată modul de extindere în timpul declanșării airbagurilor (zona de declanșare). Nu depozitați și nu fixați niciun obiect în această zonă.



Șoferul și pasagerul din față trebuie să își regleze scaunele pentru a păstra o distanță de siguranță de cel puțin 25 cm față de airbagurile frontale. ◀



- În zona de declanșare a airbagului frontal nu trebuie să existe obstacole care să împiedice declanșarea acestuia.
- Pasagerul din față nu trebuie să țină în brațe un copil sau un obiect, deoarece declanșarea airbagului poate fi însoțită de o coliziune, care poate provoca răni grave pasagerului și copilului.
- Când sunt declanșate airbagurile, poate fi eliberată o cantitate mică de fum, care poate irita pielea și ochii. Vă rugăm să solicitați sfatul

medicului în caz de
disconfort. ◀



Airbagurile pot oferi protecție doar o singură dată. După ce a fost declanșat, airbagul trebuie înlocuit la o un service post-vânzare Farizon Auto. ◀

Pornirea vehiculului

Pregătirea conducerii și verificarea siguranței

Verificarea siguranței înainte de a conduce

Se recomandă efectuarea unui control complet de siguranță de fiecare dată înainte de a porni vehiculul. Câteva minute de verificare vor îmbunătăți în mod eficient siguranța conducerii și vă vor oferi o experiență de conducere mai plăcută. Cu o înțelegere aproximativă a componentelor vehiculului, verificarea poate fi finalizată rapid.

Exteriorul vehiculului

- Verificați dacă anvelopele sunt deteriorate sau dacă presiunea din anvelope este normală și dacă există obiecte străine blocate în banda de rulare. Luați măsuri corective dacă este necesar.
- Verificați dacă sunt slăbite piulițele anvelopei.
- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare și lămpile combinate exterioare sunt curate și fără obstacole. Îndepărtați gheața și zăpada acumulate pe ele.
- Verificați dacă există obiecte străine atașate de șasiu.
- Verificați dacă funcționează corect farurile, lămpile combinate spate, lămpile de frână superioare și alte lămpi.
- Verificați dacă există vreo scurgere de lichid de frână, lichid de răcire sau alte lichide pe partea de jos a caroseriei (apa care picură din aparatul de aer condiționat care funcționează vara este normală).

Interiorul vehiculului

- Verificați dacă trusa de scule a vehiculului care conține toate sculele necesare este la locul său.
- Când porniți vehiculul, verificați dacă sunt normale contoarele și lămpile indicatoare de pe tabloul de bord.
- Verificați funcționarea corectă a cataramelor centurilor de siguranță și asigurați-vă că centurile nu sunt uzate sau zgâriate.
- Asigurați-vă că nu există obiecte străine la picioarele șoferului care pot împiedica funcționarea normală a pedalelor de accelerație și de frână.

Măsuri de precauție înainte de a conduce

- Îndepărtați obiectele de pe panoul de bord pentru a nu obstrucționa vizibilitatea și a nu lovi ocupanții în caz de frânare de urgență sau de coliziune, cauzând astfel vătămări corporale sau deteriorarea vehiculului.
- Reglați scaunul, volanul, oglinzile retrovizoare interioare/exterioare etc.

- Asigurați-vă că toți pasagerii din vehicul și-au cuplat centurile de siguranță.
- Închideți toate ușile și capota și încuiați-le.

Butonul de pornire



Vehiculul are un comutator de pornire de tip buton. Înainte de a porni vehiculul, asigurați-vă că cheia inteligentă compatibilă cu vehiculul se află în interiorul vehiculului și poate fi detectată de sistem.

Starea butonului de pornire include:

OFF (oprire): vehiculul este oprit.

ACC: alimentarea este furnizată de bateria de joasă tensiune. Vehiculul va intra în modul ACC dacă apăsați o dată butonul de pornire atunci când vehiculul nu este pornit și pedala de frână nu este apăsată. Când butonul de pornire este în modul ACC, vehiculul va fi pornit prin apăsarea acestui buton. Bateria de tracțiune începe să furnizeze energie pentru vehicul, adică vehiculul intră în modul ON.

ON: alimentarea este furnizată de bateria de tracțiune. Vehiculul va fi

alimentat electric și va începe o procedură de autoverificare prin apăsarea o dată a butonului de pornire atunci când vehiculul nu este pornit și este apăsată pedala de frână. Dacă nu este raportată nicio eroare la autoverificare și șoferul a cuplat centura de siguranță, vehiculul este pregătit pentru conducere, adică intră în modul READY (pregătit).

READY: vehiculul este pregătit pentru a fi condus.



Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul sau la îndemâna copiilor, deoarece copiii ar putea opera vehiculul, fiind cauzate răni grave sau decesul. ◀

Procedura de pornire a vehiculului

Apăsați pedala de frână și apăsați butonul de pornire. Dacă nu este raportată nicio eroare la autoverificarea vehiculului și șoferul a cuplat centura de siguranță, lampa indicatoare **READY** de pe panoul de instrumente se aprinde, iar vehiculul intră în starea de pregătire.



În cazul în care dispozitivele electronice precum telefoanele mobile și laptopurile sunt amplasate împreună cu cheia inteligentă, funcția de pornire fără cheie poate eșua. Pentru a evita această situație, țineți cheia inteligentă la o anumită distanță de dispozitivele electronice. ◀

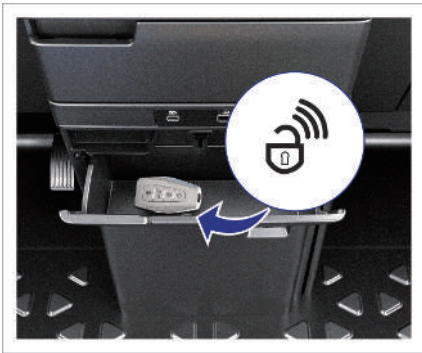
Pornirea de urgență

La pornirea vehiculului, pe afișajul panoului de instrumente poate apărea un mesaj care să indice faptul că nu a fost detectată cheia inteligentă în următoarele situații:

- Vehiculul se află într-o zonă cu interferențe de semnal puternice.
- Bateria cheii inteligente este descărcată.
- Funcția de pornire fără cheie eșuează.

În aceste cazuri, porniți vehiculul în următorii pași:

1. Deplasați maneta selectorului în poziția P.



2. Amplasati cheia inteligentă în poziția afișată în compartimentul de depozitare de pe consola centrală.
3. Apăsati pedala de frână și apăsați lung butonul de pornire. Vehiculul intră în starea READY.

i Dacă programul de pornire fără cheie nu poate funcționa normal după ce bateria cheii inteligente este înlocuită și vehiculul

părăsește zona de interferență, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

Vehiculul nu pornește

Înainte de a efectua inspecția, urmați întotdeauna procedura corectă de pornire a vehiculului și asigurați-vă că bateria de tracțiune și bateria de joasă tensiune au un nivel suficient de încărcare.

Înainte de a porni vehiculul, observați dacă se aprinde vreun indicator luminos de funcționare defectuoasă de pe panoul de instrumente. Dacă există, cauza ar putea fi o defecțiune a sistemului care împiedică pornirea vehiculului. Vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Vehiculul este echipat cu sistem electronic antifurt. Puteți încerca să porniți vehiculul cu cheia de rezervă. Dacă nu reușiți, acest lucru poate indica o defecțiune a cheii inteligente. Se recomandă să predați cheia la un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. Dacă nicio cheie nu poate porni vehiculul, este posibil să existe o defecțiune a sistemului. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Dacă vehiculul nu pornește ocazional:

1. Verificați dacă bateria cheii inteligente este descărcată.

2. Verificați dacă vehiculul este echipat cu dispozitive fără fir care produc interferențe.
3. Verificați dacă bornele bateriei de joasă tensiune sunt strânse și curate.
4. Dacă nu există nicio problemă cu bornele bateriei de joasă tensiune, este posibil ca bateria de joasă tensiune să fi descărcat bateria de tracțiune, astfel încât puteți încerca Pornirea prin alimentare de la alt vehicul. Dacă vehiculul tot nu pornește, ceea ce înseamnă că nu poate intra în starea READY, vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.
2. Dezactivați frâna de parcare electronică.
3. Când eliberați pedala de frână, vehiculul începe să se deplaseze cu viteză foarte mică. După ce apăsați ușor pedala de accelerație, vehiculul își începe oficial călătoria.
4. Pentru a accelera vehiculul, apăsați treptat pedala de accelerație. Pentru a conduce cu o viteză constantă, apăsați și mențineți apăsată pedala de accelerație.
5. Pentru a frâna vehiculul, apăsați pedala de frână.
6. Pentru a vă deplasa cu vehiculul în marșarier, apăsați pedala de frână până când acesta se oprește și rămâne staționar și deplasați maneta selectorului în poziția R. Poziția manetei selectorului afișată pe panoul de instrumente va fi „R”. Eliberați pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație. Vehiculul începe să se deplaseze în marșarier.

Conducerea vehiculului

Operațiile aferente conducerii

1. Porniți vehiculul, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână și deplasați maneta selectorului din poziția P în poziția D. Poziția manetei selectorului afișată pe panoul de instrumente va fi „D”.

 Înainte de a schimba poziția manetei selectorului, asigurați-vă că este aprins indicatorul luminos **READY** de pe panoul de instrumente. Când există o eroare de funcționare la acest pas, pe ecranul panoului de instrumente va apărea un mesaj de avertizare. ◀

 Pentru a evita pierderea controlului asupra vehiculului, nu apăsați pedala de accelerație în timpul schimbării treptelor de viteză. ◀

 Evitați frânarea de urgență în timpul conducerii. Încetiniți cât mai mult posibil atunci când efectuați un viraj și evitați să conduceți cu viteză mare în curbe. Înainte de efectua o

întoarcere, observați dacă există alte vehicule sau pietoni în zonele din spate stânga și dreapta și încetiniți pentru a-i evita. Nu accelerați rapid atunci când efectuați un viraj. ◀

 Când vehiculul este în starea READY și maneta selectorului este în poziția D, apăsați întotdeauna pedala de frână sau acționați frâna de parcare, deoarece în caz contrar vehiculul se poate mișca. Dacă doriți să opriți și să părăsiți vehiculul, deplasați întotdeauna maneta selectorului în poziția P și acționați frâna de parcare. ◀

 Nu apăsați pedala de frână și pedala de accelerație în același timp. ◀

Operațiile de schimbare a treptelor de viteză



Mecanismul selectorului de viteze al vehiculului este de tip coloană. Maneta selectorului de viteze este situată în partea dreaptă a volanului. Are patru trepte (poziții), și anume

Drive (Conducere) (D), Neutru (N), Marșarier (R) și Parcare (P). Când maneta selectorului este deplasată dintr-o poziție în alta, noua poziție este afișată pe tabloul de bord.

Drive (D)

Dacă maneta selectorului electronic este în poziția D, atunci când eliberați pedala de frână și frâna de parcare este eliberată, vehiculul începe să se deplaseze cu viteză foarte mică. Puteți cupla treptele de viteză N și R în secvență deplasând în sus maneta selectorului.

Pentru siguranța conducerii, opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a deplasa maneta selectorului de la D la R.

 Dacă panta este abruptă, este posibil ca vehiculul să nu se poată deplasa în față sau chiar în marșarier. ◀

Neutru (N)

Când maneta selectorului electronic este în poziția N, motorul nu poate furniza putere.

Când vehiculul este staționat și pornit, dacă doriți să comutați de la N la R sau D, trebuie să apăsați pedala de frână și să apăsați o dată maneta selectorului electronic în sus/jos pentru a trece la R sau D.

 Pentru siguranța conducerii, nu opriți cu maneta selectorului în poziția N. ◀

 Când viteza vehiculului este sub 10 km/h, apăsați întotdeauna

pedala de frână înainte de a cupla în alte trepte decât N. ◀

Marșarier (R)

Dacă maneta selectorului electronic este în poziția R, atunci când eliberați pedala de frână și frâna de parcare este eliberată, vehiculul începe să se deplaseze cu viteză foarte mică. Puteți cupla treptele de viteză N și D în secvență deplasând în jos maneta selectorului.

Pentru siguranța conducerii, opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a deplasa maneta selectorului de la R la D.

Parcare (P)



Pentru a parca vehiculul, așteptați să se oprească complet, apăsați pedala de frână și apăsați butonul P pentru a selecta treapta de viteză P.

Pentru a comuta de la P la R sau D, trebuie să apăsați pedala de frână și să apăsați o dată maneta selectorului electronic în sus/jos pentru a cupla treapta dorită.

Modurile vehiculului

Modurile de conducere

Vehiculul are trei moduri de conducere: modul economic, modul confort și modul sport. Modul confort este modul implicit de conducere al vehiculului.



Apăsând în mod repetat butonul DRIVE MODE (mod de conducere) de pe modulul de comutare din stânga al panoului de bord, vor fi selectate în mod succesiv modurile economic, confort și sport.

- Modul economic: răspuns lent al puterii, autonomie crescută.
- Modul confort: răspuns moderat al puterii, confort sporit de conducere.
- Modul sport: răspuns rapid al puterii, experiență de conducere mai bună, posibilitate de accelerare maximă.

Modul cu o singură pedală

Șoferul poate controla accelerarea și decelerarea vehiculului cu ajutorul pedalei de accelerație. Vehiculul poate fi accelerat prin apăsarea

pedalei și poate fi frânat prin eliberarea pedalei.

Apăsați butonul pentru modul cu o singură pedală de pe modulul de comutare din stânga al panoului de bord. Vehiculul intră în modul cu o singură pedală și se aprinde



indicatorul luminos de pe panoul de instrumente.



Modul cu o singură pedală nu poate înlocui frânarea. În caz de urgență, șoferul trebuie să apese pedala de frână pentru a acționa frâna. ◀

Sunetul de atenționare pentru viteză scăzută

Vehiculul este un vehicul electric cu baterie (BEV). Produce zgomot de nivel redus atunci când este în mișcare. Pentru a atrage atenția celorlalți șoferi și a pietonilor, vehiculul emite un sunet de atenționare pentru viteză scăzută.

După ce vehiculul este pornit, acesta va emite un sunet de atenționare pentru viteză scăzută când viteza este sub 30 km/h.

Instrucțiuni pentru șoferi

Controlul vehiculului

Sistemul de frânare, sistemul de direcție și sistemul de accelerare vă pot ajuta să controlați vehiculul în timpul conducerii. În cazul circulației pe drumuri acoperite cu zăpadă sau gheață, aderența asigurată de anvelope și stratul de acoperire a drumurilor poate fi mult mai mică

decât cea cerută de sistemul de control. Acest lucru poate determina șoferul să piardă controlul asupra vehiculului. Pentru a evita această situație, șoferul trebuie să se concentreze mai mult pe conducere. Nu acționați frâna de urgență, nu conduceți cu viteză mare în curbe și nu accelerați/nu încetiniți brusc.



Orice accesorii suplimentare sau care nu sunt originale pot afecta performanța vehiculului dumneavoastră. ◀

Cerințe pentru conducere

- Nu supraîncărcați și supraturați motorul.
- Nu deplasați butonul de pornire în poziția off atunci când vehiculul este în mișcare.
- Dacă puterea vehiculului scade în timpul conducerii, contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.
- Nu conduceți în locuri în care partea de jos a vehiculului este predispusă la impact cu suprafața solului.
- Înainte de a conduce, verificați că este afișat vreun semnal de alarmă de defecțiune pe panoul de instrumente.
- Dacă indicatorul pentru starea de încărcare de pe panoul de instrumente arată un nivel de încărcare mai mic de 20% în timpul conducerii, este indicat faptul că bateria este pe cale să se descarce.

Vă rugăm să încărcăți cât mai curând posibil.

- Apăsați pedala de frână pentru a controla viteza vehiculului în pantă. Se recomandă utilizarea funcției de control al coborârii în pantă. Nu rulați cu maneta selectorului în poziția N atunci când conduceți în pantă. În caz contrar, acest lucru ar putea crește riscul de accidente.

Rodajul vehiculului nou

Rodajul unui vehicul nou este efectuat în principal pentru a îmbunătăți calitatea suprafeței și starea de frecare și uzură a pieselor în mișcare, pentru a prelungi durata de viață și pentru a reduce consumul de energie. După achiziționarea unui vehicul nou, se recomandă respectarea următoarelor instrucțiuni scurte în primii 3.000 km parcurși în perioada de rodaj:

- În timpul perioadei de rodaj, verificați în mod regulat volumul de lichide și apă. Dacă volumul nu este corespunzător, completați după cum este necesar. Asigurați-vă că presiunea din anvelope îndeplinește cerințele parametrilor specificați ai vehiculului.
- Evitați apăsarea completă sau bruscă a pedalei de accelerație la pornire și în timpul conducerii.
- În timpul perioadei de rodaj conduceți pe drumuri plane. Evitați drumurile cu noroi sau pietriș.

- Evitați frânarea de urgență în primii 300 de kilometri.
- Nu conduceți cu viteză mare pentru perioade îndelungate.
- În timpul utilizării zilnice a vehiculului, încercați să păstrați bateria complet încărcată și să aveți un program de călătorie astfel încât să evitați să rămâneți fără baterie pe drum.

Conducerea cu atenție

Conducerea cu atenție presupune posibilitatea de a face față în orice moment unor condiții neașteptate. Prioritatea principală este asigurarea utilizării corecte a centurilor de siguranță. În următoarele circumstanțe, urmăriți componentele aflate în pozițiile relativ inferioare ale vehiculului, cum ar fi placa de protecție de la partea inferioară și bateria de tracțiune.

- Când conduceți pe drumuri dificile.
- Când conduceți peste marginea drumului sau când întâlniți un obiect străin pe drum.
- Când conduceți pe pante abrupte.
- Când conduceți prin apă.



Păstrați o distanță de siguranță și concentrați-vă asupra conducerii. Distragerea atenției șoferului poate cauza o coliziune, ducând la rănire sau deces. ◀



Când conduceți, fiți atenți la siguranța pietonilor. Din cauza nivelului redus de zgomot

generat de vehiculele electrice, este posibil ca pietonii să nu observe un vehiculul care se apropie. Prevedeți riscurile potențiale și pregătiți-vă să răspundeți în orice moment. ◀

 Înainte de a conduce, vă rugăm să verificați dacă este complet închis capacul portului de încărcare și cablul de încărcare a fost deconectat. ◀

 Când vehiculul este încărcat complet, conduceți cu grijă. Nu accelerați și nu virajați brusc. ◀

 Dacă în timpul conducerii au loc zgârieturi severe ale părții inferioare a vehiculului, contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto. ◀

Conducerea eco

Autonomia și capacitatea bateriei de tracțiune a vehiculului sunt afectate de obiceiurile de conducere, condițiile de depozitare, metodele de încărcare, temperatura bateriei de tracțiune etc. Obiceiurile de utilizare și stilul de conducere corecte pot îmbunătăți autonomia vehiculului.

1. Pornire și accelerare lină: consumul de energie în timpul pornirii și accelerării este ridicat. Când conduceți, încercați să evitați să apăsați brusc pedala de accelerație pentru a porni și a accelera. Alegerea unei metode de pornire și accelerare lină poate

ajuta la economisirea energiei electrice.

2. Evitați frânarea inutilă: controlați distanța față de vehiculul din față și încercați să evitați frânările frecvente. Încetiniți la culoarea roșie a semaforului și lăsați vehiculul să ruleze liber pentru a evita frânările bruște.
3. Mențineți rezistența la vânt a vehiculului scăzută: deschiderea geamurilor la viteze mari poate crește semnificativ rezistența la vânt a vehiculului, ceea ce duce la un consum mai mare de energie.
4. Mențineți o presiune corectă în anvelope: verificați regulat presiunea din anvelope. Presiunea prea mică din anvelope poate mări rezistența la rulare și determina un consum de energie crescut.
5. Minimizați utilizarea aparatului de aer condiționat: funcționarea aparatului de aer condiționat va spori consumul de energie de la baterie. Vă rugăm să utilizați aparatul de aer condiționat doar atunci când este necesar. Când conduceți cu viteză mică, puteți deschide geamurile pentru ventilație. Este mai eficient din punct de vedere energetic să folosiți modul de recirculare internă atunci când utilizați aparatul de aer condiționat.
6. Reduceți greutatea vehiculului: fiecare kilogram în plus poate mări consumul de energie.

Îndepărtați în mod regulat bagajele și obiectele inutile din vehicul.

7. Planificați o rută rezonabilă: alegerea rutei optime pentru a evita traficul congestionat poate ajuta la economia de timp și reducerea consumului de energie electrică.
8. Nu folosiți anvelope cu specificații diferite.
9. Alegeți un mod de conducere adecvat: alegerea modului Eco în timpul conducerii poate ajuta la reducerea consumului de energie al vehiculului și la creșterea autonomiei de rulare.



În primul rând aveți grijă de siguranță, respectați regulile de circulație și evitați deranjarea altor persoane și a ordinii traficului. ◀

Conducerea în timpul iernii

Iarna sau când vremea este rece, temperatura poate scădea brusc noaptea. Acest lucru poate afecta activitatea bateriei de tracțiune. Se recomandă parcare în parcuri subterane sau în locuri ferite de vânt și îngheț, dacă este posibil. Când porniți vehiculul, asigurați-vă că temperatura bateriei de tracțiune este cât mai aproape posibil de temperatura ambientală.



În zilele reci de iarnă, nivelul de încărcare prea scăzut poate împiedica atingerea valorii maxime a vitezei de conducere.

Pentru a evita afectarea experienței de conducere, încărcați bateria atunci când este adecvat. ◀



Autonomie de rulare a vehiculului în timpul iernii este mai mică decât în alte anotimpuri. Iarna, pregătiți un program corespunzător pentru călătoriile dumneavoastră înainte de a conduce. ◀

Conducerea pe drumuri acoperite cu gheață și zăpadă

Când conduceți pe drumuri acoperite cu gheață și zăpadă, utilizați anvelope adecvate sau lanțuri de zăpadă. În timpul conducerii, păstrați întotdeauna o distanță sigură față de vehiculul din față și încetiniți ținând cont de condițiile drumului. Pentru a preveni pierderea controlului vehiculului, încercați să evitați accelerarea sau decelerația bruscă.

Când conduceți pe drumuri acoperite cu sare, se poate forma un strat de sare pe discurile de frână. Aceasta poate determina o creștere importantă a distanței de frânare. În acest caz, poate fi utilizată frânarea intermitentă pentru a preveni acumularea de sare, menținând în același timp o distanță suplimentară față de vehiculul din față.

Conducerea prin apă

Pentru a evita deteriorarea vehiculului atunci când conduceți prin apă (de exemplu, conducerea pe

drumuri inundate), respectați următoarele puncte:

- Înainte de a conduce prin apă, determinați adâncimea apei și confirmați că nivelul maxim nu depășește 15 cm.
- Conduceți prin apă cu o viteză constantă de cel mult 20 km/h. Conducerea rapidă prin apă adâncă pe o distanță mare poate deteriora componentele, cum ar fi unitatea de control al motorului (MCU). Acest lucru poate face ca vehiculul să nu se mai poată deplasa.
- Nu parcați și nu vă deplasați în marșarier niciodată în apă.
- Valurile cauzate de vehiculul care se apropie din sens opus pot depăși înălțimea admisă de trecere a vehiculului. Când treceți pe lângă un alt vehicul, concentrați-vă mai mult pe conducere și conduceți cu viteză constantă.
- În apă pot fi ascunse gropi, bălți cu noroi sau pietre. Acestea pot spori dificultatea sau pot deveni obstacole în cadrul conducerii prin apă.
- Evitați să conduceți prin apă sărată, deoarece sarea poate provoca ruginirea componentelor vehiculului. Dacă vehiculul intră în contact cu apa sărată, spălați imediat cu apă proaspătă toate componentele afectate.
- Conducerea prin apă sau pe drumuri noroioase poate afecta efectul de frânare. În aceste situații, trebuie evitate frânările bruște și de urgență.



- Atunci când permit condițiile de trafic, se recomandă să utilizați frânarea intermitentă pentru a vă asigura că discurile de frână sunt uscate și curate. Când faceți acest lucru, asigurați-vă întotdeauna că nu există niciun impact asupra altor participanți la trafic.
- După ce ați condus prin apă, se recomandă să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto. ◀

Oprirea sau parcare

- Vehiculul trebuie parcat pe un drum plan, solid, sigur și fără a afecta trecerea altor vehicule.
- Pentru a parca vehiculul, mai întâi apăsați pedala de frână până când vehiculul se oprește încet și stabil. Apoi, deplasați maneta selectorului în poziția P și acționați frâna de parcare electronică.



Nu lăsați niciodată în vehicul copii sau persoane cu dizabilități. Aceștia pot elibera accidental frâna de parcare, pot manipula maneta selectorului electronic și pot provoca deplasarea vehiculului, ducând

la vătămări corporale sau la deces. ◀

Cerințe pentru vehiculul lăsat nefolosit pentru mult timp

În cazul în care vehiculul este lăsat nefolosit o perioadă lungă de timp, asigurați întotdeauna efectuarea regulată a lucrărilor de întreținere. Dacă nu reușiți să faceți acest lucru, performanța bateriei de tracțiune se poate degrada.

- Vara, parcați într-un loc răcoros, încercați să evitați lumina directă a soarelui și țineți vehiculul departe de sursele de căldură.
- Dacă vehiculul este lăsat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, nivelul de încărcare trebuie menținut la 50% - 80% (aproximativ 50% este optim).
- În această perioadă, bateria trebuie încărcată complet la fiecare trei luni. După încărcarea completă, se recomandă să conduceți un timp sau cu consumatorii electrici de mare putere (de exemplu, aparatul de aer condiționat) porniți până când nivelul de încărcare scade la 50% - 80% înainte de a depozita vehiculul.
- Înainte de prima utilizare a vehiculului lăsat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de două săptămâni), verificați dacă există vreo alarmă afișată pe afișajul panoului de instrumente. Dacă există, contactați cât mai

curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Zgomot și vibrații

Când utilizați vehiculul, veți auzi sau simți un nivel de zgomot și vibrații care este diferit de cel al unui vehicul cu combustibil convențional. Următoarele zgomote și vibrații sunt normale:

- Zgomotul produs de motor și reductor în timpul funcționării.
- Zgomotul generat când funcționează compresorul și ventilatorul de răcire al aparatului de aer condiționat electric.
- Zgomote și vibrații generate de deschiderea și închiderea releului la pornirea/oprirea sistemului de înaltă tensiune.
- Sunetul de atenționare pentru viteză scăzută care este activ atunci când conduceți cu viteză mică.
- Zgomotul de la pompa de apă și ventilatorul de răcire în timpul încărcării.

Sistemele de asistență pentru șofer

Informații generale cu privire la sistemele de asistență pentru șofer

Vehiculul este echipat cu diverse sisteme de asistență pentru șofer și sisteme de asistență la parcare. Aceste sisteme lucrează împreună

pentru a reduce stresul șoferului, pentru a reduce riscul de accidente și pentru a spori protecția ocupanților vehiculului și a altor participanți la trafic.

Șoferul poate activa sau dezactiva o funcție a sistemului de asistență pentru șofer accesând **Settings** (Setări) > **Driver Assist** (Asistență pentru șofer) pe afișajul multimedia. Când activați sau dezactivați o funcție, pe afișajul panoului de instrumente apare o animație care ilustrează funcția sau mesajul.

⚠️ Având în vedere limitările inerente ale performanței sistemelor de asistență pentru șofer, acestea nu pot face față tuturor condițiilor de trafic, mediu, meteo și de drum. Sistemele de asistență pentru șofer nu scutesc șoferul de respectarea condițiilor de trafic și de luarea deciziilor și nici nu înlocuiesc complet executarea sarcinilor dinamice de conducere. În toate cazurile, șoferul trebuie să mențină controlul activ asupra vehiculului și să-și asume întreaga responsabilitate pentru conducerea acestuia. ◀

⚠️ Performanța frânării automate de urgență este mult redusă atunci când este conectată o remorcă, astfel încât vă rugăm să conduceți cu prudență. ◀

⚠️ Tempomatul, asistența pentru menținerea benzii de rulare și

alte funcții nu sunt disponibile atunci când este conectată o remorcă. ◀

Senzorii sistemului de asistență pentru șofer

Camera frontală



Camera frontală este amplasată în mijlocul părții superioare a parbrizului. Acesta colectează informațiile din jur în timp real, în funcție de nevoile de conducere.

Capacitatea camerei frontale de a colecta informații este influențată de diverși factori, inclusiv, dar fără a se limita la următorii:

- Vizibilitate slabă pe timp de noapte.
- Vizibilitate slabă în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie abundentă, ninsoare abundentă, ceață densă, furtună de praf etc.).
- Lumină puternică, lumină de fundal, reflexia apei acumulate sau contrast foarte mic.
- Cameră acoperită de pământ, gheață, zăpadă etc.

- O scădere a performanței camerei din cauza condițiilor meteorologice extreme, cum ar fi temperaturi foarte mari sau foarte mici.

Senzorii radar cu unde milimetrice spate



Senzorii radar cu unde milimetrice spate sunt amplasați pe ambele părți ale barei de protecție spate a vehiculului.

Capacitatea de detectare a senzorilor radar cu unde milimetrice spate este influențată de diverși factori, inclusiv, dar fără a se limita la următorii:

- Senzorii radar sunt afectați de mediul înconjurător, cum ar fi interferențele electromagnetice, parcările subterane, tunelurile, șinele de cale ferată, zonele de construcție și portalurile cu restricție pe lățime și înălțime.
- Scăderea performanței senzorului radar din cauza condițiilor meteorologice extreme, cum ar fi temperaturi foarte mari sau foarte mici.
- O componentă din zona senzorului radar a fost reparată folosind chit

poli sau pulverizată cu o vopsea inacceptabilă.

- Există ceva în apropierea vehiculului care poate provoca reflexia eronată a undelor sonore.
- Vehiculul are mișcări neregulate din cauza drumului neuniform sau din alte motive.
- Obiectul detectat este prea mic.
- Există în jur interferențe de la o sursă de unde sonore de aceeași frecvență.

Funcțiile de croazieră

Funcțiile de croazieră includ: tempomatul adaptiv (ACC) și tempomatul inteligent (ICC)

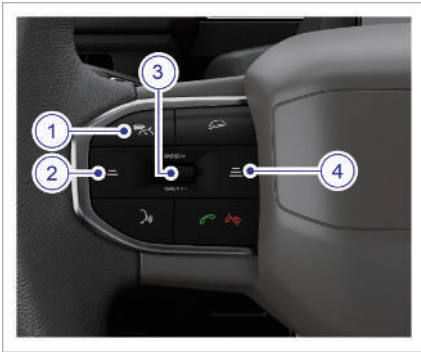
Tempomatul adaptiv (ACC)

ACC poate controla viteza vehiculului în funcție de viteza setată și de distanță de urmărire în intervalul de viteză 0-135 km/h.

ACC oferă în principal asistență a conducerii pentru șoferi pe autostrăzi sau drumuri elevate cu condiții bune de drum, iar șoferul trebuie să mențină controlul vehiculului în orice moment.

ACC detectează vehiculele din față cu camera frontală și adaptează automat viteza vehiculului pentru a menține distanța de urmărire setată de șofer. Șoferul poate controla vehiculul în orice moment în funcție de condițiile de conducere.

Prezentarea butoanelor de pe volan



Butoanele ACC se află în partea stângă a volanului.

1. Butoanele ACC
Prin apăsarea scurtă a acestui buton, ACC este pornit sau oprit.
2. Butonul pentru reducerea distanței de urmărire
Prin apăsarea scurtă a acestui buton, este redusă distanța de urmărire ACC.
3. Butoanele de reglare și setare a vitezei
 - RES/+ (Restabilire/Accelerate)
Apăsați acest buton în direcția RES/+ pentru a readuce viteza de croazieră la setarea inițială sau pentru a mări viteza de croazieră.
 - SET/- (Setare/Decelerare)
Apăsați acest buton în direcția SET/- pentru a seta viteza curentă la viteza de croazieră sau pentru a reduce viteza de croazieră.
4. Butonul pentru mărirea distanței de urmărire
Prin apăsarea scurtă a acestui

buton este mărită distanța de urmărire ACC.

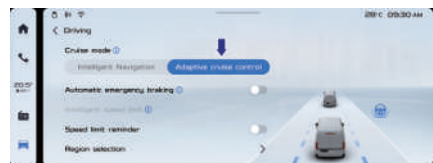
i Pentru a activa ACC, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Să fie închise ușile.
- Să fie cuplată centura de siguranță a șoferului.
- Să fie eliberată frâna de parcare electronică (EPB).
- Maneta selectorului să fie în poziția D.
- Să fie aprins indicatorul luminos READY de pe panoul de instrumente.
- Să nu fie apăsată pedala de frână în timp ce este condus vehiculul. ◀

Selectarea funcțiilor



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Selectați ACC.

Activați-l și setați viteza de croazieră

Când vehiculul este în mișcare, activați și setați viteza acestuia după cum urmează:

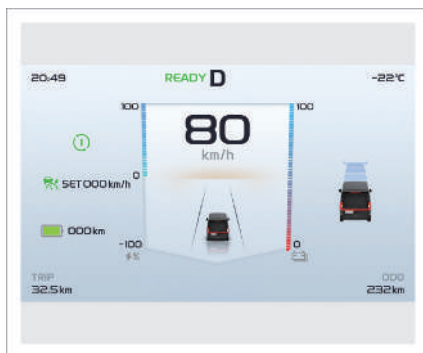
1. Porniți ACC, iar indicatorul luminos de stare ACC  de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea gri;
2. Apăsați butonul de reglare și setare a vitezei pentru a activa ACC, iar indicatorul luminos de stare ACC de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea verde; 
3. Apăsați butonul de reglare și setare a vitezei pentru a seta viteza de croazieră dorită.

i Când viteza vehiculului este sub 30 km/h, viteza de croazieră este setată la 30 km/h; când viteza vehiculului este peste 30 km/h, viteza curentă a vehiculului este setată ca viteză de croazieră. ACC controlează vehiculul în funcție de viteza de croazieră setată. ◀

Setarea distanței de urmărire

Șoferul poate regla distanța de urmărire în funcție de mediul curent de pe drum. Distanța de urmărire se referă la timpul necesar vehiculului pentru a ajunge în poziția curentă a vehiculului din față la viteza curentă, adică distanța de urmărire împărțită la viteza vehiculului.

Distanța de urmărire poate fi setată la trei niveluri, distanța implicită fiind al treilea nivel de fiecare dată când este pornit sistemul.



Șoferul poate reduce/mări distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față prin apăsarea butonului pentru reducerea/mărirea distanței de urmărire.



În orice caz, șoferul trebuie să mențină o distanță de frânare suficientă față de vehiculul din față și să acorde atenție reglementărilor locale de circulație pe autostrăzi care au cerințe corespunzătoare pentru distanța minimă sau timpul cel mai scurt. Este responsabilitatea șoferului să respecte legea. ◀

Accelerarea în modul ACC

Există două moduri de accelerare:

- Apăsați pedala de accelerație pentru o accelerare activă. În cazul accelerării active, șoferul preia controlul asupra vehiculului, iar panoul de instrumente afișează efectul accelerării active a vehiculului.
- Pentru a accelera ușor în modul ACC, apăsați butonul de reglare și setare a vitezei în direcția RES/+. Fiecare apăsare scurtă va mări

viteza vehiculului cu 1 km/h; în cazul unei apăsări pentru o perioadă lungă de timp, viteza vehiculului va continua să crească cu 5 km/h până la eliberarea butonului, cu o viteză maximă setată de 120 km/h.

Modul de asistență pentru depășire

În modul de croazieră, când urmăriți un vehicul în față și activați lampa de semnalizare direcție stânga, ACC va accelera sau decelera vehiculul înainte de a ajunge pe banda de trecere pentru a vă ajuta să depășiți sau să schimbați benzile, până când vehiculul va finaliza schimbarea benzii sau va fi oprită lampa de semnalizare direcție.

Pentru a activa asistența pentru depășire, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Trebuie să existe un vehicul țintă în față.
- Viteza curentă a vehiculului trebuie să fie mai mare de 60 km/h.
- Viteza setată trebuie să fie suficient de mare pentru a depăși în siguranță vehiculul din față.
- Porniți lampa de semnalizare direcție stânga.

Când se folosește asistența pentru depășire, șoferul trebuie să fie pregătit să răspundă unor situații de urgență și să controleze vehiculul cu promptitudine.

Modul de pornire-oprire

În modul de urmărire de croazieră, dacă vehiculul din față se oprește treptat, vehiculul dumneavoastră se va opri treptat și va menține o distanță de siguranță între cele două vehicule.

- Când vehiculul urmărește un vehicul și se oprește în 3 secunde, dacă vehiculul din față reia conducerea, ACC reia automat funcționarea.
- Când vehiculul urmărește un vehicul și se oprește mai mult de 3 secunde, dacă vehiculul din față reia conducerea, șoferul trebuie să apese pedala de accelerație sau să apese butonul de reglare și setare a vitezei în direcția RES/+ pentru a relua viteza de croazieră.
- În modul de pornire-oprire ACC, timpul maxim de menținere a vehiculului staționar este de 3 minute. După 3 minute, este activată frâna de parcare electronică și este dezactivat ACC.
- În modul de pornire-oprire ACC, dacă șoferul dezactivează ACC, vehiculul pornește și șoferul trebuie să preia controlul asupra vehiculului.

Decelerarea în modul ACC

Pentru a decelera ușor în modul ACC, apăsați butonul de reglare și setare a vitezei în direcția SET/-. Fiecare apăsare scurtă reduce viteza vehiculului cu 1 km/h. Dacă apăsați butonul pentru o perioadă mai lungă de timp, viteza acestuia va continua

să scadă cu 5 km/h până când va fi eliberat butonul, cea mai mică viteză setată fiind de 30 km/h.

Restabilirea vitezei setate

Dacă șoferul a setat viteza ACC înainte de a apăsa pedala de frână sau de a apăsa butonul ACC, după care va dezactiva ACC, viteza setată va fi memorată, iar pe afișajul panoului de instrumente va continua să fie afișată viteza setată. Pentru a activa ACC și a menține viteza setată ultima dată, apăsați butonul de reglare și setare a vitezei în direcția RES/+.

Dezactivarea ACC

Următoarele metode pot dezactiva ACC:

- Apăsați pedala de frână pentru a ieși din modul ACC.
- Când ACC este pornit, dar nu este activat, apăsați butonul ACC pentru a ieși din modul ACC.
- Când ACC este activat, apăsați butonul ACC de două ori pentru a-l opri.
- Apăsați lung butonul ACC pentru a opri ACC.

ACC se bazează pe alte sisteme, cum ar fi controlul electronic al stabilității (ESC). Dacă oricare dintre aceste sisteme nu mai funcționează, ACC se oprește automat.

În acest caz, vehiculul emite un semnal acustic, iar afișajul panoului de instrumente afișează informații text relevante. Șoferul trebuie să intervină pentru a adapta viteza și

distanța de urmărire pentru vehiculul din față.

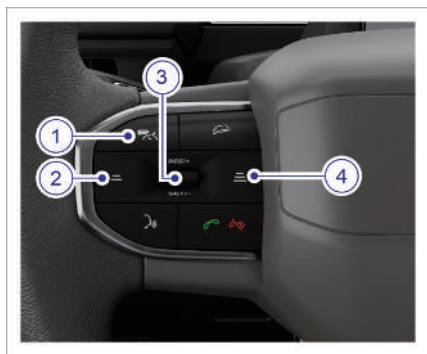
Tempomatul inteligent (ICC)

ICC poate efectua simultan controlul vitezei de croazieră și controlul asistenței direcției pentru vehicul în intervalul de viteză 0 - 135 km/h. Sistemul poate controla viteza vehiculului în funcție de viteza setată și de distanța de urmărire și poate asigura deplasarea vehiculului în centrul benzii, pe baza liniilor benzii de pe ambele părți, sau urmărirea vehiculului din față.

ICC este conceput în principal pentru a oferi asistență a conducerii pentru șoferi pe drumuri cu condiții bune, cum ar fi autostrăzi și drumuri elevate, iar șoferul trebuie să fie pregătit să controleze vehiculul în orice moment.

ICC nu poate funcționa în condiții complexe de drum și este necesar ca șoferul să se pregătească în orice moment să preia controlul vehiculului. ICC oferă o experiență de conducere confortabilă doar în condiții adecvate de drum, iar șoferul este pe deplin responsabil pentru conducerea în siguranță.

Prezentarea butoanelor de pe volan



Butonul de control ICC se află în partea stângă a volanului.

1. Butonul ICC
Prin apăsarea scurtă a acestui buton, ICC este pornit sau oprit.
2. Butonul pentru reducerea distanței de urmărire
Prin apăsarea scurtă a acestui buton, este redusă distanța de urmărire ICC.
3. Butoanele de reglare și setare a vitezei
 - RES/+ (Restabilire/Accelerate)
Prin apăsarea acestui buton în direcția RES/+, viteza de croazieră poate fi restabilită la setarea inițială și poate fi mărită viteza de croazieră sau valoarea limitei de viteză.
 - SET/- (Setare/Decelerare)
Apăsați acest buton în direcția SET/- pentru a seta viteza curentă la viteza de croazieră, pentru a reduce viteza de croazieră sau pentru a reduce valoarea limitei de viteză.

4. Butonul pentru mărirea distanței de urmărire
Prin apăsarea scurtă a acestui buton este mărită distanța de urmărire ICC.

i Pentru a activa ICC, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

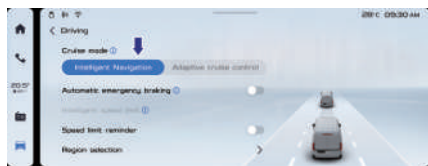


- Să fie închise ușile.
- Să fie cuplată centura de siguranță a șoferului.
- Să fie eliberată frâna de parcare electronică (EPB).
- Maneta selectorului să fie în poziția D.
- Să fie aprins indicatorul luminos READY de pe panoul de instrumente.
- Să nu fie apăsată pedala de frână în timp ce vehiculul este în mișcare.

Selectarea funcțiilor



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Selectați ICC.

Activați-l și setați viteza vehiculului

Când vehiculul este staționat, activați sistemul ICC după cum urmează:

1. Apăsați scurt butonul ICC pentru a-l porni, iar indicatorul luminos de stare ICC  de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea gri;
2. Apăsați pedala de frână sau activați funcția AUTO HOLD;
3. Apăsați butonul de reglare și setare a vitezei pentru a activa ICC, iar indicatorul luminos de stare ICC  de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea verde;
4. ICC poate menține vehiculul staționar după eliberarea pedalei de frână;
5. Dacă apăsați din nou butonul de reglare și setare a vitezei în direcția RES/+ sau apăsați pedala de accelerație, ICC poate porni vehiculul;

Când vehiculul este în mișcare, activați sistemul ICC după cum urmează:

1. Apăsați scurt butonul ICC pentru a-l porni, iar indicatorul luminos de stare ICC  de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea gri;
2. Apăsați butonul de reglare și setare a vitezei pentru a activa ICC, iar indicatorul luminos de stare ICC de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea verde. 

Tempomatul

Metodele de reglare a vitezei de croazieră și a distanței de urmărire pentru ICC sunt aceleași cu cele pentru ACC, vă rugăm să consultați Utilizarea ACC pentru instrucțiuni specifice.

Decelerarea în curbe

Când vehiculul intră într-o curbă cu linii clare ale benzii, ICC va controla vehiculul pentru a încetini în mod corespunzător.



- Pe drumurile cu linii neclare ale benzilor (cum ar fi pe timp de noapte/pe vreme ploioasă sau cu zăpadă), este posibil ca funcția de decelerare în curbe să nu fie activată. Șoferul trebuie să fie atent la condițiile drumului și să controleze vehiculul.
- Funcția de decelerare în curbe este limitată de starea liniilor benzii și de capacitatea de recunoaștere și poate fi activată incorect. Prin urmare, șoferul trebuie să controleze vehiculul în orice moment. ◀

Controlul asistenței pentru direcție

ICC recunoaște liniile benzii de pe ambele părți atunci când este activat și menține vehiculul în mijlocul benzii. În acest caz, va fi evidențiat modelul benzii pe panoul de instrumente.

Dacă una sau ambele linii ale benzii dispar, ICC nu va mai menține vehiculul în mijlocul benzii, dar ACC va face acest lucru; dacă ICC

detectează din nou liniile benzii, va relua automat funcția.

Atunci când vehiculul urmează vehiculul din față cu viteză mică și linia benzii este blocată de vehiculul din față sau dispare temporar, ICC poate efectua controlul direcției pe baza traiectoriei de conducere a vehiculului din față, iar vehiculul se mișcă lent în lateral, urmând vehiculul din față. Prin urmare, ICC poate continua să mențină controlul vitezei de croazieră și controlul direcției. În acest moment, șoferul trebuie să acorde o atenție deosebită condițiilor de trafic pe ambele părți.

Avertizarea cu privire la lipsa mâinilor pe volan

Condiția prealabilă pentru ca ICC să funcționeze este ca șoferul să țină volanul cu ambele mâini. ICC monitorizează continuu acest lucru, iar dacă timpul în care mâinile nu sunt pe volan depășește o anumită perioadă, panoul de instrumente va afișa un mesaj de avertizare cu privire la lipsa mâinilor, reamintindu-i șoferului să țină strâns volanul cu ambele mâini. Dacă șoferul nu reacționează, modul ICC va fi dezactivat după ce este afișat din nou mesajul de avertizare cu privire la lipsa mâinilor pe volan.

Dacă șoferul își sprijină ușor mâinile pe volan pentru o perioadă lungă de timp, este posibil să apară un mesaj de avertizare cu privire la lipsa mâinilor pe volan. În acest moment, șoferul trebuie să țină strâns volanul.

Limitele sistemului



Funcția de croazieră poate avea erori de recunoaștere și răspuns în următoarele situații, inclusiv, dar fără a se limita la:

- Când este activat controlul vitezei de croazieră și distanța dintre vehiculul dumneavoastră și un vehicul de pe o bandă adiacentă este prea mică sau dacă un vehicul de pe o bandă adiacentă se apropie prea mult de vehiculul dumneavoastră, vehiculul dumneavoastră poate reacționa și frâna.
- În unele cazuri, când vehiculul din față se oprește, funcția de croazieră a vehiculului dumneavoastră nu poate recunoaște extremitatea vehiculului din față, ci recunoaște în schimb partea inferioară a vehiculului (cum ar fi bara de protecție a vehiculului sau axa din spate a unui camion cu șasiu înalt, chiar dacă extremitatea vehiculului se poate extinde în spate). În aceste situații, sistemul de croazieră nu poate garanta o distanță de oprire adecvată.
- În unele situații (cum ar fi atunci când viteza relativă dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul

din față este prea mare, vehiculul schimbă benzile prea repede sau distanța de siguranță este prea mică), nu există timp suficient pentru ca funcția de control al vitezei de croazieră să reducă viteza relativă, iar sistemul nu poate emite sau afișa un avertisment de fiecare dată. ◀

 Când vehiculul dumneavoastră accelerează brusc și se apropie de vehiculul din față cu viteză mare (cu o diferență semnificativă de viteză față de vehiculul din față), șoferul trebuie să frâneze la timp. ◀

 Uneori, funcția de control al vitezei de croazieră nu poate recunoaște vehiculele staționare sau care se mișcă încet și este posibil să nu recunoască vehiculele care se apropie. ◀

 Când vehiculul dumneavoastră are activat controlul vitezei de croazieră și un vehicul de pe banda adiacentă, din față, intră pe banda dumneavoastră, camera frontală poate fi afectată sau întârziată, astfel încât funcția de control al vitezei de croazieră să nu poată identifica ținta sau să calculeze cu precizie distanța dintre cele două vehicule. În astfel de cazuri, este posibil să existe o întârziere a frânării sau ca funcția de croazieră să nu reacționeze, iar

șoferul trebuie să preia imediat vehiculul. ◀

 Șoferul trebuie să regleze distanța de urmărire și să seteze funcția de croazieră în mod corespunzător, în funcție de fluxul de trafic actual și de condițiile meteo, cum ar fi ploaie și zăpadă. Șoferul trebuie să poată controla în mod activ vehiculul în orice moment pentru a asigura o conducere în siguranță. ◀

 Când intrați sau ieșiți dintr-o curbă, pot exista întârzieri sau interferențe în selecția țintei. Funcția de control al vitezei de croazieră poate să nu frâneze sau să frâneze prea târziu. ◀

 Dacă funcția de croazieră este activată când vehiculul este staționat, sistemul poate considera că obstacolele staționare din față sunt vehicule și poate menține vehiculul staționar. În astfel de cazuri, pentru a asigura o pornire sigură, nu porniți brusc pentru a evita coliziunile cu țintele staționare. Țintele staționare includ, dar nu se limitează la, limitatoare de viteză la intersecții, copaci, oameni și balustrade. ◀

Asistența pentru menținerea benzii (LKA)

Asistența pentru menținerea benzii (LKA) include controlul centrării pe

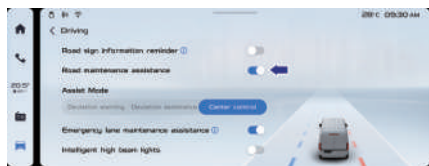
bandă (LCC), prevenirea părăsirii benzii (LDP), avertizarea la părăsirea benzii (LDW) și menținerea de urgență a benzii (ELK). LKA folosește o cameră frontală pentru a recunoaște marcajele benzii și calculează distanța dintre vehicul și marcajele benzii din stânga și din dreapta. Când vehiculul părăsește banda, sistemul furnizează o forță de corecție auxiliară pentru a preveni ieșirea vehiculului de pe bandă sau avertizează șoferul să controleze vehiculul în interiorul benzii.

LKA acționează atunci când viteza vehiculului este de 60 - 130 km/h și marcajele benzii sunt clar vizibile. În prezent, această funcție poate fi utilizată doar pe autostrăzi sau drumuri principale similare.

Activarea funcției



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activați „Asistență pentru menținere pe drum” (adică asistență pentru menținerea benzii) și setați modul de asistență după cum este necesar.

Performanța funcției

Avertizarea la părăsirea benzii (LDW)

Când vehiculul părăsește banda, sistemul notifică și avertizează șoferul prin panoul de instrumente și sunetul de avertizare.

Prevenirea părăsirii benzii (LDP)

În cazul în care șoferul nu aprinde lampa de semnalizare direcție, dar vehiculul părăsește banda, sistemul va interveni pentru a corecta direcția și a ajuta șoferul să mențină vehiculul pe bandă.

Controlul centrării pe bandă (LCC)

Dacă șoferul nu aprinde lampa de semnalizare direcție sau lămpile de avarie, sistemul va asigura controlul direcției pentru a-l ajuta să mențină vehiculul pe bandă. Acest lucru poate ușura sarcina șoferului cu privire la direcție și poate îmbunătăți confortul de conducere. Atunci când șoferul își ia mâinile de pe volan, este emisă o avertizare.

Menținerea de urgență a benzii (ELK)

După detectarea unei ținte cu ajutorul senzorului radar cu unde milimetrice spate, sistemul va inhiba operațiunile de direcție ale șoferului și va menține vehiculul pe bandă atunci când șoferul rotește volanul și sistemul identifică un risc de coliziune.

i Când este dezactivată orice funcție a modului de asistență sau asistența de urgență pentru menținere pe drum (adică,

menținerea de urgență a benzii (LKA)), indicatorul luminos  de pe panoul de instrumente se aprinde în culoarea galben pentru a reaminti șoferului că funcția a fost parțial sau complet dezactivată. Când există o eroare a funcției, pe panoul de instrumente combinat se va aprinde indicatorul luminos galben și va fi afișat un mesaj pop-up corespunzător. ◀

Avertizarea cu privire la lipsa mâinilor pe volan

Condiția prealabilă pentru ca asistența pentru menținerea benzii (LKA) să funcționeze este ca șoferul să țină volanul cu ambele mâini. Sistemul monitorizează continuu acest lucru. Dacă timpul în care mâinile nu sunt pe volan depășește o anumită perioadă, acesta va emite o avertizare cu privire la lipsa mâinilor pe volan, reamintindu-i șoferului să țină strâns volanul cu ambele mâini.

Când sistemul emite pentru a doua oară o avertizare cu privire la lipsa mâinilor pe volan deoarece șoferul nu a preluat controlul asupra vehiculului pentru o perioadă mare de timp, sistemul LKA va fi dezactivat automat și oprit până când șoferul va începe să conducă vehiculul.

Dacă șoferul își sprijină ușor mâinile pe volan pentru o perioadă lungă de timp, este posibil să apară un mesaj de avertizare cu privire la lipsa mâinilor pe volan. În acest moment, șoferul trebuie să țină strâns volanul.

Limitele sistemului



Asistența pentru menținerea benzii (LKA) este doar o funcție de asistență pentru șofer. Nu este o soluție comună în toate situațiile de conducere sau de trafic, condițiile meteo și de drum. Șoferul trebuie să-și asume întotdeauna întreaga responsabilitate pentru a conduce în siguranță și să respecte legile și reglementările rutiere aplicabile. ◀



Presiunea anormală din anvelope, parametrii incorecți de geometrie a roților și modelele de anvelope incorecte sau alte motive pot duce la funcționarea defectuoasă a asistenței pentru menținerea benzii. Șoferul trebuie să utilizeze această funcție de asistență în condiții normale ale vehiculului. ◀



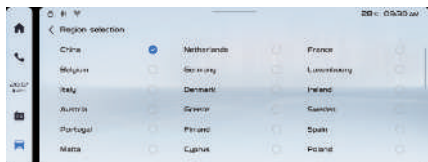
În următoarele condiții de drum, este posibil ca performanța asistenței pentru menținerea benzii (LKA) să se degradeze sau asistența să nu funcționeze. Șoferul trebuie să fie alert.

- Un drum cu o curbă cu rază mică.
- Traversări sau intersecții.
- Un drum cu urme de vehicule (de exemplu, urme de anvelope).

- Un drum cu o creștere sau scădere a numărului de benzi.
- Un drum cu o diferență semnificativă între banda inițială și banda nouă.
- Drumuri care au limite neclare sau ale căror marcaje de benzi sunt prea îndepărtate sau apropiate sau neclare sau în dezordine sau care nu au marcaje pentru benzi. ◀

Memento-ul pentru informații rutiere

Memento-ul pentru informații rutiere include două funcții: memento pentru limita de viteză și memento pentru informații despre semnele rutiere.



Pentru activarea funcției de memento pentru informații rutiere este necesar ca șoferul să selecteze manual statul/regiunea corectă. Puteți face clic pe Selecția regiunii de pe ecranul Conducere al afișajului multimedia pentru a selecta statul/regiunea în care conduceți. Dacă nu faceți acest pas, acuratețea recunoașterii limitei de viteză va scădea.

În prezent, funcția de memento pentru informații rutiere nu este

compatibilă cu Australia și regiunea Orientului Mijlociu.

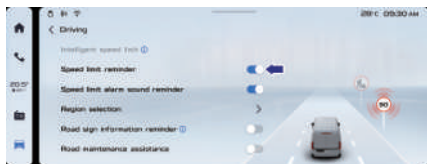
Memento-ul pentru limita de viteză

Memento-ul pentru limita de viteză este o funcție care recunoaște indicatoarele privind limita de viteză de pe drum prin intermediul camerei frontale și oferă șoferului un memento în timp real, astfel încât acesta să poată afla informațiile despre limita de viteză actuală de pe panoul de instrumente. Dacă vehiculul depășește limita actuală de viteză, sistemul va emite o alarmă în timp util pentru a ajuta șoferul să conducă în conformitate cu regulile și reglementările de circulație.

Activarea funcției



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activați „Speed limit reminder” (Memento pentru limita de viteză).

Afișarea

Afișarea semnelor de limitare a vitezei: când vehiculul trece pe lângă un semn de limitare a vitezei, limita de viteză este afișată până când este

recunoscut următorul semn de limitare a vitezei.

Dezactivarea

Când funcția de memento pentru limita de viteză este dezactivată, indicatorul luminos ☹ de pe tabloul de bord rămâne aprins. După ce funcția de memento pentru limita de viteză este dezactivată parțial, indicatorul luminos ☹ de pe tabloul de bord rămâne aprins pentru 10 secunde și apoi se stinge.

Memento-ul pentru informații referitoare la semnele rutiere

Memento-ul pentru informații referitoare la semnele rutiere este o funcție care monitorizează semnele rutiere în timp real prin intermediul camerei frontale și oferă șoferului un memento, astfel încât acesta să poată afla informațiile despre semnele rutiere actuale de pe panoul de instrumente.

Activarea funcției



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activarea „Road sign information reminder” (Memento-ului pentru

informații referitoare la semnele rutiere).

Limitele sistemului



Memento-ul pentru limita de viteză nu este disponibil în toate mediile. Această funcție poate fi restricționată în următoarele situații:

- Dacă semnele de limitare a vitezei de pe drum nu sunt lizibile sau corecte din punct de vedere formal, sau sunt distorsionate, înclinate sau parțial blocate sau acoperite, capacitatea de recunoaștere a camerei poate fi afectată, ceea ce duce la o recunoaștere greșită sau la incapacitatea de a recunoaște.
 - În cazul în care drumul este atât de lat încât semnul de limitare a vitezei este departe de partea laterală a vehiculului, semnul poate fi ratat.
 - Semnele electronice de limitare a vitezei pot fi recunoscute incorrect sau ratate. ◀
-
- Nu orice semn poate fi recunoscut pe deplin cu ajutorul memento-ului pentru informații referitoare la semnele rutiere.
 - Memento-ul pentru informații referitoare la semnele rutiere

nu face parte din controlul activ asupra vehiculului. Șoferul trebuie să controleze în mod activ viteza vehiculului într-un interval adecvat. ◀



Memento-ul pentru informațiile referitoare la semnele rutiere nu este disponibil în toate mediile. Această funcție poate fi restricționată în următoarele situații:

- Semne rutiere decolorate.
- Semne rutiere amplasate în curbe.
- Semne rutiere rotite sau deteriorate.
- Semne rutiere în poziții mai înalte.
- Semne rutiere ascunse complet sau parțial.
- Semne rutiere mascate sau ascunse.
- Semne rutiere acoperite parțial sau complet de gheață, zăpadă sau praf. ◀



Posibilitatea ca sistemul să recunoască cu exactitate semnul de limitare a vitezei depinde de selectarea cu exactitate de către șofer a codului de țară corect pe ecranul afișajului multimedia. Dacă șoferul nu face o alegere corectă, sistemul poate da o alarmă falsă. ◀



Puteți apela la un service post-vânzare Farizon Auto pentru a

actualiza pachetul software pentru semnele de limitare a vitezei prin utilizarea unui instrument de diagnoză. Acest lucru poate îmbunătăți acuratețea recunoașterii din partea sistemului. În consecință, versiunea software poate fi actualizată. ◀

Sistemul inteligent de activare a fazei lungi

Sistemul inteligent de activare a fazei lungi poate comuta automat între faza lungă și faza scurtă pe timp de noapte. Acest sistem folosește camera frontală de deasupra parbrizului pentru a detecta sursele de lumină și comută automat între faza lungă și faza scurtă, în funcție de situația vehiculelor care se apropie, a vehiculelor care se deplasează în aceeași direcție și a surselor de lumină ambientală. În circumstanțe normale, acest sistem comută automat între faza lungă și faza scurtă atunci când detectează farurile unui vehicul care se apropie, luminile spate ale unui vehicul din față care se deplasează în aceeași direcție sau alte surse de lumină, pentru a evita ca faza lungă să orbească ceilalți participanți la trafic. Când vehiculul a trecut pe lângă sau a depășit un alt vehicul sau ajunge într-un loc fără lumină ambientală, acesta comută automat din faza scurtă în faza lungă.

Activarea funcției



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activarea „Intelligent high beam lights” (Sistemului inteligent de activare a fazei lungi).

După ce este activat acest sistem, va fi aprinsă automat faza lungă când vor fi îndeplinite toate condițiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mare sau egală cu 40 km/h.
- Nu sunt detectați participanți la trafic relevanți sau alte surse de lumină.

Sistemul va aprinde automat faza lungă când vor fi îndeplinite oricare dintre condițiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mare sau egală cu 25 km/h.
- Nu sunt detectați participanți la trafic relevanți sau alte surse de lumină.

 După ce faza lungă este aprinsă automat, când viteza vehiculului rămâne în intervalul 25-40 km/h, sistemul poate folosi în

continuare faza lungă până când detectează o sursă de lumină. În acest moment, sistemul va comuta automat la faza scurtă.



Afișarea

Atunci când sistemul inteligent de activare a fazei lungi controlează faza lungă și faza scurtă a farurilor vehiculului, indicatorul luminos al sistemului inteligent de activare a fazei lungi  se aprinde. Atunci când sistemul inteligent de activare a fazei lungi funcționează defectuos, indicatorul luminos de defecțiune al sistemului inteligent de activare a fazei lungi  se va aprinde.



Când șoferul acționează maneta pentru a aprinde faza lungă, sistemul va acorda prioritate alegerii șoferului. ◀



Sistemul inteligent de activare a fazei lungi este un sistem auxiliar pentru controlul luminilor. Se recomandă utilizarea acestui sistem atunci când conduceți pe autostrăzi, dar sistemul nu poate înlocui complet acțiunile șoferului. Șoferul trebuie să respecte întotdeauna reglementările rutiere și să comute între faza lungă și faza scurtă pentru a se adapta la schimbările din mediul rutier. ◀



În următoarele situații în care sistemul inteligent de activare a fazei lungi nu funcționează sau

funcționează doar într-o măsură limitată, este necesar un răspuns din partea șoferului:

- În condiții meteo extrem de nefavorabile, cum ar fi ceață densă sau ploaie abundentă.
- Pe drumurile pe care există alți participanți la trafic cu iluminare slabă (de exemplu, pietoni și bicicliști), sau cu o cale ferată sau o cale navigabilă în apropiere sau pe care, uneori, sunt prezente animale sălbatice.
- În medii cu suprafețe foarte reflectorizante, cum ar fi autostrăzile cu semne de circulație.
- Când parbrizul este aburit, murdar sau acoperit de etichete, decorațiuni etc. ◀

Sistemul de frânare automată de urgență (AEB)

Sistemul de frânare automată de urgență (AEB) are două funcții: frânare automată de urgență și avertizare privind o coliziune frontală.

Sistemul de frânare automată de urgență (AEB)

Sistemul de frânare automată de urgență va lua măsurile corespunzătoare pentru a ajuta șoferul să evite sau să atenueze coliziunea prin monitorizarea distanței și a vitezei relative a țintei din față atunci când șoferul frânează

prea târziu, aplică o forță de frânare prea mică sau nu frânează deloc.

Activarea funcției



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Alegeți să activați funcția și setați sensibilitatea alarmei.

AEB este un sistem de asistență cu privire la siguranță. Este activat implicit de fiecare dată când este pornit vehiculul. După activarea sistemului, puteți seta funcția de avertizare și puteți selecta sensibilitatea acesteia. Alegerea dumneavoastră cu privire la sensibilitate va fi reținută și nu este nevoie să faceți o alegere de fiecare dată când vă urcați în vehicul.

Sensibilitatea are 3 niveluri: scăzută, medie și ridicată.

- Sensibilitate scăzută: indică faptul că distanța de avertizare este mai mică și avertizarea este emisă relativ târziu.
- Sensibilitate medie: indică faptul că distanța de avertizare este moderată, iar avertizarea este emisă între timpuriu și târziu.

- Sensibilitate ridicată: indică faptul că distanța de avertizare este mai mare și avertizarea este emisă relativ devreme.

i În cazul în care considerați că avertizarea este prea frecventă, puteți alege sensibilitatea scăzută. ◀

Sistemul va asista șoferul în următoarele moduri atunci când detectează că există un pericol:

- Alarmă privind distanța de siguranță
Funcția de alarmă privind distanța de siguranță operează într-o stare de non-urgență. Atunci când viteza vehiculului atinge 65 km/h sau este mai mare, este folosită pentru a reaminti șoferului că distanța de urmărire a vehiculului din față este prea mică. Șoferul trebuie să-și adapteze comportamentul de conducere și să mențină o distanță rezonabilă.
- Avertizarea predictivă de coliziune (PCW)
Atunci când viteza vehiculului atinge 30 km/h sau este mai mare și sistemul identifică un risc potențial de coliziune, va alerta șoferul cu privire la riscul potențial de coliziune prin furnizarea unui semnal sonor de alarmă și afișarea imaginilor de alarmă pe panoul de instrumente.
- Asistența de frânare automată de urgență (EBA)
Atunci când viteza vehiculului

atinge 30 km/h sau este mai mare, dacă apare o situație periculoasă, dar forța actuală de frânare a șoferului este prea mică, sistemul îl va ajuta pe șofer să mărească forța de frânare pentru a evita sau atenua coliziunea.

- Sistemul de frânare automată de urgență (AEB)
Atunci când apare o situație periculoasă și șoferul nu aplică o frânare eficientă, sistemul va interveni prompt și va efectua frânarea automată de urgență pentru a evita sau atenua coliziunea.

Detectarea țintei

Țintele care pot fi detectate de sistemul de frânare automată de urgență (AEB) includ vehicule (autoturisme, camioane, autobuze etc.) și pietoni.

Vehicule

Sistemul de frânare automată de urgență (AEB) poate detecta majoritatea vehiculelor staționare sau vehiculele care se deplasează în aceeași direcție.

Vehiculele pot fi detectate într-un anumit interval noaptea doar atunci când farurile se aprind normal.

Pietoni

Sistemul poate funcționa optim doar atunci când detectează informații clare și precise despre forma corpului pietonului. Aceasta înseamnă că sistemul poate identifica clar capul, brațele, umerii, coapsele, partea superioară a corpului, partea

inferioară a corpului și alte părți ale persoanei când sunt detectate mișcări umane standard.

Sistemul poate detecta pietonii care contrastează cu fundalul, cum ar fi pietonii cu o îmbrăcăminte de culoare ce contrastează puternic cu culoarea mediului înconjurător.

În cazul în care contrastul este scăzut, pietonii vor fi detectați mai târziu sau nu vor fi detectați deloc, ceea ce înseamnă că avertizările și frânarea vor fi întârziate sau indisponibile.

Dacă pietonii sunt blocați parțial, formele corpului lor nu pot fi identificate cu ușurință în funcție de îmbrăcăminte, iar dacă au mai puțin de 0,8 m înălțime sau transportă obiecte mari, nu pot fi detectați, ceea ce înseamnă că nu poate fi efectuată frânarea automată de urgență.

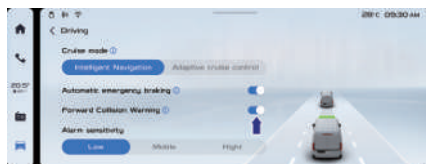
Sistemul de avertizare cu privire la coliziunile frontale (FCW)

Sistemul de avertizare cu privire la coliziunile frontale (FCW) include două funcții: funcția de avertizare cu privire la coliziunile cu pietonii (PCW) și funcția de avertizare cu privire la coliziunile frontale ale vehiculului (FCW). Atunci când viteza vehiculului este în intervalul de 5 - 135 km/h și sistemul de avertizare cu privire la coliziunile frontale (FCW) este activat și funcțional, dacă sistemul detectează un risc de coliziune între vehicul și participantul la trafic din față, va emite avertismente vizuale și sonore pentru șofer.

Activarea funcției



1. Selectați „Driving” (Conducere) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activați funcția de avertizare cu privire la coliziunile frontale și setați sensibilitatea avertizării.

După activarea sistemului, puteți seta funcția de avertizare și puteți selecta sensibilitatea acesteia. Alegerea dumneavoastră cu privire la sensibilitate va fi reținută și nu este nevoie să faceți o alegere de fiecare dată când vă urcați în vehicul.

Sensibilitatea are 3 niveluri: scăzută, medie și ridicată.

- Sensibilitate scăzută: indică faptul că distanța de avertizare este mai mică și avertizarea este emisă relativ târziu.
- Sensibilitate medie: indică faptul că distanța de avertizare este moderată, iar avertizarea este emisă între timpuriu și târziu.
- Sensibilitate ridicată: indică faptul că distanța de avertizare este mai mare și avertizarea este emisă relativ devreme.

Limitele sistemului

 Sistemul AEB oferă doar avertizare și asistență la frânare, astfel încât șoferul trebuie să fie mereu alert și este responsabil pentru conducerea în siguranță și respectarea legilor și reglementărilor de circulație în vigoare. ◀

 Chiar dacă este activată frânarea automată de urgență, șoferul trebuie să apese ferm pedala de frână. ◀

 Avertizarea cu privire la coliziunile frontale este doar o funcție de asistență pentru șofer. Nu poate înlocui raționamentul șoferului cu privire la condițiile de drum și de trafic, cu atât mai puțin controlul șoferului asupra vehiculului. În toate circumstanțele, șoferul trebuie să fie responsabil pentru siguranța vehiculului și să se concentreze asupra conducerii. ◀

 Șoferii nu trebuie să se bazeze prea mult pe funcția de avertizare cu privire la coliziunile frontale, nici să testeze în mod intenționat funcția sau să aștepte ca funcția să fie activată. ◀

 Când sistemul ESC nu funcționează, nu va funcționa nici AEB. ◀

 În condiții complexe de conducere, AEB poate aplica

frânări inutile. De exemplu, zonele de construcții, zonele cu șine, pe capacele căminelor de vizitare de pe drumuri, în garaje subterane sau când vehiculul din față pulverizează sau stropește apă. ◀

 Dacă șoferul apasă pedala de accelerație sau efectuează o intervenție asupra direcției în timpul frânării automate de urgență, AEB va ieși din frânarea automată de urgență chiar dacă o coliziune nu poate fi evitată. ◀

 Lumina puternică a soarelui, reflexiile, contrastul foarte mic pot face ca semnalul vizual de avertizare să fie dificil de identificat și pot afecta, de asemenea, capacitatea de detectare a camerei frontale. ◀

 Distanța de frânare va fi extinsă pe drumurile alunecoase, ceea ce poate reduce performanța de evitare a coliziunilor a sistemului AEB. ◀

 Este posibil ca avertizarea cu privire la coliziunile frontale să nu funcționeze corect în următoarele situații (inclusiv, dar fără a se limita la):

- Prezența unui vehicul mic (motocicletă, bicicletă etc.) pe aceeași bandă;
- Un vehicul care staționează sau se deplasează peste bandă;

- Un vehicul care se îndreaptă spre dumneavoastră pe aceeași bandă. ◀

 Este posibil ca avertizarea cu privire la coliziunile frontale să nu fie funcțională în următoarele situații (inclusiv, dar fără a se limita la):

- Șoferul rotește volanul la un unghi mare;
- Viteza vehiculului depășește intervalul de funcționare;
- Șoferul apasă cu putere pedala de accelerație. ◀

 Când vehiculul se apropie de vehiculul sau de pietonul din față cu o viteză mai mică, AEB nu va interveni pentru a acționa frânele. ◀

Sistemul de asistență radar laterală spate

Sistemul de asistență radar laterală spate include patru funcții: avertizare de schimbare a benzii, avertizare de trafic transversal spate, avertizare de coliziune spate și avertizare cu privire la deschiderea ușilor. Sistemul de asistență radar laterală spate detectează zona laterală spate a vehiculului prin senzorii radar cu unde milimetrice din spate montați pe ambele părți ale interiorului barei de protecție spate și avertizează șoferul vizual și sonor cu privire la riscurile posibile de coliziune.

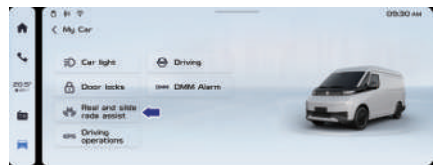
 Șoferul și pasagerii din vehicul trebuie să folosească pe deplin

oglinzile interioare și exterioare pentru a observa împrejurimile vehiculului, iar sistemul de asistență radar laterală spate nu înlocuiește în totalitate oglinzile exterioare. ◀

Avertizarea de schimbare a benzii

Funcția de avertizare de schimbare a benzii monitorizează zonele de unghi mort, precum și zonele de trafic care se apropie rapid din lateral și din spate, ajutând șoferul să fie mai atent la punctele moarte și la traficul care se apropie din spate atunci când conduce, în special atunci când acționează volanul sau schimbă benzile de circulație. Funcția de avertizare de schimbare a benzii funcționează în mod normal la viteze cuprinse între 0 și 120 km/h.

Activarea funcției



1. Selectați „Rear side radar assist” (Sistemul de asistență radar laterală spate) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activați avertizarea de schimbare a benzii.

Performanța funcției

Atunci când funcția de avertizare de schimbare a benzii detectează că există riscul unei coliziuni cu vehiculul din spate, se aprinde indicatorul luminos al oglinzii retrovizoare exterioare de pe partea corespunzătoare.

Dacă șoferul pornește lampa de semnalizare direcție în acest moment, indicatorul luminos al oglinzii retrovizoare exterioare de pe partea corespunzătoare se aprinde intermitent; dacă este activat semnalul de avertizare sonoră, sistemul va emite și o alarmă acustică. În acest moment, șoferul trebuie să nu mai schimbe benzile.

Avertizarea de trafic transversal spate

Când vehiculul se deplasează în marșarier cu o viteză mai mică de 15 km/h, iar sistemul detectează că există un vehicul care se deplasează transversal în spate și există riscul de coliziune, indicatorul luminos al oglinzii retrovizoare exterioare de pe partea corespunzătoare se aprinde intermitent, iar pe panoul de instrumente este afișat un mesaj de avertizare relevant, însoțit de un semnal sonor de alarmă pentru a-i reaminti șoferului să acorde atenție vehiculului și mediului din spate.

Activarea funcției



1. Selectați „Rear side radar assist” (Sistemul de asistență radar laterală spate) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activați avertizarea de trafic transversal spate.

Avertizarea de coliziune spate

Atunci când funcția de avertizare de coliziune spate este activată, dacă sistemul detectează că se apropie un vehicul din spate și există riscul de coliziune, panoul de instrumente va avertiza șoferul și în același timp lampa de avarie se va aprinde intermitent, cu o alarmă acustică.

Activarea funcției



1. Selectați „Rear side radar assist” (Sistemul de asistență radar laterală spate) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activați avertizarea de coliziune spate.

Avertizarea cu privire la deschiderea ușilor

Când vehiculul este staționat, funcția de avertizare cu privire la deschiderea ușilor monitorizează lateral și spate apropierea țintelor. Când există riscul de coliziune, sistemul îi va reaminti șoferului să nu deschidă ușa laterală corespunzătoare.

Activarea funcției



1. Selectați „Rear side radar assist” (Sistemul de asistență radar laterală spate) pe ecranul Setări multimedia;



2. Activați avertizarea cu privire la deschiderea ușilor.

Performanța funcției

Când funcția de avertizare cu privire la deschiderea ușilor detectează că există un risc de coliziune pentru șofer și pasagerii din interiorul

vehiculului care deschid ușa, sistemul va activa următoarea alarmă în funcție de nivelul de risc:

- Alarmă de nivel 1: panoul de instrumente va afișa textul „Please be careful when opening the door” (Vă rugăm să aveți grijă când deschideți ușa) ca reamintire, iar indicatorul luminos al oglinzii exterioare de pe partea corespunzătoare rămâne aprinsă.
- Alarmă de nivel 2: panoul de instrumente va afișa textul „Please be careful when opening the door” (Vă rugăm să aveți grijă când deschideți ușa) ca reamintire, iar indicatorul luminos al oglinzii exterioare de pe partea corespunzătoare se aprinde intermitent. De asemenea, sistemul va emite o alarmă dacă este activată o alertă sonoră.

Limitele sistemului

 Asistența laterală pentru marșarier nu presupune în niciun fel că șoferul poate fi inactiv și relaxat: este întotdeauna responsabilitatea șoferului să efectueze manevra de marșarier corect și în siguranță. Asistența laterală pentru marșarier nu poate preveni producerea coliziunilor, șoferul trebuie să acorde atenție alarmei și să ia măsurile adecvate, deoarece conducerea în siguranță este întotdeauna responsabilitatea șoferului. ◀

 Funcția de avertizare de coliziune spate și funcția de avertizare cu privire la deschiderea ușilor nu pot ajuta atunci când vehiculul este în treapta R. ◀

 Este posibil ca avertizarea de schimbare a benzii să nu poată asista șoferul în următoarele situații:

- În condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie sau zăpadă.
- Pentru ținte staționare.
- Pentru pietoni și biciclete.
- În viraje strânse și zone deschise.
- Șoferii schimbă benzile rapid într-o perioadă scurtă de timp. ◀

 Funcția de avertizare de trafic transversal spate va avea dificultăți de asistare a șoferului în următoarele situații (inclusiv, dar fără a se limita la):

- Senzorul radar este obstrucționat de obstacolele din jur.
- În condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie sau zăpadă.
- Pentru ținte staționare sau cu mișcare lentă.
- Vehicule care se apropie sau se îndepărtează rapid. ◀

 Este posibil ca avertizarea cu privire la deschiderea ușilor să nu funcționeze corect în următoarele situații (inclusiv, dar fără a se limita la):

- În condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie sau zăpadă.
- Vehicul a fost oprit pentru mai mult de o anumită perioadă de timp.
- Vehicule care se apropie rapid din lateral sau din spate.
- Ținte mici (de exemplu, pietoni, biciclete etc.) în lateral și în spate.
- Ținte staționare (de exemplu, balustrade etc.) în lateral și în spate. ◀

Modul de monitorizare a șoferului (DMM)

Modulul de monitorizare a șoferului (DMM) detectează starea acestuia cu ajutorul unei camere de pe volan în timp ce vehiculul este în mișcare. Când funcția este activată, sistemul va alerta șoferul în funcție de simptomele de oboseală atunci când este distras sau somnolent.

Activarea funcției



1. Selectați „DMM alert switch” (Comutator avertizare DMM) în ecranul de setare;



2. Porniți „Driver drowsiness alert switch” (Butonul memento pentru oboseala șoferului), „Distraction monitoring switch” (Butonul de monitorizare a distragerii atenției) și „Dangerous manoeuvre monitoring switch” (Butonul de monitorizare a manevrelor periculoase), după cum este necesar.

Performanța funcției

Butonul memento pentru somnolența șoferului

Când acest buton este pornit, sistemul va identifica orice semn de somnolență în funcție de datele colectate de cameră. Dacă se constată că șoferul dă semne de somnolență, sistemul va activa următorul memento în ceea ce privește nivelul de somnolență:

1. Când șoferul este ușor somnolent, panoul de instrumente va afișa textul „Drowsiness detected” (S-au

detectat semne de somnolență) pentru a-i reaminti șoferului.

2. Când șoferul este foarte somnolent, panoul de instrumente va afișa textul „Drowsiness detected, please have a rest” (S-au detectat semne de somnolență, vă rugăm să faceți o pauză) pentru a-i reaminti șoferului. În acest moment, șoferul trebuie să se oprească imediat pentru a evita accidentele.

Butonul de monitorizare a distragerii atenției

Când acest buton este pornit, sistemul va detecta dacă atenția șoferului este distrasă în funcție de datele colectate de cameră. Dacă atenția șoferului este distrasă, panoul de instrumente va afișa textul „Please focus your full attention on driving” (Vă rugăm să vă concentrați toată atenția asupra conducerii) ca memento.

Butonul de monitorizare a distragerii atenției

Când acest buton este pornit, panoul de instrumente va afișa textul „Please drive safely” (Vă rugăm să conduceți în siguranță) ca memento când Camera de monitorizare a șoferului din mașină detectează comportamentul necorespunzător al șoferului, cum ar fi vorbitul la telefon sau băutul apei.

Limitările funcției



- Modulul de monitorizare a șoferului este un sistem de

asistență care nu intervine activ în acțiunile de conducere și este întotdeauna

responsabilitatea șoferului să conducă vehiculul în siguranță.

- Nu conduceți când sunteți obosit. Șoferul trebuie să fie sănătos și cu capul limpede în orice moment.
- Nu ignorați avertizările din sistem. După ce sistemul activează avertizarea cu privire la somnolență sau distragerea atenției, șoferul trebuie să-și adapteze comportamentul de conducere sau să se oprească pentru a se odihni. ◀

 Este posibil ca Modulul de monitorizare a șoferului să nu funcționeze corect în următoarele situații (inclusiv, dar fără a se limita la):

- Noaptea și în condiții de lumină scăzută.
- Camera de pe volan este obstrucționată.
- Sub lumină puternică ce reduce capacitatea de detectare a camerei.
- Șoferi care poartă ochelari de soare, măști și alte accesorii care le pot ascunde fața. ◀

Frâna și sistemul electric auxiliar

Frâna de serviciu

Distanța de frânare a vehiculului în mișcare poate varia în funcție de condițiile drumului, greutatea vehiculului și forța de frânare utilizată. Păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din față; nu efectuați frânări în cadență și frânări de urgență.

 Nu adăugați accesorii neoriginale, care pot afecta performanța vehiculului și pot provoca accidente de circulație. ◀

 Dacă la frânarea vehiculului se aude un sunet ascutit, trebuie să contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto pentru remediere. ◀

 Nu apăsați pedala de frână pentru o perioadă mare de timp când conduceți, pentru a nu cauza uzura și supraîncălzirea pieselor de frână și a nu mări distanța de frânare. ◀

 Când coborâți o pantă lungă sau abruptă, apăsați pedala de frână doar pentru a vă asigura că vehiculul poate circula cu o viteză sigură și uniformă. Nu apăsați prea des pedala de frână; în caz contrar, este posibil ca frâna să se defecteze. ◀

 Când se declanșează o frână de urgență, lămpile de viraj la

stânga și la dreapta vor clipi. Luminile de avarie se vor aprinde automat când este oprită frânarea de urgență și pot fi oprite manual prin apăsarea comutatorului pentru luminile de avarie. ◀

Recuperarea energiei

Sistemul de frânare al vehiculului are o funcție de recuperare a energiei. Când maneta selectorului este în poziția D, energia cinetică este convertită în energie electrică în timpul frânării sau al rulării libere, iar energia electrică este stocată în bateria de tracțiune pentru a recupera energia. Acest lucru ajută la îmbunătățirea autonomiei de rulare a vehiculului.

Când maneta selectorului este în poziția D, șoferul poate seta nivelul de recuperare a energiei folosind butonul de recuperare a energiei de pe modulul de comutare din stânga panoului de bord. În mod implicit, după pornirea vehiculului, nivelul de recuperare a energiei este L2. Nivelul de recuperare a energiei se poate schimba ciclic între L1, L2 și L3 prin apăsarea repetată a butonului de recuperare a energiei.

i Pentru a vă simți bine în timp ce conduceți, se recomandă nivelul L3 când vehiculul este încărcat complet. ◀

i Este normal să existe o ușoară întârziere și un zgomot de

motor când vehiculul decelerează. ◀

i Când bateria de tracțiune este complet încărcată sau temperatura sa este prea mare sau prea scăzută, recuperarea energiei va fi redusă automat pentru a preveni deteriorarea bateriei. ◀

Frâna de parcare

Frâna de parcare electronică (EPB)



Butonul EPB este situat pe panoul de bord.

Eliberarea manuală a frânei de parcare electronice

Când apăsați pedala de frână și apăsați simultan butonul EPB cu butonul de pornire în poziția ON, eliberarea EPB este completă și indicatorul luminos al butonului EPB se stinge.

Eliberarea automată a frânei de parcare electronice

Deplasați maneta selectorului în poziția D și apăsați pedala de accelerație când toate ușile sunt

Închise, toți ocupanții vehiculului și-au cuplat corect centurile de siguranță, vehiculul este în starea Ready și maneta selectorului este în poziția P. Apoi frâna de parcare electronică va fi eliberată automat și indicatorul luminos al butonului EPB se va stinge.

Eliberarea de urgență

Această operațiune este necesară în anumite scenarii pentru a împiedica vehiculul să acționeze automat frâna de parcare după ce a fost oprit.

După pornirea vehiculului, apăsați și mențineți apăsat butonul EPB mai mult de 3 secunde. Apoi opriți vehiculul. După oprire, eliberați butonul EPB. Din momentu respectiv, frâna de parcare nu va mai fi acționată automat.

Parcarea manuală cu ajutorul frânei de parcare electronice

Când trageți întrerupătorul EPB cu comutatorul de pornire în poziția ON și vehiculul staționat, parcarea manuală este încheiată și lampa de control a comutatorului EPB se aprinde.

 După acționarea frânei de parcare electronice, se aprinde indicatorul luminos  de pe tabloul de instrumente. Dacă nu se aprinde, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

Parcarea automată cu ajutorul frânei de parcare electronice

Când vehiculul este staționat, butonul de pornire este în poziția OFF și vehiculul este oprit sau maneta selectorului este deplasată în poziția P, frâna de parcare electronică parchează automat vehiculul.

 Nu utilizați niciodată frâna de parcare electronică ca frână de serviciu a vehiculului, cu excepția situațiilor de urgență. Nu apăsați niciodată pedala de accelerație când maneta selectorului este în poziția D și indicatorul luminos READY este aprins după acționarea frânei de parcare electronice. ◀

 Când este eliberată frâna de parcare electronică, parcarea vehiculului va fi dezactivată. Pentru a evita deteriorarea vehiculului, vătămarea corporală gravă sau chiar decesul, nu faceți niciodată acest lucru pe pante. ◀

Parcarea automată (AUTO HOLD)



Butonul AUTO HOLD este situat pe panoul de bord.

Funcția AUTO HOLD poate ajuta șoferii să pornească vehiculul mai confortabil pe pante. Când vehiculul se oprește pe o pantă, după eliberarea pedalei de frână, sistemul continuă să frâneze, oferind șoferului suficient timp pentru a apăsa pedala de accelerație pentru a porni vehiculul, reducând astfel impactul alunecării în pantă.

Activarea funcției AUTO HOLD

Apăsați butonul AUTO HOLD după ce ușa șoferului a fost închisă, toți ocupanții vehiculului și-au cuplat corect centurile de siguranță și vehiculul a fost pornit. Apoi, funcția AUTO HOLD va fi activată și se va aprinde indicatorul luminos^{AUTO HOLD} de pe tabloul de bord.

Dezactivarea funcției AUTO HOLD

Apăsați butonul AUTO HOLD. Apoi, funcția AUTO HOLD va fi dezactivată și indicatorul luminos al butonului se va stinge.

Activarea și dezactivarea funcției AUTO HOLD

1. Dacă funcția AUTO HOLD a fost activată, indicatorul luminos^{READY} de pe tabloul de bord este aprins. Când ușa șoferului este închisă și centura de siguranță este cuplată, această funcție poate fi activată prin încetinirea vehiculului până la oprire și continuând frânarea.

i Funcția AUTO HOLD nu poate fi activată când maneta selectorului este în poziția R. ◀

2. Când funcția AUTO HOLD este activă, dacă pedala de accelerație

nu a fost apăsată mai mult de 5 minute, frâna de parcare electronică va fi activată automat. În acest caz, se va aprinde indicatorul luminos^(P) de pe panoul de instrumente.

3. Când apăsați ușor pedala de accelerație și maneta selectorului este în poziția D/R, este dezactivată funcția AUTO HOLD.

Dezactivarea forțată a funcției AUTO HOLD

Dacă funcția AUTO HOLD a fost activată, când centura de siguranță este decuplată sau ușa șoferului este deschisă, frâna de parcare electronică va fi activată automat și se va aprinde indicatorul luminos^(P) de pe panoul de instrumente.

Sistemul de asistență la frânare (BAS)

Vehiculul este echipat cu un sistem de asistență la frânare (BAS) care poate ajuta șoferul să frâneze în caz de urgență. Sistemul are următoarele funcții:

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) vă poate ajuta să îmbunătățiți stabilitatea vehiculului în condiții dificile de conducere. Sistemul va fi activat automat la pornirea vehiculului. Când controlerul detectează o abatere în starea de conducere a vehiculului, sistemul va interveni și va lua măsuri. Acesta aplică în mod selectiv presiunea de

frânare asupra frânelor, îmbunătățind astfel stabilitatea de conducere a vehiculului. Când intervine sistemul, indicatorul luminos ESC  se aprinde intermitent pe panoul de instrumente. Când funcționează ESC sau ABS, pot apărea zgomote sau vibrații la nivelul pedalei de frână. Acest lucru este perfect normal. Dacă indicatorul luminos ESC  este aprins în mod constant, indică faptul că există o defecțiune în sistem și unele funcții nu vor funcționa corect. Vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

 Anvelopele montate pe cele patru roți ale vehiculului trebuie să fie de același model și să aibă aceleași specificații. Diferența dintre modelele sau specificațiile anvelopelor pot nu doar să afecteze stabilitatea manevrabilității vehiculului, ci și să mărească riscul de funcționare defectuoasă a sistemului ESC. ◀

 Pentru a menține controlul stabil asupra vehiculului în timpul conducerii, sistemul ESC trebuie să fie întotdeauna activ.



În circumstanțe speciale în care sistemul ESC trebuie dezactivat, puteți apăsa butonul ESC OFF de pe modulul comutatorului de pe consolă. Atunci când apăsați acest buton, se aprinde indicatorul luminos  de pe tabloul de instrumente.

Având în vedere că sistemul ESC joacă un rol important în asistența pentru controlul stabilității vehiculului, se recomandă menținerea sistemului activ în orice moment. Sistemul poate fi dezactivat doar în anumite cazuri particulare, de exemplu:

- Când conduceți cu lanțuri pentru zăpadă;
- Când conduceți pe un strat gros de zăpadă sau pe suprafețe moi ale drumului; sau,
- Când vehiculul rămâne blocat în gheață, zăpadă sau noroi sau pe alte drumuri alunecoase.

 Când încetează conducerea conform descrierii de mai sus, activați imediat ESC. ◀

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

ABS previne blocarea roților în timpul frânării de urgență sau al frânării pe drumuri netede, în cea mai mare măsură posibilă, astfel încât vehiculul să poată fi virat în continuare.

 În caz de urgență, apăsați complet pedala de frână. Nu o eliberați imediat după apăsare, deoarece acest lucru poate întrerupe funcționarea sistemului ABS și poate mări distanța de frânare. ◀

 Păstrați o distanță suficientă față de vehiculul din față chiar dacă vehiculul este echipat cu ABS. Comparativ cu vehiculele

fără ABS, vehiculele cu ABS necesită distanțe de frânare mai mari în următoarele situații:

- Când conduceți pe drumuri cu pietriș sau acoperite cu gheață sau zăpadă;
- Când conduceți cu lanțuri pentru zăpadă;
- Când conduceți pe drumuri denivelate, cu gropi sau alte neregularități; sau
- Când conduceți pe drumuri cu denivelări sau dificile. ◀

Sistemul electronic de distribuție a forței de frânare (EBD)

Sistemul electronic de distribuție a forței de frânare (EBD) calculează cea mai adecvată valoare a forței de frânare pentru fiecare roată pe baza vitezei, rezistenței și sarcinii roții. Acesta distribuie forța de frânare calculată către roțile din față și din spate pentru a preveni blocarea roților din spate înaintea celor din față. Sistemul scurtează distanța de frânare și îmbunătățește stabilitatea direcțională a vehiculului utilizând în mod corespunzător coeficientul de aderență la drum.

Sistemul de asistare a frânei de parcare electronice (EBA)

Majoritatea șoferilor pot efectua operațiuni de frânare în timp util în situații periculoase, dar este posibil să nu aplice suficientă forță pe pedala de frână. Acest lucru face ca sistemul

de frânare să nu genereze forța maximă de frânare, măbind astfel distanța de frânare. Sistemul de asistare a frânei de parcare electronice (EBA) poate mări forța de frânare și poate micșora distanța de frânare în cazul frânării de urgență.



EBA are scopul doar de a ajuta șoferul să mărească forța de frânare, dar nu poate proteja împotriva oricărui accident posibil. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna o distanță adecvată și să conducă cu atenție. ◀

Sistemul de control al tracțiunii (TCS)

TCS identifică o tendință de patinare a roților motrice. Când este identificată tendința, acesta controlează patimarea roților prin reducerea cuplului de acționare al roților sau aplicând o forță de frânare parțială. Acest lucru menține stabilitatea și performanța de accelerare a vehiculului.

Funcția Hill hold control (HHC)

Când porniți vehiculul pe o pantă, funcția HCC (funcția de control pentru parcare în rampă) poate menține forța de frânare timp de aproximativ două secunde după ce șoferul eliberează pedala de frână. Aceasta previne eficient alunecarea vehiculului.



Funcția HCC poate fi activată doar atunci când sistemul ESC

este activat și frâna de parcare este eliberată complet. ◀

 HCC menține presiunea de frânare doar pentru o perioadă scurtă de timp după ce șoferul a eliberat pedala de frână. Dacă pedala de accelerație nu este apăsată sau este acționată frâna de parcare, vehiculul poate aluneca în jos pe pantă două secunde mai târziu. Prin urmare, trebuie să conduceți cu atenție atunci când porniți în pantă! ◀

Sistemul de control al coborârii în pantă (HDC)

Când este activ sistemul de control al coborârii în pantă (HDC), șoferul poate conduce în mod stabil în jos pe o pantă fără a apăsa pedala de frână.

Activarea și dezactivarea



Pentru a activa sistemul HDC, apăsați butonul HDC din partea stângă a volanului. Se aprinde indicatorul luminos HDC  de pe panoul de instrumente. Când apăsați din nou acest buton, sistemul HDC este

dezactivat și indicatorul luminos se stinge.

 Când sistemul HDC este activat, aprinderea indicatorului luminos HDC  de pe tabloul de instrumente indică o defecțiune a sistemului. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

 În cazul în care panta este prea abruptă, este posibil ca sistemul HDC să nu poată să asigure mișcarea în jos a vehiculului cu o viteză constantă. Pentru a rezolva problema, șoferul poate controla viteza apăsând pedala de frână. ◀

 Sistemul HDC poate fi activat numai atunci când viteza vehiculului se află în intervalul de 4 - 35 km/h. Sistemul HDC va fi oprit când viteza este mai mare de 35 km/h. Sistemul HDC va fi dezactivat când viteza este mai mare de 60 km/h. ◀

Sistemul de servodirecție (EPS)

Sistemul de servodirecție (EPS) implementează funcțiile de servodirecție și de revenire activă la centru pe baza vitezei vehiculului, a unghiului de virare și a cuplului cu care este acționat volanul. Acest sistem nu poate fi activat până când nu este pornit vehiculul. Dacă se aprinde lampa de avertizare  de pe

panoul de instrumente atunci când vehiculul este în starea READY sau în mișcare, aceasta indică faptul că poate exista o defecțiune a sistemului EPS.



- Nu deplasați vehiculul în rulare liberă când este oprit. În caz contrar, este posibil ca sistemul de direcție să nu fie alimentat, ceea ce poate provoca accidente.

- Când simțiți că volanul se manevrează cu dificultate, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

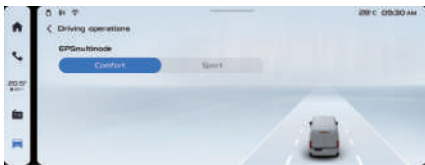


Nu țineți volanul în poziția limită mai mult de 5 secunde. În caz contrar, motorul poate fi deteriorat. ◀

Setarea modului de direcție



1. Selectați „Driving operations” (Operațiile aferente conducerii) pe ecranul Setări multimedia;



2. Selectați „Comfort” (Confort) sau „Sport”, după cum aveți nevoie.

- Confort: puterea de direcție mai mare vă permite să rotiți volanul în mod flexibil, cu mai puțină forță.
- Sport: datorită puterii mai mici de direcție, trebuie să folosiți mai multă forță atunci când rotiți volanul.



Setarea modului de direcție este imposibilă atunci când vehiculul este în mișcare. ◀

Sistemul de asistență la parcare

Sistemul de senzori radar pentru marșarier

Atunci când funcționează sistemul de senzori radar pentru marșarier, după ce un obstacol intră în raza de detectare, va fi emis un semnal acustic pentru a vă avertiza că există un obstacol în spatele vehiculului. Cu cât vehiculul se apropie de obstacol, cu atât sunt emise semnale acustice mai rapide.



- Puteți auzi un semnal acustic continuu la o distanță de 20 - 30 cm de obstacol. Din cauza existenței unor puncte moarte în raza de detectare a senzorilor radar, nu poate fi declanșată nicio alarmă atunci când vă aflați prea aproape de obstacol, adică la o distanță mai mică de 20 cm.
- Raza de detectare a sistemului de senzori radar pentru marșarier se întinde în

plan orizontal la cel mult 1,5 m față de bara de protecție spate și în plan vertical la 20 - 110 cm față de sol. În zilele calde sau umede, distanța de detectare poate fi redusă. ◀

Locația senzorilor radar pentru marșarier



Activarea și dezactivarea sistemului

Deblocare

Sistemul este activat prin deplasarea manetei selectorului electronic în poziția R.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat prin deplasarea manetei selectorului electronic înapoi din poziția R.

Limitele sistemului



Este posibil ca sistemul de senzori radar pentru marșarier să nu emită alarme sau să emită alarme false în următoarele cazuri (inclusiv, dar fără a se limita la):

- Este detectată o plasă, cum ar fi o plasă de sârmă, o plasă

de frânghie/cablu sau o plasă cu rol de barieră.

- Este detectat un obiect cu înălțime mică, cum ar fi pietre și bucăți de lemn.
- Este detectat un vehicul cu șasiu înalt.
- Este detectată o suprafață moale care absoarbe cu ușurință undele ultrasonice, cum ar fi zăpada, bumbacul și buretele.
- Este detectat un obstacol de formă neregulată, cum ar fi coloană (stâlp), copac mic și biciclete.
- Suprafața senzorilor radar pentru marșarier este acoperită cu gheață.
- Vehiculul se află pe o pantă abruptă.
- Sunt instalate aparate radio de înaltă frecvență sau antene pe sau în apropierea vehiculului.
- Sursele sonore, cum ar fi claxonul, motorul și țeava de evacuare a altor vehicule, sunt prea aproape de senzorii radar pentru marșarier.
- Când conduceți pe zăpadă sau ploaie. ◀



- Sistemul de senzori radar pentru marșarier nu poate detecta obiectele de sub bara de protecție și partea

inferioară a vehiculului și nu poate identifica în mod eficient obiectele care sunt departe sau prea aproape de vehicul.

- Este posibil ca sistemul de senzori radar pentru marșarier să nu poată detecta copiii, pietonii, bicicliștii sau animalele de companie.
- Sistemul de senzori radar pentru marșarier nu poate detecta obiecte foarte mici.
- Chiar dacă vehiculul este echipat cu un sistem de senzori radar pentru marșarier, șoferul trebuie să observe cu atenție dacă există obstacole înaintea de a conduce în marșarier. ◀

 Atunci când există mai multe obstacole, sistemul de senzori radar pentru marșarier poate detecta doar cel mai apropiat obstacol. ◀

 Nu folosiți apă de înaltă presiune, cum ar fi un pistol cu apă, pentru a pulveriza direct și nu utilizați alte metode pentru a lovi suprafața senzorilor radar pentru marșarier. În caz contrar, sistemul ar putea funcționa defectuos. ◀

 Dacă vehiculul este echipat cu un cârlig de remorcă spate, după ce sunt conectate remorca și cablajul, vehiculul intră în

modul de tractare a remorcii și este dezactivat sistemul de senzori radar pentru marșarier.



AVM (Around view monitor)

Afișând pe afișajul multimedia imaginile capturate de camere, AVM permite șoferului să monitorizeze în timp real situația din față, din spatele, din stânga și din dreapta vehiculului, ajutându-l la parcare.

Locația camerelor AVM



Camerele AVM sunt amplasate pe bara de protecție față, oglinzile retrovizoare exterioare de pe ambele părți și pe partea laterală a lămpii pentru plăcuța de înmatriculare spate.

Accesarea ecranului AVM

Atunci când viteza este mai mică sau egală cu 30 km/h, puteți accesa ecranul AVM în următoarele moduri:

- Deplasați maneta selectorului în poziția R.
- Apăsați butonul sistemului AVM de pe afișajul multimedia.

- Aprindeți lampa de semnalizare direcție atunci când funcția mecanism de direcție este activată, maneta selectorului nu este în poziția R și navigația nu funcționează în prim-plan.

Părăsirea ecranului AVM

Puteți părăsi ecranul AVM în următoarele moduri sau cazuri:

- Dacă ați accesat ecranul AVM deplasând maneta selectorului în poziția R, mutați maneta selectorului din poziția R în altă poziție.
- Dacă ați accesat ecranul AVM în alte moduri, deplasați maneta selectorului în altă poziție decât R și apăsați pedala de accelerație până când viteza depășește 30 km/h.
- Faceți clic pe butonul Înapoi de pe afișajul multimedia.
- Dacă AVM nu a fost acționat în 5 secunde după deplasarea manetei selectorului în poziția P.
- Dacă ați accesat ecranul AVM utilizând funcția mecanism direcție și nu ați efectuat alte operațiuni pentru a comuta ecranul AVM, stingeți lampa de semnalizare direcție.

Ecranul AVM

Puteți face clic pe zona desemnată a ecranului pentru a afișa imaginea de care aveți nevoie.



1. Back (Înapoi): faceți clic aici pentru a ieși din ecranul AVM.
2. 2D: faceți clic aici pentru a accesa ecranul care prezintă o vedere 2D. Acest ecran afișează liniile de ghidare pentru parcare și vă permite să schimbați camerele.
3. 3D: faceți clic aici pentru a accesa în ecranul care prezintă o vedere 3D. Pe lângă faptul că acceptă schimbarea camerelor pentru a oferi imagini diferite, acest ecran acceptă și schimbarea unghiului de vizualizare 3D prin mișcarea degetului pe touchpad în zona imaginii 3D.
4. More (Mai multe): faceți clic aici pentru a accesa ecranul pentru selectarea vizualizării.
5. Setare: faceți clic aici pentru a deschide pagina de setări. Pe această pagină, puteți seta 3D Surround (Vedere de jur împrejur 3D), Vehicle Transparent (Vehicul transparent) și Steering Linkage (Mecanism de direcție). Toate setările au o funcție de memorie.

3D Surround

Din vizualizarea oferită de funcția 3D Surround, șoferul poate vizualiza imagini din jurul vehiculului. De fiecare dată după pornirea vehiculului, această funcție poate fi utilizată timp de 5 secunde. Utilizarea

este întreruptă atunci când efectuați alte operațiuni, cum ar fi deplasarea manetei selectorului într-o altă poziție, când faceți clic/atingeți un buton și aprindeți o lampă de semnalizare direcție.

Vehicul transparent

Când această funcție este activată, imaginea vehiculului de pe ecranul AVM devine imediat transparentă. După ce vehiculul se deplasează pe o anumită distanță, unghiul mort din partea de jos a vehiculului afișat pe afișajul multimedia devine transparent.

Mecanism de direcție

În cazul în care viteza este mai mică de 30 km/h, maneta selectorului nu este în poziția R și navigația funcționează în fundal, puteți aprinde lampa de semnalizare direcție pentru a accesa ecranul pentru bielele de direcție.

Limitele sistemului



- Observați împrejurimile vehiculului atunci când AVM este în uz. Acest sistem poate fi utilizat doar ca element auxiliar pentru vehicul. Nu vă bazați exclusiv pe acesta.
- Camerele AVM sunt sensibile la factorii de mediu, inclusiv condițiile de vizibilitate scăzută, cum ar fi ceață, ploaie, zăpadă și pe timp de noapte. În astfel de medii, utilizați sistemul AVM cu prudență și asigurați-vă că

mediul înconjurător este sigur înainte de utilizare.

- Existența unghiurilor moarte poate împiedica sistemul AVM să detecteze toate obstacolele din jurul vehiculului. ◀



Atunci când este întreruptă conexiunea la AVM, pe afișajul multimedia va apărea o casetă de mesaj, indicând o defecțiune a sistemului. Vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

Dispozitiv de avertizare de avarie

Lămpi de avertizare de avarie



În cazurile speciale în care vehiculul trebuie să fie decelerat sau oprit în caz de urgență, apăsați comutatorul pentru luminile de avarie. Indicatorul luminos de pe comutator se va aprinde intermitent, împreună cu lămpile de semnalizare direcție exterioare stânga și dreapta, pentru a avertiza alți participanți la trafic. Pentru a stinge aceste lămpi, apăsați din nou comutatorul pentru luminile de avarie.



Dacă lampa de semnalizare direcție este acționată după ce s-au aprins luminile de avarie, aceasta va funcționa mai întâi. După stingerea lămpii de semnalizare direcție, luminile de avarie continuă să funcționeze. Pentru a reduce riscul de accident, luminile de avarie trebuie aprinse în următoarele

situații (inclusiv, dar fără a se limita la):

- Dacă vehiculul se defectează din cauza unei defecțiuni tehnice;
- Dacă vehiculul se află la capătul cozii de vehicule în caz de ambuteiaj;
- Dacă vehiculul este tractat de un alt vehicul;
- În caz de urgență. ◀

Triunghiul de avertizare

Triunghiul de avertizare este depozitat în spatele scaunului șoferului.



Pe un drum obișnuit, amplasați triunghiul de avertizare la 50 m - 100 m în spatele vehiculului; pe o autostradă, amplasați-l la 150 m în spate sau la 200 m în caz de ploaie sau ceață.

Salvarea de urgență



Declanșarea airbagului în caz de coliziune va activa automat un semnal de salvare de urgență. Când ocupanții vehiculului au nevoie de un serviciu de urgență, apăsați pentru ajutor apăsând butonul SOS de pe panoul de comandă montat pe acoperiș, deasupra scaunelor din față.

După ce este activat un semnal de salvare de urgență, sistemul va forma numărul de salvare de urgență 112. Personalul de salvare poate oferi servicii de urgență la nevoie.

i Indiferent dacă vehiculul este pornit sau oprit, semnalul de salvare de urgență poate fi activat folosind butonul SOS. ◀

Pornirea prin alimentare de la alt vehicul

Pornirea vehiculului prin alimentare de la alt vehicul

Vehiculul este echipat cu o funcție de reîncărcare inteligentă care reîncarcă automat bateria de joasă tensiune de la bateria de tracțiune atunci când bateria de joasă tensiune este

descărcată. Dacă bateria de joasă tensiune este descărcată din alte motive și vehiculul trebuie să fie pornit, efectuați întotdeauna următoarele operații pentru a asigura siguranța.



Utilizarea necorespunzătoare a cablului de alimentare de la alt vehicul poate cauza explozia bateriei de joasă tensiune, ducând la vătămări grave sau deces! Pentru a reduce riscul de accidente, respectați următoarele puncte:

- Când lucrați la compartimentul motorului, citiți cu atenție și respectați întotdeauna instrucțiunile de avertizare privind siguranța aferente.
- Citiți și respectați întotdeauna cu atenție instrucțiunile de avertizare privind siguranța referitoare la operarea bateriei la tensiune joasă.
- Asigurați-vă că tensiunea bateriei de joasă tensiune încărcată este aceeași cu cea a bateriei neîncărcate (12 V). Încercați să vă asigurați că cele două baterii de joasă tensiune au aceeași capacitate (consultați specificațiile marcate pe bateriile de joasă tensiune). Diferența de capacitate poate provoca o explozie!

- Dacă bateria de joasă tensiune îngheață, nu utilizați cablul de alimentare de la alt vehicul pentru a porni vehiculul; în caz contrar, poate fi provocată o explozie extrem de ușor! Chiar și după ce bateria de joasă tensiune este dezghețată, electrolitul din ea se poate scurge, cauzând corodarea chimică. Prin urmare, bateria de joasă tensiune trebuie înlocuită dacă a înghețat!
- Respectați cu strictețe instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul cablului de alimentare de la alt vehicul.
- Nu conectați cablul negativ direct la borna negativă a bateriei de joasă tensiune descărcate; în caz contrar, gazul generat de bateria de joasă tensiune poate fi aprins de o scânteie electrică, provocând o explozie!
- În apropierea bateriei de joasă tensiune nu trebuie să existe electricitate statică, deoarece gazul din bateria de joasă tensiune poate fi aprins de scânteile electrice generate de electricitatea statică, provocând o explozie!
- Zonele neizolate de pe clemele de cablu nu trebuie să intre în contact între ele, în

plus, cablul de alimentare de la alt vehicul conectat la borna pozitivă a bateriei de joasă tensiune nu trebuie să intre în contact cu părțile metalice ale vehiculului. În caz contrar, pot fi cauzate scurtcircuite.

- Nu vă aplecați niciodată peste bateria de joasă tensiune în timpul operării și aveți grijă ca lichidul acid să nu vă provoace arsuri! ◀

Locația bateriei de joasă tensiune

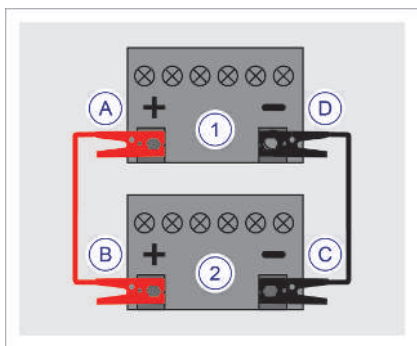


Bateria de joasă tensiune se află sub scaunul șoferului. Poate fi accesată prin deplasarea scaunului șoferului în față, în poziția limită.

Conectarea cablului de alimentare de la alt vehicul

1. Cu butonul de pornire în poziția OFF, stingeți toate luminile și opriți accesorii electrice ale vehiculului, cu excepția luminilor de avarie (dacă este necesar).

 Folosirea unei flăcări deschise în apropierea bateriei de joasă tensiune poate provoca explozia gazului din interiorul acesteia, ducând la răni grave sau deces. Lichidul acid din bateria de joasă tensiune poate arde corpul uman, astfel încât trebuie să evitați să vă atingeți stropii din acesta. Dacă lichidul acid vă pătrunde în ochi sau pe piele, clătiți imediat cu apă și solicitați asistență medicală. ◀



1. Baterie de joasă tensiune descărcată
2. Baterie de joasă tensiune încărcată
2. Conectați un capăt al cablului pozitiv roșu la borna pozitivă (+) (A) a bateriei de joasă tensiune descărcate.
3. Conectați celălalt capăt al cablului pozitiv roșu la borna pozitivă (+) (B) a bateriei de joasă tensiune încărcate.
4. Conectați un capăt al cablului negativ negru la borna negativă (-)

(C) a bateriei de joasă tensiune încărcate.

5. Conectați celălalt capăt al cablului negativ negru la borna negativă (-) (D) a bateriei de joasă tensiune descărcate.
6. Încercați să porniți vehiculul cu o baterie de joasă tensiune descărcată.



• Asigurați-vă că toate cablurile sunt conectate corect și că este menținută o anumită distanță între capete pentru a evita contactul între bornele pozitive și negative. Lucrările de întreținere cauzate de nerespectarea pașilor de mai sus nu sunt acoperite de garanție.

• Când utilizați cabluri de alimentare de la alt vehicul pentru a conecta bateria, nu confundați niciodată borna pozitivă cu borna negativă a bateriei. Confundarea lor poate cauza o defecțiune a sistemului de înaltă tensiune și poate împiedica pornirea vehiculului.

• Dacă vehiculul nu poate să pornească sau bateria se descarcă frecvent după mai multe încercări de conectare a bateriei folosind cabluri de alimentare de la alt vehicul, vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

Deconectarea cablului de alimentare de la alt vehicul

Secvența de deconectare a cablurilor de alimentare dintre două vehicule:

1. Deconectați cablul negativ negru de la borna negativă (-) (D) a bateriei de joasă tensiune descărcate;
2. Deconectați cablul negativ negru de la borna negativă (-) (C) a bateriei de joasă tensiune încărcate;
3. Deconectați cablul pozitiv roșu de la borna pozitivă (+) (B) a bateriei de joasă tensiune încărcate;
4. Deconectați cablul pozitiv roșu de la borna pozitivă (+) (A) a bateriei de joasă tensiune descărcate;

 Conectați sau îndepărtați cablurile de alimentare de la alt vehicul în ordinea corectă și asigurați-vă nu se ating între ele sau nu ating alte metale. În cazul în care cablurile de alimentare de la alt vehicul sunt conectate sau îndepărtate în ordine greșită, poate apărea un scurtcircuit electric și vehiculul poate fi deteriorat, fiind necesare reparații care nu sunt acoperite de garanție. ◀

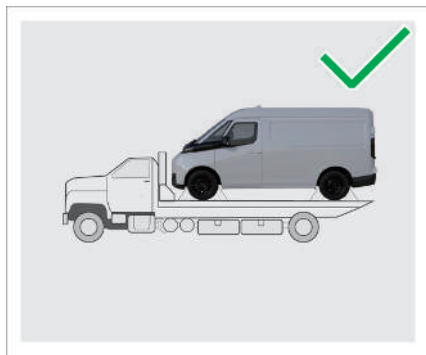
Tractarea vehiculului

Sfaturi pentru tractare

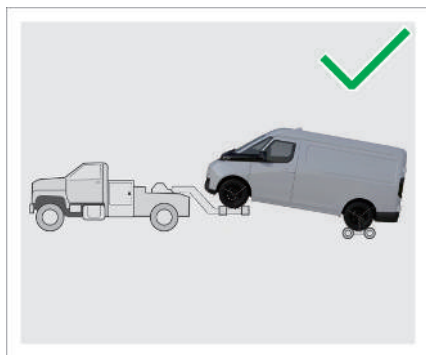
Vehiculul este un vehicul electric cu baterie (BEV) cu tracțiune față (FWD). Dacă doriți să transportați vehiculul pe o platformă, vă rugăm să deplasați

maneta selectorului în poziția N și să amplasați vehiculul pe camionul de transport; apoi, deplasați maneta selectorului în poziția P, opriți alimentarea vehiculului și aprindeți luminile de avarie.

Puteți alege mijloacele de transport al vehiculului:

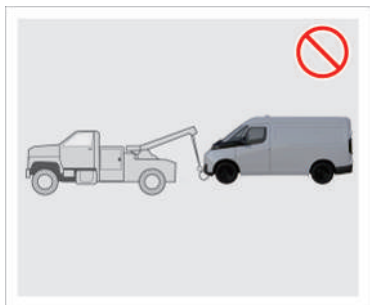


1. Transport pe platformă (acesta este cel mai bun mijloc); sau



2. Tractare cu roțile față ridicate. Dacă este cazul, puteți plasa un dolly de remorcare sub roțile din spate și puteți acționa frâna de parcare. Dacă nu faceți acest lucru, eliberați frâna de parcare.

 Nu utilizați niciodată remorcarea cu cârlig și lanț. ◀



-  • În cazul în care nu poate fi utilizat un camion de tractare cu platformă, cum ar fi normal pentru transport, vehiculul poate fi cuplat rigid și tractat de urgență într-un loc sigur pentru a aștepta depanarea.
- În cazul remorcării cu cuplare rigidă, evitați transportul pe distanțe mari și controlați viteza de remorcare la 5 km/h. ◀

 Când ridicați vehiculul, aveți grijă să existe o distanță suficientă față de sol pentru a așeza capătul vehiculului. Dacă distanța nu este insuficientă, vehiculul poate fi deteriorat în timpul remorcării. ◀

 Când utilizați orice element de remorcare cu cuplare flexibilă (de exemplu, frânghie de tracțiune), păstrați o distanță mai mare de 4 m, dar mai mică de 10 m între camionul de

remorcare și vehiculul remorcat. Pentru vehiculul remorcat care are o defecțiune a frânelor, utilizați un element de remorcare cu cuplare rigidă (de exemplu, bară de remorcare). ◀

 Aprindeți luminile de avarie atât ale camionului de remorcare, cât și ale vehiculului remorcat de-a lungul traseului. ◀

 Asigurați-vă că vehiculul nu prezintă niciun risc de siguranță înainte de a-l remorca. Dacă se observă deformări, scurgeri, fum sau orice altă anomalie la nivelul acumulatorului, rezolvați riscul de siguranță înainte de a tracta vehiculul. ◀

Inelul de remorcare

Fixarea inelului de remorcare



1. Folosiți unele adecvate pentru a îndepărta capacul inelului de remorcare de pe bara de protecție față.



2. Scoateți inelul de remorcă din trusa de instrumente a vehiculului, înșurubați-l în orificiul de montare și strângeți-l în sens orar.

 Asigurați-vă întotdeauna că inelul de remorcă este strâns complet. ◀

 Înainte de remorcă, aveți grijă să trageți cablul de remorcă prin inelul de remorcă astfel încât să nu se desprindă. În timpul remorcării, conduceți întotdeauna încet, cu o viteză constantă. Nu conduceți niciodată prea repede, nu accelerați și încetiniți brusc. Forța de tractare prea mare poate deteriora vehiculul. ◀

Modul de remorcă*

Instrucțiuni de utilizare

 Vehiculul poate fi folosit ca vehicul tractor pentru a tracta o remorcă. În acest caz, amplasați sarcina cât mai aproape de axa remorcii, asigurați-o și coborâți-o cât mai mult posibil, cu

condiția să nu fie depășită capacitatea de remorcă necesară și sarcina maximă admisă a articulației sferice a remorcii (vezi „Recommended Towed Mass” (Masa remorcată recomandată)). Când vehiculul tractor nu este încărcat, pentru a obține cea mai bună stabilitate a remorcii, amplasați sarcina pe remorcă cât mai în față posibil, astfel încât să nu depășiți sarcina față maximă admisă (vezi „Masa remorcată recomandată”). ◀

- Respectați regulile și reglementările privind tractarea remorcii.
- Nu conduceți mai repede de 96 km/h pe autostrăzi sau 80 km/h pe drumurile de munte.
- Nu depășiți sarcina specificată în secțiunea „Masa remorcată recomandată” atunci când tractați o remorcă.
- Când conduceți un vehicul nou sau dacă o componentă a sistemului de transmisie (motor, cutie de viteze, cutie de transfer și axe față și spate) a fost înlocuită cu una nouă, se recomandă să nu tractați o remorcă înainte ca distanța parcursă de noul vehicul să atingă 800 km.
- Dacă traficul din spatele remorcii nu poate fi observat în oglinzile retrovizoare exterioare standard, trebuie să fie montate oglinzi

retrovizoare suplimentare. Cele două oglinzi retrovizoare trebuie să fie montate pe un braț rabatabil și reglate pentru a asigura o vedere în spate corespunzătoare în orice moment.

- Îndepărtați dispozitivul de remorcare atunci când nu trebuie tractată nicio remorcă.
- Utilizați întotdeauna lanțuri de siguranță adecvate pentru vehiculul tractor și remorcă. Trageți lanțul de siguranță prin ochiul cârligului dispozitivului de remorcare și atașați-l la remorcă. Pentru operarea corectă și metodele de montare, vă rugăm să consultați producătorul remorcii.

Pentru a debloca vehiculul a cărui parte de jos sub caroserie a ajuns pe sol sau care a fost prins în mod similar, respectați următoarele puncte atunci când utilizați un dispozitiv de remorcare:

- Legați un steag de funia de remorcare.
- Nu tractați și nu transportați niciodată o remorcă în lateral sau în unghi drept.
- Nu tractați și nu trageți niciodată o remorcă sub acțiunea forței de ejectare. Controlați viteza inițială de remorcare într-un interval de 5 km/h.
- Controlați forța de remorcare într-un interval de 30 kN când trageți sau tractați o remorcă folosind un cârlig de remorcare.

Note cu privire la conducere

1. Încercați să evitați situația în care vehiculul tractor nu este încărcat, dar remorca este încărcată. În această situație, distribuția sarcinii nu este corespunzătoare. Dacă este imposibil să evitați această situație, conduceți încet.
2. Pe măsură ce crește viteza, scade și stabilitatea de conducere a vehiculului tractor. Atunci când conduceți pe drumuri necorespunzătoare, în special pe pante, sau pe vreme rea, cum ar fi vântul puternic, reduceți viteza cât mai mult posibil și conduceți cu o viteză care să nu depășească viteza restricționată.
3. Încercați să evitați scufundarea prizelor de pe remorcă. Dacă este scufundată, conduceți cu o viteză sub 5 km/h.

Frânarea

- Dacă remorca dumneavoastră are un sistem de frânare, respectați regulile și reglementările locale și montați și utilizați corect acest sistem. Nu conectați sistemul de frânare de pe remorcă la cel al vehiculului tractor.
- Frânarea remorcii tractate poate mări distanța de frânare a vehiculului. Prin urmare, trebuie să măriți distanța față de vehiculul din față.
- Dacă remorca are o frână cu inerție, frânați mai întâi încet și apoi rapid. Acest lucru poate evita

impactul frânării atribuit blocării roților remorcii.

Depășirea

Se consideră că vehiculul care tractează o remorcă are o caroserie mai lungă, deoarece lungimea totală a caroseriei este egală cu lungimea propriei caroserii plus lungimea caroseriei remorcii. Atunci când efectuează o depășire, trebuie să se deplaseze pe o distanță mai mare înainte de a se întoarce pe banda de pe care a plecat.

Deplasarea în marșarier

Deplasarea în marșarier cu o remorcă nu este la fel ca cea fără remorcă. Aceasta este mai dificilă. Pentru a gestiona mai bine această situație, trebuie să conduceți cu prudență și să exersați mai mult.

Când vă deplasați în marșarier, puteți întoarce remorca la stânga sau la dreapta ținând partea inferioară a volanului cu o mână și rotind volanul la stânga sau la dreapta. Conduceți întotdeauna încet. Dacă este posibil, cereți ajutorul celorlalți.

Virarea

Atunci când tractați o remorcă virați în mod stabil și încercați să evitați mișcările neregulate sau operațiunile bruște. Porniți lampa de semnalizare direcție înainte de a vira. Asigurați-vă întotdeauna că raza de bracăj este mai mare decât de obicei atunci când tractați o remorcă. Aceasta poate împiedica remorca să intre în contact cu balustradele, semnele rutiere, copacii sau alte obiecte.

Conducerea pe pante

Încetiniți atunci când tractați o remorcă pe o pantă abruptă sau lungă și determinați viteza de deplasare din greutatea remorcii și unghiul de înclinare al pantei.

Evitați pe cât posibil parcare pe pante, iar dacă acest lucru este inevitabil, puneți un opritor sub anvelopele vehiculului tractor și remorcii și aplicați frâna de parcare.

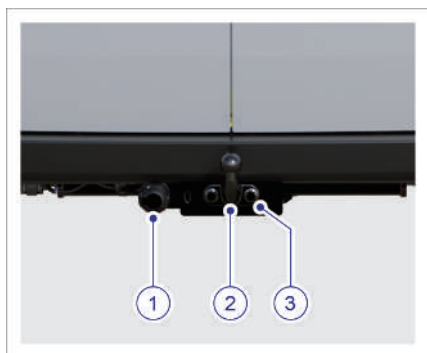
Capacitate maximă de remorcare

Tipul de vehicul	Tipul de tracțiune	Fără frână a remorci	Cu frână a remorci
		i	i
Vehicul electric cu baterii	Tracțiune față	750 kg	2.000 kg

Greutatea frontală a remorcii

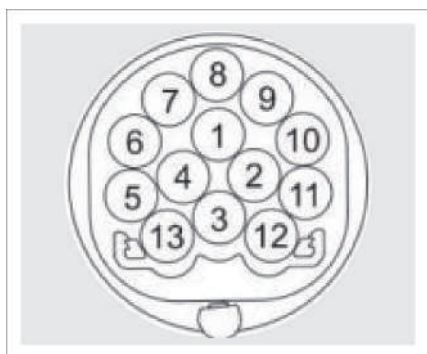
Greutatea frontală a remorcii se referă la sarcina verticală maximă permisă pentru a rezista la conexiunea dintre dispozitivul de remorcare și remorcă atunci când vehiculul este staționat.

Greutatea frontală nu trebuie să fie mai mică de 4% din masa maximă tractată, nu trebuie să fie sub 25 kg și nu trebuie să depășească 10% din masa maximă tractată admisă. Nu depășiți greutatea maximă admisă în partea frontală, care este foarte importantă pentru stabilitatea atât a vehiculului tractor, cât și a remorcii. Greutate maximă frontală: 120 kg



Conectorul (1) este amplasat pe partea stângă a vehiculului, lângă cârligul de remorcare, așa cum se arată în figură. Cârligul remorcii (2) este integrat. Este amplasat în partea centrală spate a longeronului spate al vehiculului, la nivelul conexiunii cu șuruburi (3). Nu îndepărtați șuruburile fără autorizare decât dacă este necesar.

Ilustrație a prizei standard UE cu 13 pini



Atribuțiile pinilor:

Pin	Definiție
1	Indicator luminos lampă de semnalizare direcție stânga

Pin	Definiție
2	Lampa de ceață spate
3	Conexiune masă
4	Indicator luminos lampă de semnalizare direcție dreapta
5	Lampa de poziție dreapta
6	Lampa de frână
7	Lampa de poziție stânga
8	Lampa de marșarier
9	Alimentare electrică constantă
10	ACC
11	Conexiune masă
12	/
13	Conexiune masă

Lucrările de service și întreținerea

Dacă vehiculul este folosit frecvent pentru tractarea remorcilor, trebuie efectuate lucrări de service suplimentare la intervale regulate pentru a asigura satisfacția constantă privind vehiculul.

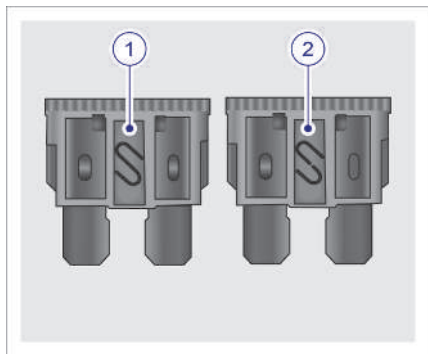
Înainte de a utiliza un dispozitiv de remorcare, verificați cuplul de fixare al acestuia. Dacă nu a fost asigurat cuplul de montare necesar, strângeți din nou șuruburile la cuplul specificat. Cuplul de strângere a șuruburilor este supus verificării și corectării regulate (prin strângere din nou). Șuruburile trebuie strânse din nou de fiecare dată după ce remorca s-a deplasat pe o distanță de 1.000 km. Aceasta pentru a evita

accidentele legate de siguranță, cauzate de șuruburile slăbite.

Înlocuirea siguranțelor

Poziția și identificarea siguranțelor

Siguranțele au funcția de a preveni suprasarcina componentelor electrice din circuite, pentru a proteja echipamentul electric al vehiculului. Arderea unei siguranțe indică faptul că circuitul protejat de aceasta a funcționat defectuos și apoi a încetat să funcționeze. Dacă bănuieți că defecțiunea este cauzată de o siguranță arsă, puteți scoate siguranța din cutia de siguranțe și verifica dacă firul metalic din siguranță este ars.



1. Intactă
2. Arsă

Cutia de siguranțe este montată în partea stângă a compartimentului motorului și în partea stângă a panoului de bord, în interiorul vehiculului. Sunt disponibile două tipuri de siguranțe:

1. Siguranțe tip bandă - subțiri, tip plug-in, interval de curent nominal: 5-25 A.
2. Siguranțe cu ardere lentă - pătrate, tip plug-in, interval de curent nominal: 20-60 A

Culoarea reprezintă amperajul siguranței, acesta fiind marcat și pe aceasta.

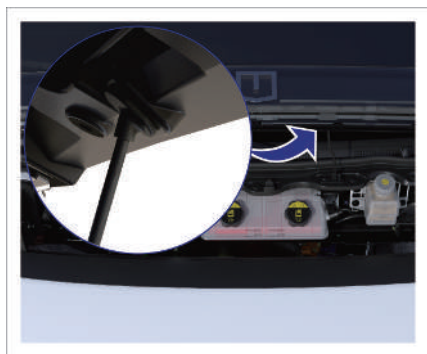


Nu încercați să reparați sau să înlocuiți siguranțele arse cu unele care nu respectă culoarea sau amperajul; în caz contrar, sistemul electric va fi deteriorat sau va fi cauzat un incendiu din cauza suprasarcinii cablului. ◀

Centrul electric sub capotă (UEC)



1. Trageți de două ori de mânerul de deschidere a compartimentului motorului situat în partea stângă jos a panoului de bord, pe partea șoferului. Apoi, capota se va deschide.



2. Ridicați capota, ridicați tija și introduceți-o în orificiul prevăzut. Deschideți capota superioară.



3. Trageți de două ori mânerul de deblocare a capacului inferior din compartimentul motorului pentru a debloca capacul inferior;



4. Trageți și îndepărtați capota inferioară.

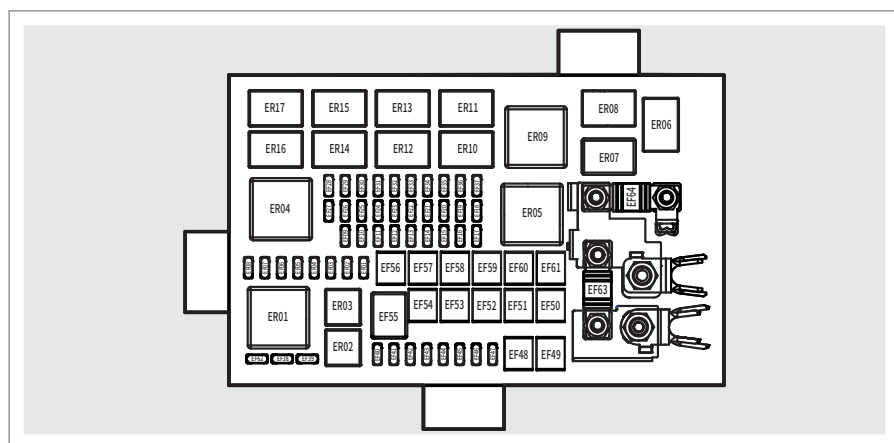


5. Pentru a verifica siguranțele, slăbiți dispozitivul de blocare lateral prezentat în figură și scoateți capacul cutiei de siguranțe.



Stropirea cu lichid a oricărei componente electrice a vehiculului poate cauza deteriorarea acesteia. Închideți întotdeauna capacele tuturor componentelor electrice.





Nr.	Nume	Specificații	Notă
EF01	MCU	10 A	
EF02	Claxonul	15 A	
EF03	PMS	10 A	
EF04	ICS	10 A	
EF05	BMS	15 A	
EF06	POMPA LICHID DE RĂCIRE SISTEM ÎNCĂLZIRE	15 A	
EF07	CÂRLIG REMORCARE	10 A	
EF08	/	/	
EF09	ACP	10 A	
EF10	PMS IG+	10 A	
EF11	EPS/WCBS IG	10 A	
EF12	AVAS IG+	10 A	
EF13	BRAKE SW IG+	10 A	
EF14	/	/	
EF15	/	/	
EF16	/	/	
EF17	CEAȚĂ SPATE	10 A	
EF18	POMPA VID FB	10 A	

Nr.	Nume	Specificații	Notă
EF19	ÎNCĂLZ OGL	10 A	
EF20	VALOARE ACCM/PTC/AC	10 A	
EF21	/	/	
EF22	/	/	
EF23	/	/	
EF24	/	/	
EF25	/	/	
EF26	/	/	
EF27	/	/	
EF28	/	/	
EF29	/	/	
EF30	/	/	
EF31	/	/	
EF32	/	/	
EF33	BMS/MCU/ODP/EVCC	10 A	
EF34	VALVA TREI/PATRU	10 A	
EF35	POMPĂ ELECTRONICĂ	20 A	
EF36	POMPĂ BATERIE	20 A	
EF37	CPSR FB	10 A	
EF38	/	/	
EF39	/	/	
EF40	/	/	
EF41	/	/	
EF42	/	/	
EF43	/	/	
EF44	/	/	
EF45	/	/	
EF45	/	/	
EF46	/	/	
EF47	/	/	

Nr.	Nume	Specificații	Notă
EF48	/	/	
EF49	/	/	
EF50	ȘTERGĂTOR	20 A	
EF51	/	/	
EF52	/	/	
EF53	/	/	
EF54	/	/	
EF55	/	/	
EF56	PMS	20 A/30 A	
EF57	/	/	
EF58	VENTILAT RĂCIRE	40 A	
EF59	WCBS	60 A	
EF60	WCBS	60 A	
EF61	PRIZĂ REMORCĂ	25 A	
EF62	/	/	
EF63	/	/	
EF64	EPS	100 A	
ER01	RELEU POMPĂ VID	/	
ER02	/	/	
ER03	RELEU CLAXON	/	
ER04	RELEU PMS	/	
ER05	RELEU CPSR	/	
ER06	/	/	
ER07	RELEU LAMPĂ CEAȚĂ SPATE	/	
ER08	RELEU ÎNCĂLZIRE OGLINDĂ RETROVIZ	/	
ER09	/	/	
ER10	/	/	
ER11	/	/	
ER12	/	/	

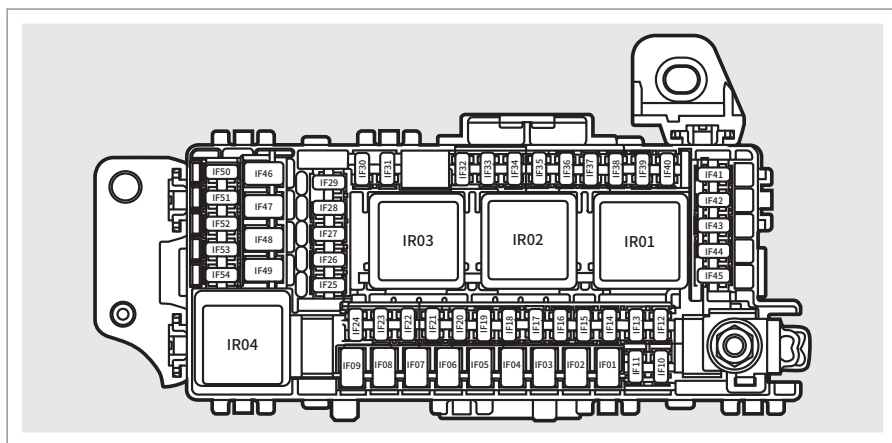
Nr.	Nume	Specificații	Notă
ER13	/	/	
ER14	RELEU POMPĂ LICHID RĂCIRE SIST ÎNCĂLZ	/	
ER15	RELEU MOTOR ȘTERGĂT LENT	/	
ER16	/	/	
ER17	RELEU MOTOR ȘTERGĂT RAPID	/	

Cutia de siguranțe interioară



Cutia de siguranțe interioară este situată în partea dreaptă a panoului

de bord. Pentru a vedea siguranța, folosiți un instrument adecvat pentru a deschide capacul cutiei de siguranțe.



Număr	Nume	Specificații	Notă
IF01	Priză remorcă	25 A	RHD
IF02	/	/	
IF03	/	/	
IF04	/	/	
IF05	/	/	
IF06	BCM geam	30 A	
IF07	FL SCAUN	25 A	

Număr	Nume	Specificații	Notă
IF08	/	/	
IF09	SUFLANTĂ FAȚĂ	40 A	
IF10	ODP/EVCC	10 A	
IF11	Comutator frână	10 A	
IF12	Modul volan (coloană)	10 A	
IF13	OBD	10 A	
IF14	Panou instrumente / cameră monoculară față	10 A	
IF15	TRM1	25 A	
IF16	AC_UNIT/RSR	10 A	
IF17	Buton panou bord/modul volan/ buton EPB/afișaj infotainment	10 A	
IF18	/	/	
IF19	/	/	
IF20	/	/	
IF21	DMM/interblocare alcool	10 A	
IF22	Unitate princip infotainment	20 A	
IF23	TPMS/lampă unghi mort	7,5 A	
IF24	/	/	
IF25	UEC IG	10 A	
IF26	BCM/T-BOX/unitate centrală calcul/priză 220 V	7,5 A	
IF27	IEC IG2	25 A	
IF28	/	/	
IF29	Priză remorcă	25 A	
IF30	Senzor unghi bracăj / modul volan - coloană/panou instrumente	10 A	
IF31	ACU	10 A	
IF32	/	/	
IF33	/	/	

Număr	Nume	Specificații	Notă
IF34	/	/	
IF35	/	/	
IF36	RFT SUFLANTĂ FB	10 A	
IF37	Comutator oglindă retroviz exter	10 A	
IF38	Încălzire putere 12 V	15 A	
IF39	USB	15 A	
IF40	BCM/T-BOX/unitate princip infotainment	10 A	
IF41	BCM (ÎNCUIERE & INT LP)	30 A	
IF42	BCM (LP EXT)	30 A	
IF43	BCM (LP2 EXT)	30 A	
IF44	BCM (Frecvență scăzută)	10 A	
IF45	T-BOX/unitate centrală calcul	7,5 A	
IF46	/	/	
IF47	/	/	
IF48	/	/	
IF49	/	/	
IF50	PUTERE ÎNCĂLZ	15 A	
IF51	Buton panou bord/senzor lumină soare/modul volan	10 A	
IF52	Panou comandă aer condiționat/ cameră monoculară față/ controler A/C	10 A	
IF53	Scaune	10 A	
IF54	/	/	
IR01	Releu	/	
IR02	/	/	
IR03	Releu IG1	/	
IR04	Releu suflantă	/	

Verificarea sau înlocuirea siguranțelor

1. Opriți butonul de pornire și toți consumatorii electrici, deconectați cablul negativ de la bateria de joasă tensiune.



2. Scoateți siguranța folosind o unealtă de îndepărtare a siguranței, prinzând capul siguranței cu un capăt al uneltei. Verificați dacă firul metalic este ars.
3. Înlocuiți siguranța arsă cu una nouă cu același amperaj.



Dacă cea nouă se arde imediat, înseamnă că există o defecțiune într-o parte a vehiculului. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare. ◀

Înlocuirea becurilor

Specificațiile becului

Nume piesă	Descriere bec	Model de bec	Putere (W)
Farurile	Faza lungă	LED	/
	Faza scurtă	LED	/
	Lampa de semnalizare direcție față	LED	/
	Lampa de poziție față	LED	/
	Luminile de zi	LED	/
Proiectorul de ceață	Proiectorul de ceață	LED	/
Lampa combinată spate	Lampa de frână spate	LED	/
	Lumina de poziție	LED	/
	Lampa de marșarier	LED	/
	Lampa de ceață spate	LED	/
	Lampa de semnalizare direcție spate	PY21W	21
Lampa de semnalizare direcție laterală	Lampa de semnalizare direcție laterală	LED	/
Lampa de frână montată sus	Lampa de frână montată sus	LED	/
Lampa plăcuță înmatriculare spate	Lampa plăcuță înmatriculare spate	LED	/
Lampa pentru citit cabină	Lampa pentru citit cabină	LED	/
Lampa pentru citit spate	Lampa pentru citit spate	LED	/



Înlocuirea becurilor necesită adesea îndepărtarea anumitor componente ale vehiculului, prin urmare trebuie să fie efectuată de un profesionist cu abilitățile necesare. Pentru orice bec care poate fi accesat doar din partea din față a vehiculului, operațiunea este mai

periculoasă și mai dificilă, deoarece în această parte există multe piese fierbinți și în mișcare. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru înlocuirea becurilor. ◀



Când un bec funcționează, acesta și conectorii pot fi foarte fierbinți. Când înlocuiți becul, aceste componente vă pot produce arsuri. Pentru a evita acest lucru, așteptați ca aceste componente să se răcească înainte de înlocuire. ◀



După înlocuirea becului, asigurați-vă întotdeauna că becul este bine fixat. ◀

Măsurile în caz de urgență

Supraîncălzirea vehiculului

Când vehiculul se supraîncălzeste, adică temperatura lichidului de răcire crește anormal, efectuați pașii următori:

1. Scoateți vehiculul de pe șosea și mergeți într-o poziție sigură. Opriti vehiculul și aprindeți luminile de avarie. Deplasați maneta selectorului în poziția P și acționați frâna de parcare. Dacă aparatul de aer condiționat funcționează, opriți-l.
2. Verificați vizual radiatorul, furtunul și partea inferioară a vehiculului pentru a descoperi eventuale scurgeri semnificative de lichid de răcire. Este normal să existe picături de apă dacă funcționează aparatul de aer condiționat.
3. În caz de scurgeri de lichid de răcire, opriți imediat vehiculul și contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

4. Dacă nu există scurgeri evidente, verificați vasul de expansiune a lichidului de răcire. Dacă vasul de expansiune este uscat, adăugați lichid de răcire în acesta în timp ce vehiculul este pornit până când nivelul ajunge între marcasele MIN și MAX.

5. Dacă nu există scurgeri și nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune este normal, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service Farizon Auto pentru depanare.



Dacă trebuie să deschideți capacul vasului de expansiune, așteptați întotdeauna să se răcească sistemul de răcire. În caz contrar, temperaturile ridicate din sistemul de răcire pot provoca arsuri ale pielii. ◀

Coliziunile

În cazul unei coliziuni (incluzând coliziunile față, spate, stânga, dreapta și la nivelul solului), opriți complet vehiculul, apoi opriți alimentarea electrică și evacuați imediat pasagerii.

- Dacă sistemul de înaltă tensiune al vehiculului este oprit după ce are loc coliziunea, acest lucru va face ca indicatorii luminoși **READY** de pe panoul de instrumente să se stingă și vehiculul nu se va mai putea deplasa. Vă rugăm să contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto.
- Dacă severitatea deteriorării vehiculului nu poate fi evaluată cu exactitate, stați departe de acesta și solicitați imediat verificarea și întreținerea sa la un service post-vânzare Farizon Auto. Când anunțați personalul salvare pentru a se ocupa de accident, spuneți-le că vehiculul este electric și nu lăsați alte persoane să se apropie, să atingă sau să miște vehiculul.
- Nimeni nu are voie să conducă vehiculul până când acesta a fost oprit complet.
- Verificați dacă piesele de înaltă tensiune ale vehiculului și cablajele sunt deteriorate sau expuse. Pentru a evita rănirea, nu atingeți cablajele de înaltă tensiune, conectorii și alte componente de înaltă tensiune (unitatea de control al motorului, bateria de tracțiune etc.). Pentru a evita riscul de electrocutare la înaltă tensiune, nu atingeți cablurile deteriorate sau expuse. Verificați cu atenție dacă există deteriorări al cablajului de înaltă tensiune de pe podea, în special în cazul obiectelor străine între podeaua vehiculului și sol.

Dacă trebuie să atingeți orice fir/cablu sau componentă de înaltă tensiune, solicitați asistență de la un service post-vânzare Farizon Auto.

- În cazul în care un ocupant rămâne blocat în vehicul, așteptați întotdeauna ca personalul calificat să confirme situația înainte de a tăia vehiculul. Nu atingeți cablurile de înaltă tensiune când tăiați vehiculul (astfel de cabluri au o acoperire de protecție galbenă portocalie).
- Dacă vehiculul trebuie reparat sau revopsit după coliziune, nu-l dezamblați fără autorizație. În schimb, apălați întotdeauna la un service post-vânzare Farizon Auto pentru aceste lucrări. Bateria de tracțiune are risc de ardere spontană atunci când este expusă la temperaturile ambientale ridicate din atelierul de vopsire. Pentru a evita acest risc, scoateți întotdeauna bateria de tracțiune înainte de vopsire. În plus, dacă bateria de tracțiune nu este îndepărtată de la vehicul, aceasta poate constitui un pericol privind siguranța personalului de întreținere care nu a fost instruit pentru întreținerea vehiculelor electrice.

Incendiile vehiculului

Când vehiculul ia foc, opriți-l complet cât mai curând posibil și apoi opriți alimentarea electrică. Ocupanții trebuie să coboare imediat din

vehicul și să cheme poliția în contextul locului accidentului. Petru siguranța personală, dacă este adecvat,

1. în cazul în care iese fum din cablurile bateriei, utilizați un stingător cu dioxid de carbon sau cu pulbere uscată pentru a stinge focul;
2. în cazul unui incendiu la nivelul bateriei, folosiți un jet de apă de înaltă presiune la distanță pentru a stinge focul; și/sau,
3. dacă inhalați accidental fum, părăsiți locul și solicitați asistență medicală cât mai curând posibil.
4. Contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto pentru recomandări cu privire la eliminarea ulterioară a bateriei.

 Scurgerile sau deteriorarea bateriei de tracțiune pot provoca un incendiu. În acest caz, contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto pentru întreținere. Nu atingeți niciodată cu mâinile electrolitul scurs. Dacă pielea sau ochii dumneavoastră intră accidental în contact cu electrolitul, clătiți imediat cu multă apă și solicitați asistență medicală pentru a evita rănirea. Dacă vehiculul ia foc, îndepărtați-vă imediat de el. ◀

Eliberarea vehiculului

Dacă vehiculul rămâne blocat în zăpadă, noroi sau alte suprafețe moi

ale drumului, încercați următorii pași pentru a-l elibera:

1. Rotiți volanul la stânga și la dreapta pentru a crea o zonă în jurul roților din față.
2. Deplasați în mod repetat vehiculul în față și în spate, reducând pe cât posibil mersul în gol al roților și apăsați ușor pedala de accelerație.
3. Dacă tot nu puteți rezolva problema vehiculului după mai multe încercări, tractați-l.



Înainte de a balansa vehiculul pentru a-l debloca, verificați întotdeauna dacă există persoane sau obstacole în jurul acestuia, deoarece se poate deplasa brusc în față sau în spate în timpul acestui proces, provocând vătămări corporale.



Pentru a preveni deteriorarea motorului și a altor componente, încercați să evitați patinarea roților atunci când vehiculul rămâne blocat. Urmăriți vitezometrul. Nu permiteți o viteză mai mare de 50 km/h sau patinarea roților timp de 30 de secunde consecutive sau mai mult.



Patinarea roților la viteză mare poate provoca o explozie a anvelopei și poate cauza vătămări corporale. Alte componente ale motorului sau ale roților pot determina, de asemenea, incendiul la nivelul vehiculului sau alte daune, din cauza supraîncălzirii. ◀

Conducerea prin apă

Pentru a preveni deteriorarea componentelor de înaltă tensiune ale vehiculului, evitați expunerea prelungită la apă adâncă atunci când conduceți prin apă.

În cazul recuperării vehiculelor inundate, salvatorii profesioniști trebuie să poarte echipament de protecție adecvat. Aceștia trebuie mai întâi să scoată vehiculele din apă și apoi să deconecteze în siguranță circuitele de înaltă tensiune ale acestora.



Urmați măsurile de precauție de mai jos pentru a preveni deteriorarea vehiculului dumneavoastră atunci când conduceți prin apă (de exemplu, dacă drumul este inundat):

- Verificați și confirmați întotdeauna că adâncimea apei este sub marginea părții inferioare a vehiculului înainte de a conduce pe un drum inundat. Conduceți încet pe drumul inundat, cu o viteză constantă.
- Nu parcați, nu conduceți în marșarier și nu opriți vehiculul în apă.
- Când conduceți pe un drum inundat, puteți apăsa ușor, în mod repetat pedala de frână pentru a restabili performanța normală de frânare cât mai curând posibil. ◀

Măsurile în cazul scurgerilor de la bateria de tracțiune

O baterie de tracțiune cu scurgeri de electroliți poate degaja un gaz toxic cu un miros înțepător. În această situație, personalul specializat trebuie să poarte un set complet de echipamente de protecție respiratorie și să controleze sursele externe de incendiu pentru a evita aprinderea electrolitului.

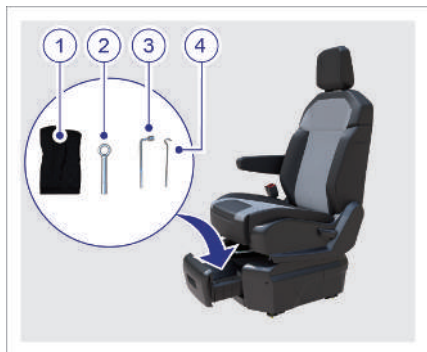
Trebuie să fie utilizat un material cu absorbție mare, dacă este disponibil, pentru a colecta electrolitul și a preveni poluarea mediului.

În cazul scurgerii de lichide, altele decât electrolitul, cum ar fi lichidul de răcire verde, scurgerile pot fi clătite cu apă curată.

Trusa de scule a vehiculului

Trusa de scule a vehiculului

Prezentarea trusei de scule a vehiculului



1. Geanta de scule
2. Inelul de remorcare
3. Manșonul de anvelopă*
4. Tijă cric*

Trusa de scule este păstrată în cutia de depozitare de sub scaunul șoferului.

Triunghiul de avertizare



Triunghiul de avertizare este depozitat în spatele scaunului șoferului.

Vesta reflectorizantă



Vesta reflectorizantă este depozitată în torpedou și poate fi văzută prin deschiderea acestuia.



În caz de urgență, șoferul trebuie să îmbrace o vestă reflectorizantă înainte de a ieși din vehicul pentru siguranța personală. ◀

Cricul*



Cric este depozitat în spatele scaunului șoferului.

Instrucțiuni privind întreținerea

Întreținerea periodică

 Pentru menținerea unei stări bune a vehiculului trebuie respectate intervalele de întreținere, inspecțiile, reviziile, lichidele și lubrifianții recomandați, specificate în acest manual. Daunele cauzate de nerespectarea întreținerii periodice nu sunt acoperite de garanția vehiculului. ◀

Întreținerea corespunzătoare a vehiculului este utilă pentru a menține vehiculul în stare bună și în același timp pentru mediu. Toate elementele de întreținere recomandate sunt foarte importante. Nivelul incorect al uleiului sau presiunea incorectă din anvelope vor crește consumul de energie al vehiculului. Pentru a proteja mediul și a vă menține vehiculul în stare bună, este important ca întreținerea să fie efectuată în mod corespunzător.

Schema de întreținere în funcție de utilizare

Având în vedere că oamenii folosesc vehiculele în moduri diferite, nevoile acestora de întreținere sunt diferite. Poate fi necesar să verificați și să înlocuiți mai des unele componente. Dacă aveți întrebări despre cum să păstrați vehiculul în stare bună, vă rugăm să vă adresați unui service post-vânzare Farizon Auto. Acest plan

de întreținere se referă la următoarele vehicule:

- Vehicule care transportă pasageri și mărfuri în intervalul de sarcină specificat.
- Vehicule care circulă pe drumuri adecvate, în limitele de viteză specificate de legi și reglementări.

 Lucrările de întreținere a vehiculului sunt complicate și pot fi periculoase. Dacă efectuați dumneavoastră personal anumite lucrări de întreținere puteți suferi vătămări grave. Numai atunci când șoferul are suficientă experiență tehnică în materie de întreținere, precum și instrumentele și echipamentele necesare poate efectua singur întreținerea. Dacă aveți dubii, vă rugăm să contactați un service post-vânzare Farizon Auto pentru întreținere. ◀

Fișa de întreținere

Vă rugăm să consultați manualul de garanție și întreținere pentru detalii. După fiecare lucrare de întreținere, trebuie să solicitați unui service post-vânzare Farizon Auto să semneze și să ștampileze pe pagina formularului de înregistrare pentru întreținere.

Întreținere efectuată de proprietar

 În cazul unei scăderi evidente sau bruște a nivelului lichidului sau de uzură neuniformă a

anvelopelor, contactați imediat un service post-vânzare Farizon Auto pentru întreținere. ◀

Pe lângă întreținerea menționată mai sus, proprietarul trebuie să efectueze frecvent și câteva inspecții simple.

Verificarea zilnică

- Funcționarea luminilor, claxoanelor, ștergătoarelor, epuratoarelor de gaz și lămpilor de avarie.
- Funcționarea centurilor de siguranță și a frânelor.
- Verificați sub caroserie dacă există urme de reziduuri lichide care indică scurgeri.
- Verificați aspectul anvelopelor.

Verificarea săptămânală

- Nivelul lichidului de răcire.
- Nivelul lichidului de frână.
- Nivelul lichidului de spălare a parbrizului.
- Aspectul bateriei de tracțiune.
- Presiunea și starea anvelopelor.
- Funcționarea sistemului de aer condiționat.

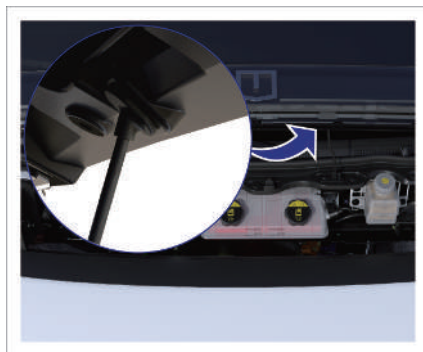
Capota

Deschiderea și închiderea capotei

Deschiderea capotei



1. Trageți de două ori maneta de deschidere a capotei de pe panoul de bord din partea șoferului pentru a ridica capota;



2. Ridicați capota, ridicați tija și introduceți-o în orificiul de fixare.



3. Trageți de două ori mânerul de deblocare a capacului inferior din compartimentul motorului pentru a debloca capacul inferior;



4. Trageți și îndepărtați capacul inferior.

 Asigurați-vă că brațele ștergătoarelor nu sunt ridicate când deschideți capota. ◀

-  • Atunci când vehiculul se defectează în ploaie, nu deschideți dumneavoastră personal capota.
- Asigurați-vă că tija este introdusă în orificiul de fixare pentru a evita pericolul căderii bruște a capotei din

cauza fixării instabile a acestuia. ◀

Închiderea capotei



1. Introduceți pinii de localizare de pe ambele părți ale capacului inferior al compartimentului motorului în suportul de poziționare al acestuia;



2. Apăsați în jos capacul inferior al compartimentului motorului pentru a-l bloca;



3. Retrageți tija și așezați capota;
4. Închideți capota cu forță, de la o înălțime de aproximativ 30 cm de elementul de blocare.
5. Încercați să ridicați partea din față a capotei pentru a verifica dacă este fixată bine.



- Înainte de a închide capota, asigurați-vă că nu există obiecte rămase în interiorul compartimentului motorului.
- Înainte de a conduce, aveți grijă să fie complet închisă și asigurată capota motorului. În caz contrar, se poate deschide în mod neașteptat în timpul rulării vehiculului, cauzând accidente. ◀

Sistemul de răcire

Prezentare generală a sistemului de răcire

Sistemul de răcire asigură funcționarea la temperatura corespunzătoare a sistemului de acționare electric și a bateriei de tracțiune, în toate condițiile de

funcționare, pentru a evita supraîncălzirea.



Capacul de presiune al vasului de expansiune a lichidului de răcire trebuie deschis după ce sistemul de răcire s-a răcit complet, în caz contrar putând exista riscul de opărire. ◀



- Încălzitorul vehiculului, furtunurile radiatorului și alte componente pot fi foarte fierbinți. Vă rugăm să evitați contactul cu aceste componente pentru a preveni arsurile.
- Nu porniți vehiculul dacă există o scurgere de lichid de răcire. Acest lucru poate duce la un incendiu al vehiculului, cauzând vătămări corporale și daune materiale. ◀

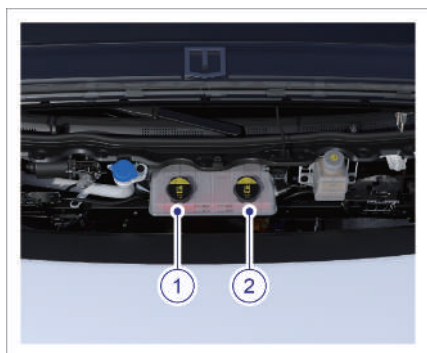


Eliminați lichidul de răcire uzat în conformitate cu legile relevante privind protecția mediului. ◀

Lichidul de răcire

Verificarea nivelului lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire este situat în mijlocul compartimentului motorului.



1. Vasul de expansiune al lichidului de răcire al sistemului de încălzire
2. Vasul de expansiune al lichidului de răcire pentru sistemul de acționare electric și baterie

Vehiculul trebuie parcat pe un teren plat când detectați nivelul lichidului de răcire. Verificați dacă nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune se află între marcasele MAX și MIN. Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul MIN, completați vasul de expansiune cu lichid de răcire conform procedurii specificate.

i Dacă nivelul lichidului de răcire scade semnificativ într-o perioadă scurtă de timp, înseamnă că pot exista scurgeri în sistemul de răcire. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru întreținere.



Adăugarea lichidului de răcire

Adăugați lichid de răcire după cum urmează:

1. Deschideți capota. Pentru etapele de operare, consultați secțiunea „Deschiderea și închiderea capotei [▶ 174]” din acest manual.
2. Rotiți încet capacul de presiune în sens antiorar. Dacă auziți un șuierat, așteptați până când sunetul dispare înainte de a deschide capacul. Prezența unui șuierat înseamnă că mai există presiune în interior.
3. Adăugați o cantitate adecvată de lichid de răcire pentru a aduce nivelul lichidului de răcire în poziția de mijloc, între marcasele MAX și MIN ale vasului de expansiune.
4. După adăugarea lichidului de răcire, strângeți capacul de presiune și închideți capota.



Capacul de presiune al vasului de expansiune a lichidului de răcire trebuie deschis după ce sistemul de răcire s-a răcit complet, în caz contrar existând riscul de opărire. ◀



Dacă este stropit lichid de răcire, ștergeți-l cu o lavetă uscată de bumbac după ce vă asigurați că vehiculul este oprit pentru a evita deteriorarea altor piese sau a suprafeței vopsite din compartimentul motorului.

Nu amestecați lichide de răcire de mărci și cu specificații diferite.

Pentru mărcile de lichid de răcire diferite sunt adăugate

diferite tipuri de conservanți, inhibitori de rugină și alte componente chimice. Atunci când sunt amestecate între ele, vor apărea cu ușurință reacții chimice, cauzând precipitare, depuneri de tartru, coroziune și alte pericole, afectând astfel durata de viață a vehiculului. ◀

Sistemul de frânare

Prezentare generală a sistemului de frânare

Dacă un vehicul are performanțe bune de frânare, indiferent de viteză cu care rulează, poate reduce rapid viteza sau poate opri într-un timp scurt și pe o distanță scurtă. O bună eficiență a frânării joacă un rol important pentru siguranța din timpul conducerii.

În cazul în care plăcuțele de frână sunt uzate în mod anormal sau excesiv, vehiculul nu poate fi frânat eficient. Gradul de uzură al plăcuțelor de frână depinde în principal de condițiile de funcționare a vehiculului și de obiceiurile de conducere. În cazul conducerii frecvente în zone urbane sau pe distanțe scurte, se recomandă verificarea mai frecventă a plăcuțelor de frână, conform ciclului de întreținere specificat în Manualul de garanție și întreținere.



Frânarea de urgență nu trebuie utilizată atunci când conduceți pe drumuri înguste, alunecoase, înghețate sau noroioase. După ce ați trecut prin zone cu apă,

apăsăți pedala de frână ușor, de mai multe ori succesiv pentru a elimina umezeala de pe plăcuțele de frână și a recupera starea de funcționare. ◀



- Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru întreținere, pentru a asigura eficiența maximă a frânării și uzura minimă dintre plăcuțele de frână și discurile de frână.
- Plăcuțele de frână noi nu au caracteristici optime de frecare în primii 300 km, astfel că trebuie să fie rodade. În această etapă, eficiența frânării scade ușor și acest lucru poate fi compensat prin creșterea forței de apăsare a pedalei de frână. După înlocuire, trebuie efectuat de asemenea rodajul pentru plăcuțele de frână noi în conformitate cu cerințele de mai sus.
- Nu conduceți prea aproape de alte vehicule și nu efectuați frânări de urgență pentru a evita cauzarea vătămărilor grave sau chiar a decesului. ◀

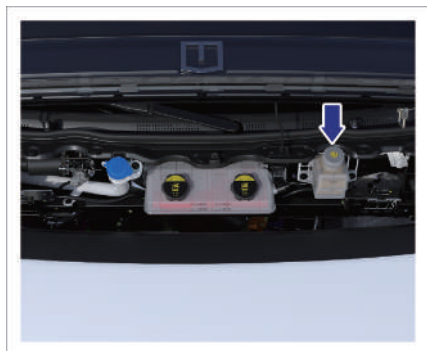
Lichidul de frână

În sistemul de frânare, dacă lichidul de frână are un nivel prea scăzut sau nu a fost înlocuit o perioadă mare de timp, va fi afectată performanța de

frânare. Prin urmare, lichidul de frână trebuie adăugat la timp și înlocuit în mod regulat.

- i** Când lichidul de frână scade până la un anumit nivel, se aprinde indicatorul de avertizare **(!)** pe panoul de instrumente. ◀

Verificați nivelul lichidului de frână



Rezervorul pentru lichidul de frână este situat în partea stângă a compartimentului motorului. Verificați dacă nivelul lichidului din rezervor este între MIN și MAX.

Completarea nivelului de lichid de frână

1. Deschideți capota. Pentru etapele de operare, consultați secțiunea „Deschiderea și închiderea capotei [► 174]” din acest manual.
2. Deșurubați capacul rezervorului de lichid de frână și turnați încet lichidul de frână pentru a evita revărsarea. Dacă lichidul de frână se revărsă, îndepărtați-l imediat cu o lavetă uscată din bumbac. În caz contrar, lichidul de frână

vărsat poate cauza deteriorarea componentelor din compartimentul motorului;

3. După completarea nivelului de lichid, strângeți capacul rezervorului de lichid de frână și închideți capota.

⚠ Adăugarea lichidului de frână nu poate rezolva problema scurgerii. Dacă nivelul lichidului de frână continuă să fie prea scăzut pentru o perioadă de timp după adăugare, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru întreținere. ◀

⚠ Acordați atenție pentru a preveni stropirea vehiculului cu lichid de frână. Dacă vehiculul este stropit, trebuie să fie curățat imediat. ◀

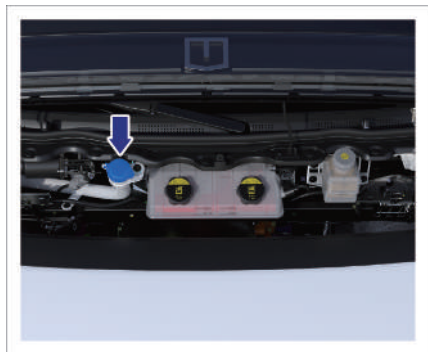
⚠ Absorbția de apă a lichidului de frână este foarte puternică. Dacă vehiculul este utilizat într-o zonă cu umiditate atmosferică ridicată pentru o perioadă mare de timp, lichidul de frână trebuie înlocuit mai frecvent. ◀

i Utilizați întotdeauna lichidul de frână original Farizon Auto sau lichid de aceeași calitate. ◀

Lichidul de spălare și lamele ștergătoarelor

Lichidul de spălare

Poziția rezervorului de lichid de spălare



Rezervorul de lichid de spălare este amplasat în mijlocul compartimentului motorului.

Ce fel de lichid de spălare trebuie să folosiți

Înainte de a utiliza lichidul de spălare a parbrizului, vă rugăm să citiți instrucțiunile producătorului. Dacă temperatura din zona în care conduceți poate scădea sub 0 °C, utilizați un lichid de spălare având o concentrație suficientă de antigel.

- i** Temperatura punctului de îngheț a lichidului de spălare trebuie să fie cu mai mult de 10 °C mai mică decât temperatura minimă locală. ◀

Completarea nivelului de lichid de spălare

1. Deschideți capota. Pentru etapele de operare, consultați secțiunea „Deschiderea și închiderea capotei [► 174]” din acest manual.

2. Deschideți capacul rezervorului de lichid de spălare și adăugați lichid;
3. După completarea nivelului de lichid, strângeți capacul rezervorului de lichid de spălare și închideți capota.



- Dacă utilizați lichid de spălare concentrat, vă rugăm să adăugați apă pentru a-l dilua conform instrucțiunilor producătorului.
- Nu adăugați apă în lichidul de spălare gata de utilizare. Adăugarea apei poate provoca înghețarea lichidului de spălare și deteriorarea rezervorului de lichid de spălare sau a altor componente ale sistemului de spălare. Mai mult, capacitatea de curățare a apei nu este la fel de bună ca cea a lichidului de spălare. ◀



Pe vreme rece, rezervorul de lichid de spălare poate fi umplut doar la trei sferturi din volumul său pentru a permite expansiunea lichidului de spălare atunci când este înghețat și pentru a evita deteriorarea din cauza lipsei spațiului de expansiune. ◀

Lamele ștergătoarelor



- Unsoarea, siliconul și produsele petroliere pot slăbi capacitatea de ștergere a lamelor. Curățați lamelele

ștergătoarelor cu apă caldă cu săpun și verificați în mod regulat starea acestora.

- Curățați frecvent parbrizul și împiedicați lamelele ștergătoarelor să ștergă sedimentele de praf de pe parbriz, pentru a nu afecta performanța lamelor sau pentru a nu le scurta durata de viață.
- În cazul în care cauciucul ștergătoarelor devine dus sau se fisurează sau ștergătoarele lasă zgârieturi pe geam sau nu curăța o zonă, lamelele ștergătoarelor trebuie înlocuite.
- Utilizați în mod regulat un detergent adecvat pentru a curăța parbrizul și curățați-l bine înainte de a înlocui lamelele ștergătoarelor. Înlocuiți lamelele ștergătoarelor doar cu lame având aceleași specificații.
- Dacă ștergătoarele sau parbrizul sunt acoperite de gheață și zăpadă sau sunt înghețate, curățați gheața și zăpada de pe ștergătoare și parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a evita deteriorarea acestora.
- Nu folosiți ștergătoarele când parbrizul este uscat sau acoperit de obiecte dure; în caz contrar, lamela

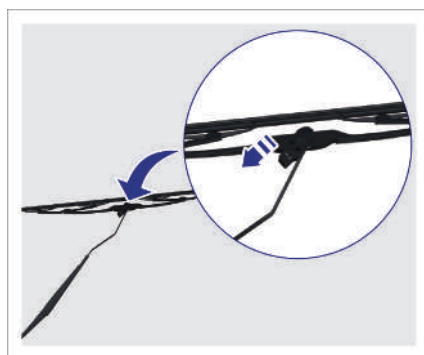
ștergătoarelor și parbrizul pot fi deteriorate. ◀

Înlocuirea lamelor ștergătoarelor

Ridicați brațul ștergătorului și verificați dacă lama acestuia este îmbătrânită, uzată sau ruptă. Dacă trebuie să înlocuiți lamele ștergătoarelor, urmați acești pași:

1. Ridicați brațul ștergătorului de pe parbriz;

i Când ridicați și rabatați înapoi brațul ștergătorului, țineți numai suportul de montare a lamei ștergătorului, pentru a evita deteriorarea acesteia. ◀



1. Țineți clema de fixare a lamei ștergătorului și îndepărtați lama în sensul săgeții;
2. Introduceți pe brațul ștergătorului o lamă de ștergător nouă de aceeași lungime și model până când se fixează în poziție;
3. Așezați cu grijă brațul ștergătorului pe parbriz.



Dacă brațul ștergătorului atinge parbrizul atunci când nu este

montată nicio lamă de ștergător, poate fi deteriorat parbrizul. Nu lăsați brațul ștergătorului să atingă parbrizul. Daunele care vor fi cauzate nu sunt acoperite de garanția vehiculului. ◀

Lămpile exterioare

Aburirea lămpilor exterioare

Lămpile exterioare au un design pentru ventilație, adaptându-se la schimbările normale de presiune din interiorul acestora.

Lămpile exterioare se pot aburi dacă, de exemplu, vehiculul este spălat imediat după deplasare, este condus pe vreme ploioasă sau ceață sau după ce a fost parcat în lumina soarelui. Acesta este un fenomen normal cauzat de condensarea vaporilor de apă din cauza modificărilor condițiilor de umiditate. Dacă vă confrunțați cu situațiile următoare, vă rugăm să apelați imediat la un service post-vânzare Farizon Auto:

- În interiorul lămpilor exterioare sunt acumulări de apă.
- În interiorul capacului exterior al lămpii există o suprafață mare de picături de apă, urme de picături sau dungă de apă.

Bateria de joasă tensiune

Întreținerea bateriei de joasă tensiune

Acest vehicul este echipat cu baterii de joasă tensiune de stocare care nu

necesită întreținere, care se află sub scaunul șoferului.



 Plumbul și compusul cu plumb conținut în bornele bateriei și accesoriile aferente afectează sănătatea. Prin urmare, vă rugăm să vă spălați mâinile după ce le-ați atins. ◀

Pentru a menține funcționarea normală a sistemului electric al vehiculului și pentru a prelungi durata de viață a bateriei de joasă tensiune, vă rugăm să rețineți următoarele sugestii:

- Nu lăsați bateria de joasă tensiune la un nivel scăzut pentru o durată prea mare de timp.
- Când bateria de joasă tensiune este descărcată și determină reducerea intensității luminoase a luminilor vehiculului sau împiedică pornirea acestuia, trebuie să încărcați imediat bateria.
- Țineți bateria de joasă tensiune departe de surse de căldură sau de foc deschis. Când o încărcați și utilizați, asigurați ventilația zonei

pentru a preveni accidentele cauzate de arsuri.

- Evitați descărcarea bateriei de joasă tensiune pentru prea mult timp în condiții de intensitate mare.
- Asigurați-vă că bateria de joasă tensiune este montată în siguranță la vehicul pentru a minimiza vibrațiile.
- Vă rugăm să verificați în mod regulat dacă clemele bornelor bateriei de joasă tensiune sunt bine fixate și în contact corespunzător. Contactul necorespunzător poate genera scântei și poate cauza accidente. Aveți grijă să curățați oxizii și sulfatii care pot fi generați pe cleme și aplicați vaselină după ce i-ați răzuit pentru a preveni ruginirea din nou.
- Când vehiculul este condus în zone reci, este necesar să se evite descărcarea completă a bateriei de joasă tensiune pentru a preveni înghețarea electrolitului.
- În cazul în care bateria de joasă tensiune are scurgeri de lichid, nu o atingeți, deoarece poate fi electrolitul puternic alcalin din baterie. Dacă pielea sau ochii dumneavoastră intră în contact cu electrolitul, spălați imediat cu multă apă zona afectată (sau utilizați o soluție de acid boric dacă este disponibilă). Solicitați imediat

asistență medicală pentru a evita vătămările grave.

Verificarea bateriei de joasă tensiune

Acest vehicul este echipat cu o baterie de joasă tensiune care nu necesită întreținere și nu este nevoie să adăugați o soluție de electrolit. Vă rugăm să verificați în mod regulat starea bateriei la un service post-vânzare Farizon Auto.

Înlocuirea bateriei de joasă tensiune

Aveți grijă să înlocuiți bateria de joasă tensiune cu o baterie nouă de același model și cu aceleași specificații. Vă rugăm să apelați la un service post-vânzare Farizon Auto pentru îndepărtarea, înlocuirea și montarea bateriei.



După înlocuirea bateriei de joasă tensiune, vă rugăm să predați vechea baterie unui service post-vânzare Farizon Auto pentru eliminare. Deoarece bateria de joasă tensiune conține acid coroziv, vă rugăm să o țineți cu fața în sus în timpul transportului și depozitării. Aveți grijă să nu scăpați bateria de joasă tensiune pe sol. ◀

Depozitarea vehiculului pe termen lung

Datorită consumului redus de energie electrică în sistemul de circuite al vehiculului în timpul parcării, bateria de joasă tensiune se

va descărca după ce ați lăsat vehiculul inactiv pentru o perioadă mare de timp și astfel vehiculul nu va putea fi pornit. Prin urmare, dacă doriți să depozitați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați cablul negativ (-) al bateriei pentru a preveni descărcarea bateriei de joasă tensiune.

Dacă vehiculul este parcat într-un mediu închis și umed pentru o perioadă mare de timp, componentele sale vor rugini și se vor deteriora rapid. Prin urmare, trebuie să depozitați vehiculul într-un loc răcoros, ventilat, curat și uscat.

Anvelopele

Prezentare generală a anvelopelor

Dacă aveți întrebări cu privire la garanția anvelopelor și service-ul auto, vă rugăm să consultați Manualul de garanție și întreținere al vehiculului pentru detalii. Consultați producătorul anvelopei pentru alte informații.



- Neefectuarea lucrărilor de întreținere pentru anvelope și utilizarea lor incorectă sunt foarte periculoase.
- Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor pot cauza deformarea anvelopelor, ducând la răni grave sau deces.
- Verificați în mod regulat presiunea din toate

anvelopele, pentru a le menține performanța optimă.

- Verificați presiunea din anvelope atunci când sunt reci.
- Pentru anvelopele umflate excesiv există o probabilitate mai mare de a fi zgâriate, perforate sau sparte în urma unui impact brusc. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că presiunea din anvelope este în intervalul corespunzător.
- Anvelopele vechi sau deteriorate pot cauza accidente. Dacă banda de rulare a unei anvelope este uzată grav sau anvelopa a fost deteriorată, înlocuiți-o la timp. ◀

Anvelopele pentru iarnă

În cazul în care conduceți frecvent pe drumuri acoperite cu zăpadă, este bine să vă schimbați anvelopele cu anvelope pentru iarnă. Deși anvelopele pentru toate anotimpurile au o performanță generală mai bună, este posibil să nu ofere suficientă tracțiune și performanță de frânare pe drumurile acoperite cu gheață și zăpadă.

Anvelopele pentru iarnă pot cauza scăderea forței de tracțiune a vehiculului pe drumuri uscate, creșterea zgomotului rutier și scurtarea duratei de viață a benzii de rulare. Vă rugăm să acordați atenție

schimbării comportamentului vehiculului în ceea ce privește manipularea și frânarea după montarea anvelopelor pentru iarnă. Vă rugăm să consultați un service post-vânzare Farizon Auto pentru detalii cu privire la furnizarea anvelopelor pentru iarnă și alegerea anvelopelor adecvate.

Acordați atenție următoarelor puncte atunci când utilizați anvelope pentru iarnă:

- Toate cele patru roți trebuie să fie de aceeași marcă și cu aceeași formă a benzii de rulare.
- Anvelopele pentru iarnă trebuie să fie similare cu anvelopele originale în ceea ce privește dimensiunea, nivelul de umflare și indicele de viteză.
- Nu depășiți viteza maximă nominală a anvelopelor în timpul conducerii dacă sunt montate anvelope pentru iarnă cu indice de viteză mic.

Presiunea din anvelope

Eticheta cu presiunea din anvelope



Eticheta cu presiunea din anvelope este situată în mijlocul montantului B de pe partea șoferului și puteți verifica presiunea din anvelope conform etichetei privind presiunea.



- Dacă presiunea nu este suficientă, anvelopele se supraîncălesc foarte ușor, provocând exfolierea și chiar fisurarea benzii de rulare.
- Indiferent dacă presiunea din anvelope este prea mare sau prea mică, acest lucru accelerează uzura anvelopelor și înrăutățește stabilitatea manevrabilității vehiculului
- Verificați în mod regulat presiunea din anvelope și aveți grijă să o verificați înainte de a conduce pe distanțe lungi. ◀

Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope

Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope monitorizează în timp real starea acestora și afișează informații despre presiunea și temperatura din anvelope atunci când panoul de instrumente este comutat la pagina de stare a anvelopelor.

Atunci când sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope detectează anomalii, se aprinde indicatorul luminos (!) de pe panoul de instrumente. În acest caz, opriți vehiculul cât mai curând posibil, verificați presiunea din anvelope și dezumflați anvelopele la presiunea corectă. Eticheta cu presiunea din anvelope atașată pe vehicul indică presiunea în anvelopele reci.

După înlocuirea sau rotirea anvelopelor, puteți readapta senzorii de presiune a anvelopelor în funcție de acestea, controlând panoul de instrumente prin intermediul butoanelor de pe volan. Pentru instrucțiuni specifice de operare, consultați secțiunea „Setările panoului de instrumente [► 38]” din manual.

Verificarea și rotația anvelopelor

Intervalul de verificare a anvelopelor

Verificați anvelopele (inclusiv pentru roata de rezervă*) cel puțin o dată pe lună. În timpul fiecărei verificări a presiunii din anvelope, trebuie să

verificați dacă există deteriorări externe, perforații cauzate de obiecte străine și uzură a anvelopelor. În următoarele situații, înlocuiți anvelopele cât mai curând posibil:

1. Deteriorări sau umflături pe banda de rulare sau flanc.
2. Șnurul anvelopei vizibil.
3. Uzură excesivă a benzii de rulare.

Modul de verificare a anvelopelor

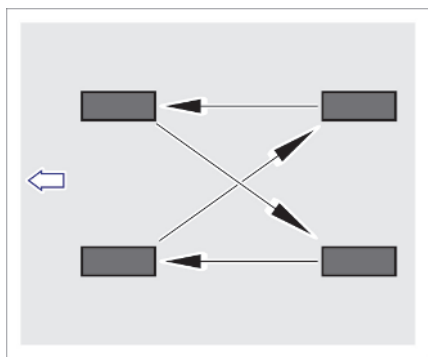
Verificați presiunea din anvelope atunci când sunt reci. Pentru ca anvelopele să fie reci trebuie să fi oprit vehiculul de mai mult de 3 ore sau să nu fi parcurs mai mult de 1,6 km. Scoateți capacul valvei anvelopei de la miezul acesteia, apăsați ferm manometrul de presiune în anvelope pe valvă și măsurați presiunea. Dacă presiunea de umflare la rece a anvelopei atinge valoarea recomandată a presiunii pentru vehicul, nu este necesară nicio ajustare. Dacă presiunea de umflare este prea mică, umflați până la presiunea recomandată. Dacă anvelopa este umflată excesiv, utilizați un manometru pentru a o dezumfla până la valoarea recomandată a presiunii. Aveți grijă să montați la loc capacul valvei pe miezul acesteia după măsurare. Capacul valvei poate împiedica pătrunderea prafului și a umezelii în anvelopă.

Rotația anvelopelor

Rotația regulată a anvelopelor are rolul de a asigura uzura uniformă a

tuturor anvelopelor vehiculului. Aceasta contribuie la asigurarea unei performanțe la fel de bune a vehiculului ca atunci când toate anvelopele sunt noi. Ori de câte ori se constată o uzură anormală, roțiți imediat anvelopele, verificați geometria roților și anvelopele sau deteriorarea roților.

Pentru a mări durata de viață a anvelopelor, se recomandă rotirea acestora la aproximativ 10.000 km.



Roțiți anvelopele urmând metoda prezentată în diagrama de mai sus și reglați presiunea de umflare a anvelopelor față și spate conform parametrilor recomandați după rotirea anvelopelor.

 Rugina sau murdăria de pe roți sau piesele de legătură ale acestora pot cauza slăbirea piulițelor roților după o anumită perioadă de utilizare, ceea ce ar putea cauza desprinderea roților și provocarea unui accident. Atunci când înlocuiți o roată, aveți grijă să îndepărtați rugina sau murdăria de pe

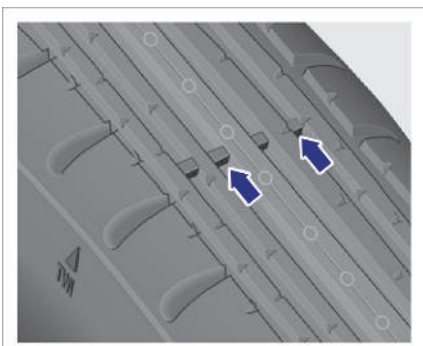
conexiunea dintre roată și vehicul. ◀

Reglarea geometriei roților și echilibrarea anvelopelor

Pentru a prelungi durata de viață a anvelopelor și a oferi performanțe generale optime, înainte de a părăsi fabrica a fost efectuată reglarea geometriei roților și echilibrarea anvelopelor, astfel încât nu este nevoie să le ajustați regulat. Cu toate acestea, geometria roților trebuie verificată în cazul în care este descoperită uzura anormală a anvelopelor sau tracțiunea necorespunzătoare a vehiculului. Dacă vehiculul este accidentat în timp ce conduceți pe un drum plan, poate fi necesar să echilibrați anvelopele și să reglați din nou geometria roților. Vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un service post-vânzare Farizon Auto pentru depanare.

Roțile dezechilibrate pot afecta manevrabilitatea vehiculului și durata de viață a anvelopelor. După repararea unei anvelope perforate, anvelopele trebuie să fie echilibrate dinamic după, cum este necesar. Echilibrul dinamic al anvelopelor trebuie verificat și după o perioadă lungă de conducere.

Alegerea anvelopelor noi



Indicatorii de uzură a benzii de rulare sunt marcate turnate pe flancul fiecărei anvelope. Marcajele sunt TWI și □. Când modelul benzii de rulare al unei anvelope se uzează aproape de indicatorul de uzură, anvelopa trebuie înlocuită imediat. Utilizarea unor anvelope cu adâncimea benzii de rulare redusă sau indicatoare de uzură expuse poate cauza, de exemplu, mărirea distanței de frânare, defectarea direcției și explozia anvelopelor, provocând accidente. Pe lângă umflarea corectă, la reducerea uzurii benzii de rulare ajută și geometria corectă a roților. În cazul în care constatați o uzură neuniformă a anvelopelor, apălați la un service post-vânzare Farizon Auto pentru a verifica geometria roților.

 Conducerea cu anvelope având indicatoarele de uzură expuse prezintă un risc ridicat ca vehiculul să scape de sub control, provocând accidente și răni mortale! ◀

 Utilizarea unor anvelope de mărci diferite poate duce la

pierderea controlului asupra vehiculului în timpul conducerii. De asemenea, utilizarea anvelopelor de dimensiuni sau tipuri diferite poate constitui un risc în materie de siguranță dar poate duce și la deteriorarea vehiculului. ◀

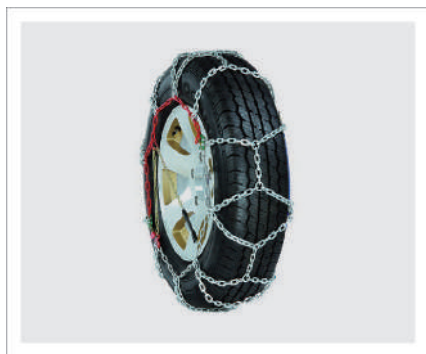


Vă rugăm să eliminați anvelopele uzate în conformitate cu legile relevante privind protecția mediului. ◀

Lanțurile pentru anvelope



Lanțurile pentru anvelope nu sunt considerate ca fiind echipamente ale acestui vehicul, iar următoarele informații sunt date doar pentru referință. ◀



Decideți dacă să folosiți sau nu lanțuri de zăpadă în funcție de condițiile drumului.

Evitați încărcarea completă a vehiculului când montați lanțuri de zăpadă. În plus, conduceți prudent, cu viteză redusă. În caz contrar, vehiculul poate fi avariat sau îi poate fi afectată manevrabilitatea.

Utilizați întotdeauna lanțuri pentru anvelope care se potrivesc cu dimensiunea anvelopelor vehiculului și fixați-le în strictă conformitate cu instrucțiunile producătorului.



Nu utilizați niciodată lanțuri pentru anvelope pe drumuri uscate. ◀

În cazul unei pene de cauciuc

Când o anvelopă explodează în timpul conducerii, vă rugăm să țineți volanul și apăsați ușor pedala de frână pentru a încetini. Puteți pierde cu ușurință controlul asupra vehiculului dacă frânele sunt aplicate brusc sau volanul este rotit brusc.

Urmați instrucțiunile în următoarele situații:

- În cazul exploziei unei anvelope față, efectul de frânare cauzat de aceasta va face ca vehiculul să ruleze spre partea anvelopei respective. În acest moment, eliberați pedala de accelerație și țineți ferm volanul. Întoarceți vehiculul pentru a continua rularea pe banda inițială, apoi apăsați ușor pedala de frână pentru a opri vehiculul, într-o zonă cât mai sigură a drumului.
- Dacă explodează anvelopă din spate, eliberați pedala de accelerație. În cazul exploziei unei anvelope spate într-un viraj, vehiculul se poate comporta ca în cazul derapajelor laterale și trebuie luate aceleași măsuri ca și

atunci când are loc un derapaj. Rotiți volanul în direcția preconizată pentru a păstra controlul asupra vehiculului. Este posibil ca vehiculul să ruleze neuniform și zgomotos în acest proces, dar încă puteți controla direcția de conducere. Apoi, apăsați ușor pedala de frână pentru a opri vehiculul pe marginea drumului în cât mai multă siguranță.

Explozia unei anvelope în timpul conducerii nu este un eveniment obișnuit, iar întreținerea adecvată a anvelopelor și conducerea atentă pot reduce în mod eficient probabilitatea unei pene de cauciuc.

Înlocuirea roților și a anvelopelor

Înlocuiți la timp roțile cu jante îndoite, fisurate, ruginite sau corodate. Dacă piulițele de pe o roată se slăbesc frecvent, înlocuiți roata și piulițele. Înlocuiți roata care se dezumflă. Dacă nu știți sigur ce tip de anvelopă să utilizați pentru înlocuire, vă rugăm să consultați un service post-vânzare Farizon Auto. Capacitatea de încărcare, diametrul, lățimea, excentricitatea și metoda de montare a noii roți și anvelope trebuie să fie identice cu ale celor înlocuite. Dacă trebuie să înlocuiți roți, anvelope sau piulițe de roți, utilizați piese noi, originale. În acest fel puteți avea siguranța că roțile, anvelopele sau piulițele de roți sunt compatibile cu vehiculul dumneavoastră.

 Utilizarea anvelopelor sau piulițelor de roți care nu sunt potrivite pentru vehiculul dumneavoastră poate fi foarte periculoasă. Acest lucru va afecta performanța frânării și manevrabilitatea vehiculului, ducând la dezumflarea anvelopelor și la pierderea controlului asupra vehiculului. Aceasta poate cauza accidente și poate provoca răni sau decesul.



 Utilizarea anvelopelor care nu se potrivesc poate cauza, de asemenea, probleme în ceea ce privește durata de viață a rulmenților, răcirea frânelor, calibrarea vitezometrului sau a odometrului, focalizarea farurilor, înălțimea barei de protecție, garda la sol, spațiul dintre anvelopă sau lanțul anvelopei și caroseria vehiculului și șasiu. ◀

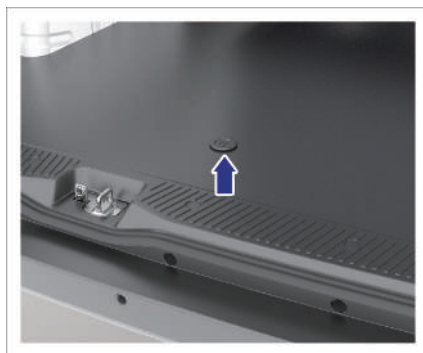
Nu montați la vehicul anvelope vechi, uzate. Deoarece nu puteți cunoaște istoricul utilizării și kilometrajul anvelopelor vechi, folosirea acestora poate cauza defecțiuni bruște și accidente. Dacă trebuie să înlocuiți anvelopele, înlocuiți-le cu unele noi, originale.

Înlocuirea cu roata de rezervă*

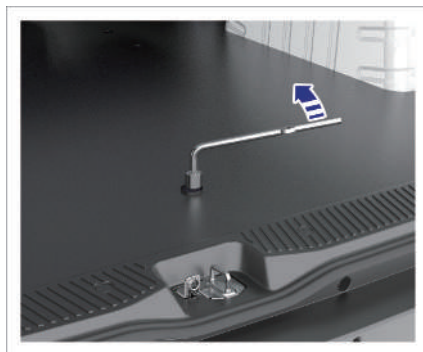
Scoaterea roții de rezervă

Roata de rezervă se află sub compartimentul de marfă din spate.

Roata de rezervă a vehiculului este de dimensiune completă și același model cu roata motrice.



1. Deschideți ușa spate și folosiți o unealtă adecvată pentru a îndepărta placa de acoperire de pe orificiul șurubului roții de rezervă;



2. Rotiți șurubul de susținere a roții de rezervă în sens antiorar folosind unealta de îndepărtare a roții furnizată împreună cu vehiculul pentru a coborî roata de rezervă;



3. Scoateți suportul roții de rezervă din cârligul suportului pentru roata de rezervă;
4. Scoateți roata de rezervă.



- Deoarece roata de rezervă nu este folosită frecvent și are un contact mai mic cu solul, coeficientul de frecare al celor patru anvelope va fi ușor diferit după ce ați montat roata de rezervă. Într-un astfel de caz, vă rugăm să conduceți cu prudență. Este indicat să reparați roata standard și să înlocuiți roata de rezervă cât mai curând posibil.
- Verificați regulat roata de rezervă cu privire la elemente precum presiunea din anvelopă, fisurile și umflăturile, pentru a vă asigura că este gata de utilizare în cazul unei avarii. ◀

Scoaterea roții cu anvelopa spartă și montarea roții de rezervă*



Aveți grijă când schimbați roata. Vehiculul poate aluneca de pe cric sau se poate răsturna, cauzând vătămări corporale grave sau chiar decesul. Pentru siguranță, alegeți o suprafață plană pentru a schimba roata și luați următoarele măsuri pentru a preveni mișcarea vehiculului:

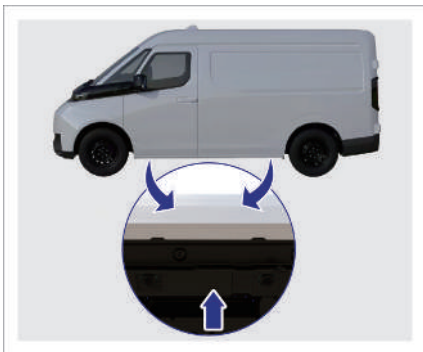
- Acționați frâna de parcare.
 - Opriti vehiculul (deplasați butonul în poziția OFF) și nu-l porniți în timp ce este ridicat.
 - Nu lăsați niciodată ocupanți în vehicul.
 - Asigurați-vă că nu există niciun obiect greu în vehicul.
 - Așezați opritoare de roți în partea din față și din spate a roții care este cea mai îndepărtată de roata de înlocuit pentru a preveni mișcarea vehiculului. Aceasta este în diagonală față de roata care urmează să fie înlocuită pe cealaltă parte a vehiculului. ◀
1. Efectuați verificarea de siguranță înainte de operațiuni ulterioare;



2. Îndepărtați capacele celor 6 piulițe de roată;



3. Introduceți cheia pentru roți în piulițele de roată și rotiți toate piulițele în sens antiorar pentru a le slăbi cu aproximativ o tură în loc să le scoateți;



4. Reglați cricul la înălțimea potrivită și plasați-l în punctul de ridicare (placa de ranforsare a pragului ușii);

 Este foarte periculos să vă aflați sub vehiculul ridicat pe cric. Acest lucru poate duce la răni grave sau chiar la deces. Nu lucrați niciodată sub un vehicul susținut doar de un cric. ◀

 Orice cric atașat poate fi folosit doar pentru schimbarea unei roți cu anvelopa spartă. Dacă este utilizat în alte scopuri, pot fi cauzate răni grave sau chiar decesul în caz că vehiculul alunecă de pe cric. ◀

 Nepoziționarea corectă a cricului când ridicați un vehicul poate cauza deteriorarea sau chiar depasarea vehiculului, ducând la deteriorarea acestuia și vătămări corporale. Înainte de a ridica vehiculul, aveți grijă să amplasați capul cricului în poziție corectă. Nu sprijiniți niciodată cricul pe partea

inferioară a compartimentului de marfă sau a cabinei. ◀

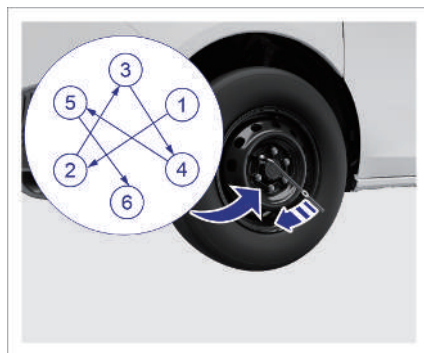


5. Atașați tija de acționare a cricului și rotiți-o în sens orar, ridicând vehiculul suficient de sus de la sol pentru a permite schimbarea roții;
6. Scoateți toate piulițele roții.
7. Scoateți roata cu anvelopa spartă.
8. Îndepărtați petele sau murdăria de pe șuruburile roții, suprafața de montare și roata de rezervă;

⚠ Rugina sau murdăria de pe roți sau piesele de legătură ale acestora pot cauza slăbirea piulițelor roților după o anumită perioadă de utilizare, ceea ce ar putea cauza desprinderea roților și provocarea unui accident. Când înlocuiți o roată, aveți grijă să îndepărtați rugina sau murdăria de pe conexiunea dintre roată și vehicul. În caz de urgență, puteți folosi pentru curățare o lavetă sau un prosop din hârtie, dar aveți grijă să

îndepărtați mai bine rugina sau murdăria cu racleta sau peria de sârmă, dacă este necesar. ◀

9. Montați roata de rezervă și fixați piulițele roții. Rotiți fiecare piuliță de roată în sens orar cu cheia pentru roți până când ansamblul roată și anvelopă este fixat la frână.
- 1 Rotiți mânerul cricului în sens
0. antiorar pentru a coborî vehiculul, astfel încât roțile să atingă solul;



- 1 Strângeți piulițele de roată în
1. sens orar, în secvență încrucișată, după cum se arată în ilustrație;

⚠ Nu aplicați niciodată ulei sau unsoare pe șuruburi sau piulițe; în caz contrar, piulițele se vor slăbi și se pot desprinde, provocând accidente. ◀

- 1 Coborâți cricul până la capăt și
2. scoateți-l sub vehicul;



1. Montați capacele celor 6 piulițe
3. de roată.

Depozitarea roții cu anvelopa spartă*

1. Fixați roata cu anvelopa spartă pe suportul pentru roata de rezervă de sub partea din spate a compartimentului de marfă al vehiculului;



2. Amplasați suportul roții de rezervă pe cârligul suportului pentru roata de rezervă;



3. Rotiți șurubul de susținere a roții de rezervă în sens orar folosind unealta de îndepărtare a roții furnizată împreună cu vehiculul pentru a ridica roata de rezervă;



4. Montați placa de acoperire pe orificiile pentru șuruburile roții de rezervă.



Înainte de a porni vehiculul, asigurați-vă că roata este fixată în siguranță pentru a evita căderea acesteia din cauza denivelărilor drumului în timpul conducerii sau alte pericole. ◀

Curățarea vehiculului

Curățarea exteriorului

Spălarea frecventă a vehiculului ajută la păstrarea unui aspect plăcut. Înainte de spălare, asigurați-vă că vehiculul este oprit (butonul amplasat în poziția OFF). Evitați lumina directă a soarelui și spălați vehiculul la umbră. Dacă vehiculul a fost parcat în lumina directă a soarelui pentru o perioadă lungă de timp, lăsați-l să se răcească corespunzător înainte de spălare. Când spălați cu un dispozitiv de spălat automat, trebuie să urmați instrucțiunile operatorului.

 Pentru a evita deteriorarea vopselei vehiculului, trebuie îndepărtate imediat substanțele corozive (excremente de păsări, rășini, insecte, pete de asfalt, sare de drum, praf industrial etc.). Dacă este necesar, îndepărtați petele persistente de asfalt și de ulei cu alcool industrial și apoi spălați imediat cu apă și o soluție de săpun neutru ușor pentru a îndepărta alcoolul. ◀

 Înainte de spălare, verificați dacă sunt închise ușile, geamurile și clapeta de acoperire a portului de încărcare. ◀

Pentru spălare folosiți un dispozitiv cu înaltă presiune

- Înainte de a spăla vehiculul, verificați dacă este închisă corect clapeta de acoperire a portului de încărcare.

- Spălați vehiculul respectând cu strictețe instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului de spălat cu înaltă presiune și acordați o atenție deosebită presiunii de funcționare și distanței de pulverizare. În timpul procesului de spălare, aveți grijă ca duza să fie la cel puțin 30 cm distanță de suprafața vehiculului și evitați pulverizarea continuă a apei într-o anumită zonă pentru prea mult timp, pentru a preveni pătrunderea apei de înaltă presiune în componentele vehiculului, ceea ce poate cauza daune ulterior. Nu pulverizați apă direct pe portul de încărcare.
- Nu folosiți „duze multiple” pentru a vă spăla vehiculul.
- Nu pulverizați apă direct sau indirect în compartimentul motorului. Jetul de apă la presiune înaltă poate cauza deteriorarea componentelor electrice din compartimentul motorului sau a unor componente.
- Nu pulverizați cu duza componentele și conectorii de înaltă tensiune ai șasiului (în special cei care conectează cablajul portocaliu de înaltă tensiune).
- Nu folosiți un dispozitiv de spălat cu înaltă presiune sau un aparat de curățat cu abur pentru a curăța camera și senzorii, pentru a evita deteriorarea.

- Nu spălați prin pulverizare de la distanță mică bara de protecție vopsită, furtunul de cauciuc, piesele din plastic, materialele izolante și alte componente flexibile.
- Nu pulverizați direct pe golurile ușilor, golurile acoperișului și îmbinări.

Spălați vehiculul cu un dispozitiv de spălat automat

- Înainte de spălarea automată a autovehiculului, verificați-l împreună cu operatorul dispozitivului de spălat pentru a descoperi dacă sunt montate componente suplimentare și urmați sfaturile profesioniste oferite de operator.
- Pliăți oglinzile retrovizoare exterioare înainte de spălarea vehiculului.
- Deși vopseaua caroseriei este suficient de puternică pentru a rezista la curățarea cu un dispozitiv de spălat automat, acordați atenție impactului asupra vopselei. Nivelul impactului depinde în principal de structura dispozitivului de spălat, peria de curățare, nivelul de filtrare a apei de curățare și tipul de agent de curățare și solvent pentru ceară. Dacă vopseaua caroseriei este înnegrită sau zgâriată după spălare, solicitați operatorului să remedieze imediat.
- În cazul în care vă curățați vehiculul cu un dispozitiv de spălat

automat, încercați să utilizați unul fără contact. Acest tip de dispozitiv de spălat nu are componente care ating caroseria vehiculului (cum ar fi periile).

Curățarea interiorului

Curățarea regulată a interiorului ajută la îmbunătățirea mediului din habitacul vehiculului. Praful și murdăria din interior pot cauza deteriorarea suprafeței covoarelor, materialelor textile, pielii și produselor din plastic. Petele și în special cele din interioarele deschise la culoare trebuie să fie îndepărtate rapid, pentru a nu fi întărite de căldura extremă.

Utilizați o perie moale și mică pentru a îndepărta praful de pe butoane și manete.

Utilizați doar agenți de curățare pentru vehicule pentru a curăța suprafețele din interior. Alți detergenți pot provoca daune permanente mașinii. Pentru a preveni pulverizarea excesivă, pulverizați agentul de curățare pe laveta de curățare. Dacă pulverizați accidental agentul de curățare pe suprafața altor obiecte din vehicul, ștergeți-le imediat.

Când se aplică folii de protecție a sticlei cu un pistol de uscare, temperatura pistolului este extrem de ridicată. Asigurați-vă că pistolul de uscare nu „coace” interiorul, deoarece acest lucru ar putea cauza deteriorări.

 Nu folosiți detergenți abrazivi pentru a curăța geamurile, deoarece aceștia le pot zgâria sau pot înrăutăți transmisia luminii. Folosiți doar lavete moi și agenți de curățare pentru geamuri. ◀

Agenții de curățare conțin solvent care poate condensa în interior. Înainte de a utiliza agenții de curățare, citiți și urmați toate instrucțiunile de siguranță de pe etichetă.

Când curățați interiorul, deschideți ușile și geamurile pentru a asigura o ventilație bună.

Atunci când curățați interiorul, acordați atenție următoarelor:

- Nu folosiți lame sau alte obiecte ascuțite pentru a îndepărta murdăria de pe suprafețele interioare.
- Nu utilizați perii dure, deoarece acestea pot deteriora suprafețele interioare.
- Nu apăsați niciodată tare suprafețele interioare și nu le ștergeți forțat cu lavete de curățat. Ștergerea puternică nu asigură o curățare mai bună, dar poate deteriora interiorul.
- Utilizați doar săpunuri neutre, delicate. Evitați utilizarea detergenților puternici sau a săpunului degresant. Utilizarea unei cantități prea mari de săpun lasă urme la care poate adera murdăria.

- Nu umeziți suprafețele interioarele în timpul curățării.
- Nu utilizați solvenți organici, cum ar fi cei pe bază de naftalină și alcool, deoarece pot deteriora interiorul.

Materiale textile/covoare

Utilizați aspiratoare cu perie moale pentru a îndepărta praful și impuritățile. Încercați mai întâi apă sau apă carbonată pentru a îndepărta petele persistente. Înainte de curățare, selectați metodele adecvate pentru a îndepărta petele:

- Pete lichide: ștergeți ușor reziduurile cu un prosop din hârtie pentru a asigura o adsorbție cât mai bună.
- Pete solide: îndepărtați cât mai mult petele manual și apoi curățați cu un aspirator.

Pași de curățare:

1. Înmuiați o lavetă albă curată, fără scame, în apă sau apă carbonată.
2. Stoarceți laveta.
3. Când îndepărtați petele, frecați ușor de la margine spre centru până când nu mai rămâne nicio pată pe lavetă.
4. Dacă pata nu poate fi îndepărtată complet, repetați pașii cu apă și săpun delicat.

Dacă aceste pete persistente tot nu pot fi îndepărtate, puteți utiliza agenți de curățare sau detergenți pentru materiale textile sintetice. Înainte de a utiliza un agent de curățare,

efecuați un test de rezistență a culorii într-un loc puțin vizibil din vehicul. Dacă efectul de curățare este bun în acest loc, utilizați agentul de curățare pentru a curăța întreaga suprafață. După curățare, utilizați prosoape de hârtie pentru a absorbi excesul de apă din materialul textil sau covor.

Curățarea pielii

Puteți folosi lavete umede pentru a îndepărta praful. Pentru a curăța mai bine, utilizați lavete moi, înmuiate în apă și săpun neutru. Uscăți pielea în mod natural, nu utilizați temperaturi ridicate și nu o curățați niciodată cu abur.

Nu utilizați agenți de curățare și de lustruire a pielii, deoarece se poate schimba permanent aspectul acesteia și senzația oferită de interiorul vehiculului. Nu folosiți produse pe bază de siliciu, ceară sau produse cu solvenți organici pentru a curăța interiorul vehiculului, deoarece poate fi cauzat un luciu neuniform al pielii, afectând aspectul interiorului vehiculului. Nu folosiți niciodată cremă de ghetă pe suprafețe din piele.

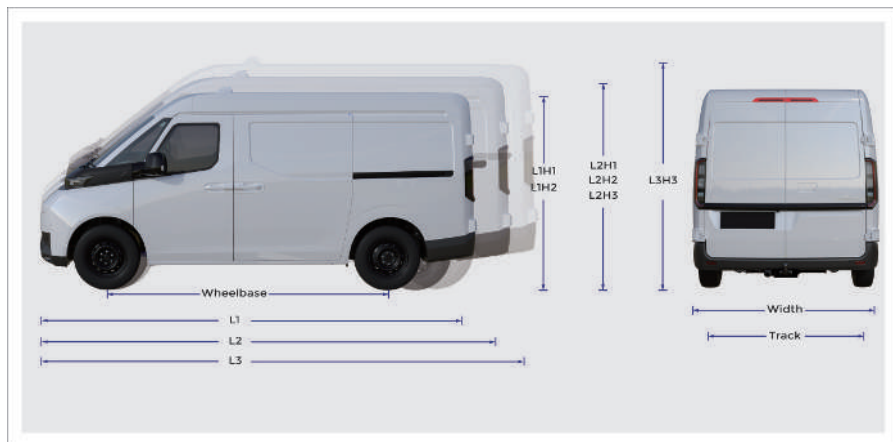
Panoul de bord și alte suprafețe din plastic

Nu utilizați agenți de curățare și de lustruire pe suprafețele din plastic, deoarece se poate schimba permanent aspectul acestora și senzația oferită de interiorul vehiculului. Unele produse disponibile în comerț pot mări luciul

panoului de bord, ceea ce poate cauza reflexii pe parbriz și poate afecta grav permeabilitatea vizuală a parbrizului.

Informații tehnice

Parametrii dimensionali principali ai vehiculului



Element	Unitate	L1H1 L1H2	L2H1 L2H2 L2H3	L3H3
Lungime	mm	4.990	5.490	5.995
Lățime	mm	1.980	1.980	1.980
Înălțime	mm	1.980/2.180	1.980/2.180/ 2.500	2.500
Ecartament față	mm	1.719	1.719	1.719
Ecartament spate	mm	1.722	1.722	1.722
Ampatament	mm	3.100	3.600	3.850



Componentele care nu sunt incluse în măsurarea lungimii, lățimii și înălțimii vehiculului nu sunt incluse în măsurarea dimensiunilor exterioare ale vehiculului. De exemplu: oglinzile retrovizoare exterioare, etichetele externe și mânerurile. ◀

Parametrii referitori la masa vehiculului

Element	Unitate	L1H1			
		VREMT 49 kWh	VREMT 66 kWh	CATL 67,813 kWh	CATL 82,88 kWh
Număr de pasageri	persoane	2/3	2/3	2/3	2/3
Greutate proprie	kg	2.035	2.020	2.110	2.200
Greutate proprie punte față	kg	1.165	1.160	1.195	1.205
Greutate proprie punte spate	kg	870	860	915	995
Greutate la sarcină completă	kg	3.500		3.500	
Greutate la sarcină completă punte față	kg	1.445		1.470	
Greutate la sarcină completă punte spate	kg	2.055		2.030	

Element	Unitate	L1H2			
		VREMT 49 kWh	VREMT 66 kWh	CATL 67,813 kWh	CATL 82,88 kWh
Număr de pasageri	persoane	2/3	2/3	2/3	2/3
Greutate proprie	kg	2.070	2.055	2.145	2.235
Greutate proprie punte față	kg	1.175	1.170	1.210	1.220
Greutate proprie punte spate	kg	895	885	935	1.015
Greutate la sarcină completă	kg	3.500		3.500	

Element	Unitate	L1H2			
		VREMT 49 kWh	VREMT 66 kWh	CATL 67,813 kWh	CATL 82,88 kWh
Greutate la sarcină completă punte față	kg	1,440		1,465	
Greutate la sarcină completă punte spate	kg	2.060		2.035	

Element	Unitate	L2H1		L2H2		L2H3	
		VREMT 49 kWh	VREMT 66 kWh	VREMT 49 kWh	VREMT 66 kWh	VREMT 49 kWh	VREMT 66 kWh
Număr de pasageri	persoane	2/3	2/3	2/3	2/3	2/3	2/3
Greutate proprie	kg	2.100	2.085	2.135	2.120	2.165	2.150
Greutate proprie punte față	kg	1.235	1.230	1.245	1.240	1.250	1.245
Greutate proprie punte spate	kg	865	855	890	880	915	905
Greutate la sarcină completă	kg	3.500		3.500		3.500	
Greutate la sarcină completă punte față	kg	1.570		1.580		1.565	
Greutate la sarcină completă punte spate	kg	1.930		1.920		1.935	

Element	Unitate	L2H1		L2H2		L2H3	
		CATL 67,813 kWh	CATL 82,88 kWh	CATL 67,813 kWh	CATL 82,88 kWh	CATL 67,813 kWh	CATL 82,88 kWh
Număr de pasageri	persoane	2/3	2/3	2/3	2/3	2/3	2/3
Greutate proprie	kg	2.175	2.265	2.210	2.300	2.240	2.330
Greutate proprie punte față	kg	1.275	1.290	1.285	1.305	1.295	1.315
Greutate proprie punte spate	kg	900	970	925	995	945	1.015
Greutate la sarcină completă	kg	3.500		3.500		3.500	
Greutate la sarcină completă punte față	kg	1.600		1.610		1.595	
Greutate la sarcină completă punte spate	kg	1.900		1.890		1.905	

Parametrii caracteristici principali ai vehiculului

Element	Unitate	L1H1 L1H2	L2H1 L2H2 L2H3	L3H3
Tipul de tracțiune	/	Tracțiune față	Tracțiune față	Tracțiune față
Garda minimă la sol	mm	150	150	150
Diametrul minim de bracăj	m	12,2	14,0	14,7
Unghiul de atac	°	21	21	18
Unghiul de fugă	°	20	20	14

Element	Unitate	L1H1 L1H2	L2H1 L2H2 L2H3	L3H3
Tipul de suspensie față	/	Suspensie independentă cu furcă dublă		
Tipul de suspensie spate	/	Suspensie neindependentă de tip arc lamelar longitudinal (2 bucăți)		



Pentru calcularea unghiului de fugă nu se ia în calcul roata de rezervă.



Performanțele de putere a vehiculului

Element	Unitate	VREMT 49 kWh	VREMT 66 kWh	CATL 67,813 kWh	CATL 82,88 kWh
Viteza maximă	km/h	135	135	135	135
Unghi de bracăj maxim	%	30	30	30	30
Autonomia WLTC	km	190~214	277~294	270~302	319~377

Parametrii motorului

Element	Unitate	Parametri	
Marca de motor	/	VREMT	HASCO MAGNA
Modelul de motor	/	Motor sincron cu magnet permanent	Motor sincron cu magnet permanent
Puterea nominală a motorului	kW	75	66
Puterea maximă a motorului	kW	200	170
Cuplul nominal al motorului	N•m	134	135
Cuplul maxim al motorului	N•m	343	336
Turația maximă a motorului	r/min	16.500	16.000

Parametrii bateriei de tracțiune

Element	Unitate	Parametri				
Mărcile bateriei	/	VREMT			CATL	
Tipul de baterie	/	Baterie Lfp	Baterie litiu-ion ternară	Baterie Lfp	Baterie Lfp	Baterie litiu-ion ternară
Nivelul bateriei	kWh	49	66	67,813	82,88	106,34
Densitate a de energie	Wh/kg	127,9	180,2	139,1	144	180
Tensiunea nominală	V	380	392	347,76	425,04	358,08
Capacitate a bateriei	Ah	130,5	169	195	195	297

Parametrii sistemului de frânare

Element	Unitate	Parametri
Cursa liberă a pedalei de frână	mm	5-10
Tipul de frâne	Față	Frâne cu disc
	Spate	Frâne cu disc
Grosimea standard a garniturii de frână față	mm	10,5
Limita de uzură a garniturii de frână față	mm	2
Grosimea standard a discului de frână față	mm	33
Limita de uzură a discului de frână față	mm	31
Grosimea standard a garniturii de frână spate	mm	10
Limita de uzură a garniturii de frână spate	mm	2
Grosimea standard a discului de frână spate	mm	24
Limita de uzură a discului de frână spate	mm	22
Cerințe privind echilibrarea dinamică a roților	/	Diferența de echilibru dinamic între cele două părți ale ansamblului roții trebuie să fie mai mică de 10 grame.

Parametrii de reglare a scaunului

Element			Parametri
Scaunul șoferului	Reglarea în față și în spate		Cursă totală 170 mm Cursă în față 160 mm Cursă în spate 10 mm
	Reglarea spătarului		Cursă totală 80° Cursă în față 20° Cursă în spate 60°
Scaunul pasagerului din față	Reglarea manuală în patru direcții a scaunului pasagerului	Reglarea în față și în spate	Cursă totală 170 mm Cursă în față 160 mm Cursă în spate 10 mm
		Reglarea spătarului	Cursă totală 80° Cursă în față 20° Cursă în spate 60°
	Scaunul multifuncțional al pasagerului	Reglarea în față și în spate	/
		Reglarea spătarului	Cursă totală 112° Cursă în față 108° Cursă în spate 4°
	Scaunul nereglabil pentru doi pasageri	/	

Parametrii roților și anvelopelor

Modelul de anvelope

Element	Parametri
Specificațiile anvelopei	215/75R16C 12PR
Specificațiile roții	16×6J

Presiunea în anvelope (la rece)

Element	Unitate	Parametri
Roțile față	kPa	330 (3,5 t) / 380 (3,8 t/4,0 t)
Roțile spate	kPa	470 (3,5 t) / 560 (3,8 t/4,0 t)

Parametrii de geometrie a roților

Parametrii de geometrie a roților (fără încărcătură)

Element	Parametri
Unghiul de cădere al roții față	6' ± 5'
Unghiul de carosaj al roții față	15' ± 45'
Unghiul de înclinare a pivotului	11°45' ± 45'
Unghiul de cădere a pivotului	3°45' ± 45'
Unghiul de cădere al roții spate	0 ± 15'
Unghiul de carosaj al roții spate	0 ± 30'

Lichide recomandate

Lichide și volume recomandate

Element	Specificații	Capacitate	Observație
Lichid de răcire pentru sistemul de încălzire	50% amestec de glicol la -40 °C	3,6 ± 0,2 l	VREMT
		3,6 ± 0,2 l	CATL
Lichidul de răcire pentru sistemul de acționare electric și baterie	50% amestec de glicol la -40 °C	9,8 ± 0,2 l	VREMT
		9,8 ± 0,2 l	CATL
Lubrifiant pentru reductor	DEXRON-VI	0,9 ± 0,1 l	VREMT
		0,8 ± 0,03 l	HASCO MAGNA
Agent frigorific pentru sistemul de aer condiționat	R1234yf	500 ± 20 g	
Lichidul de frână	DOT 4	1,1 ± 0,1 l	
Lichid de spălare a parbrizului	Soluție 50% metanol (sau etilen glicol)	2,4 ± 0,1 l	

A	Configurația sistemului de înaltă tensiune.....14
Asistent tîlnego radaru136	Curățarea exteriorului194
Aburirea lămpilor exterioare182	Curățarea interiorului196
Alegerea anvelopelor noi.....187	Cutia de siguranțe interioară162
Anvelopele pentru iarnă.....184	Cuvânt înainte 1
Asistența pentru menținerea benzii (LKA)118	D
Avertisment17	Deblocarea de urgență a pistolului de încărcare28
AVM (Around view monitor).....143	Declanșarea airbagului95
B	Depozitarea roții cu anvelopa spartă*194
Blocarea și repornirea ecranului.....83	Depozitarea vehiculului pe termen lung183
Butoanele de pe volan65	Descuierea și încuierea vehiculului30
Butonul de pornire98	Dispozitivul de înregistrare a datelor cu privire la evenimente (EDR)11
Buzunarul pentru reviste.....76	E
C	Eliberarea vehiculului.....169
Centrul electric sub capotă (UEC).....156	F
Centura de siguranță în trei puncte91	Frâna de serviciu.....134
Cheia inteligentă29	Funcțiile de croazieră110
Claxonul64	I, Î
Coliziunile167	Iluminatul spate.....64
Comutatorul combinat pentru lumini60	Incendiile vehiculului.....168
Comutatorul combinat pentru ștergătoare62	Inelul de remorcă151
Conducerea prin apă170	
Conexiunea la telefonul mobil87	

Informații generale cu privire la sistemele de asistență pentru șofer	108
Informațiile comune afișate pe panoul de instrumente.....	37
Informațiile de bază afișate pe panoul de instrumente.....	37
Înlocuirea bateriei cheii	29
Înlocuirea bateriei de joasă tensiune	183
Înlocuirea roților și a anvelopelor	189
Instrucțiuni cu privire la lămpile de avertizare și indicatoarele luminoase	43
Instrucțiuni pentru șoferi	103
Întreținere aer condiționat.....	58
Întreținere, reciclare și casare.....	18
Întreținerea bateriei de joasă tensiune	182
Întreținerea și înlocuirea centurii de siguranță	93
L	
Lamele ștergătoarelor	180
Lămpi de avertizare de avarie ..	146
Lămpile de avertizare și indicatoarele luminoase	41
Lanțurile pentru anvelope.....	188
Lichide și volume recomandate.....	209
Lichidul de frână	178
Lichidul de răcire	176
Lichidul de spălare	179
Locul VIN	9

M

Mânerele interioare	75
Măsurile de precauție pentru încărcare	19
Memento-ul pentru informații rutiere	121
Modul de monitorizare a șoferului (DMM).....	132
Modul de remorcă*	152
Modulul comutatorului de pe consolă.....	71
Modurile vehiculului.....	102

N

Numărul de identificare a vehiculului (VIN).....	9
--	---

O

Oglinzile retrovizoare exterioare	67
Operația de încărcare	21
Operațiile aferente conducerii	100
Operațiile de schimbare a treptelor de viteză	101

P

Parametrii caracteristici principali ai vehiculului	202
Parametrii de geometrie a roților	208
Parametrii de reglare a scaunului	207

Parametrii dimensionali principali ai vehiculului	199	Prezentarea ecranului de pornire	80
Parametrii referitori la masa vehiculului	200	Prezentarea listei de aplicații	82
Parametrii roților și anvelopelor	208	Priza electrică	74
Parametrii sistemului de frânare	206	Procedura de pornire a vehiculului	98
Parasolare.....	75		
Performanțele de putere a vehiculului	203	R	
Pornirea vehiculului prin alimentare de la alt vehicul	147	Reamintire	8
Portul de încărcare	21	Recuperarea energiei.....	135
Porturi USB.....	74	Reglarea geometriei roților și echilibrarea anvelopelor	187
Poziția airbagurilor	95	Reglarea orificiilor de ventilație	57
Poziția și identificarea siguranțelor	156	Reglarea volanului	65
Pregătirea conducerii și verificarea siguranței.....	97		
Presiunea din anvelope	185	S	
Prezentare generală a airbagurilor.....	93	Scaunele față.....	50
Prezentare generală a anvelopelor	184	Scoaterea roții cu anvelopa spartă și montarea roții de rezervă*	191
Prezentare generală a cabinei.....	35	Scoaterea roții de rezervă	190
Prezentare generală a centurilor de siguranță	89	Setările	83
Prezentare generală a panoului de instrumente.....	36	Setările panoului de instrumente	38
Prezentare generală a sistemului de frânare.....	178	Sfaturi pentru tractare	150
Prezentare generală a sistemului de răcire.....	176	Simbol	8
		Sistemul antifurt	30
		Sistemul de asistență la frânare (BAS)	137
		Sistemul de asistență radar laterală spate.....	129
		Sistemul de control aer condiționat	53

Sistemul de control al coborârii în pantă (HDC).....	140
Sistemul de frânare automată de urgență (AEB).....	125
Sistemul de senzori radar pentru marșarier	141
Sistemul de servodirecție (EPS).....	140
Specificațiile becului	166
Sunetul de atenționare pentru viteză scăzută	103
Supraîncălzirea vehiculului	167

T

Transportarea mărfii	77
Triunghiul de avertizare.....	146
Trusa de scule a vehiculului	171

V

Vehiculul nu pornește	99
Verificarea bateriei de joasă tensiune	183
Verificarea sau înlocuirea siguranțelor	165
Verificarea și rotația anvelopelor	186

Z

Zonele de depozitare	72
----------------------------	----